



Your valve made by ARI®
ari-armaturen.com

LEISTUNGSLISTE 2026

Gebäudetechnik

BUILDING TECHNOLOGY

Made by ARI®

CHECKO® D

Mehr Infos zu diesem Produkt finden
Sie in unserer **Leistungsliste Industrie**

Schmutzfänger

S. 52-59

ASTRA

S. 16-23

EURO-WEDI®

S. 6-15

STEVI® 450 mit

ARI-PREMIO®-Plus 2G

Mehr Infos zu diesen Produkten finden
Sie in unserer **Leistungsliste Industrie**

ZESA®/GESA®

S. 24-39

Sicheres und präzise steuerbares Wassermanagement

Unser Messeexponat demonstriert praxisnah, wie sich mit ARI-Armaturen ein effizientes, sicheres und präzise steuerbares Wassermanagement in Gebäuden realisieren lässt.

- ✓ **ZESA®/GESA® Absperrrklappen** sowie das **EURO-WEDI® Absperrrventil** ermöglichen eine zuverlässige und lang-
lebige Abspernung – flexibel und wartungsarm.
- ✓ Die **Temperaturregelung** erfolgt über das **STEVI® 450 Regelventil** mit dem **ARI-PREMIO®-Plus 2G** – für maxi-
malen Komfort und Energieeffizienz beim Betrieb.
- ✓ Mit dem Zwischenflansch-Rückschlagventil **CHECKO® D** wird der Rückfluss des Mediums verhindert, um vorge-
schaltete Anlagenteile z. B. Pumpen zu schützen.
- ✓ **Schmutzfänger** schützen das System, indem sie Fremd-
körper und Verunreinigungen zuverlässig aus dem Medium
entfernen – für einen störungsfreien Betrieb.
- ✓ Das **ASTRA Strangregulierungsventil** sorgt für eine gleich-
mäßige Verteilung der Wassermengen in den einzelnen
Strängen des Systems.

Das weichdichtende Absperrventil **EURO-WEDI®**



Technische Informationen

Ausführungen:

Durchgangsform in Baulänge FTF
Grundreihen 14 und 1 nach DIN EN 558

Werkstoffe / Druckstufen:

Ventilgehäuse aus Grauguss 5.1301,
in den Druckstufen PN 6/16

Nennweiten:

Flansch DN 15 – 200
Gewinde 1/2" – 2"

Einsatzgebiete:

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima-
und Kaltwasseranlagen. Temperaturein-
satzbereich von -10 °C – 120 °C

Zuverlässig dicht durch bewährte Kegel-Sitz-Geometrie!

Vorteile durch die bewährte Kegel-Sitz-Geometrie

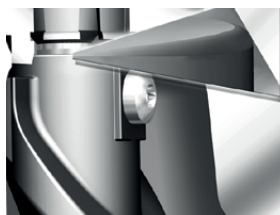
- ✓ Optimales Handling durch geringere Drehmomente
- ✓ Langlebig durch materialschonendes Eintauchen des Kegels in den Sitz
- ✓ Verbesserte Regelcharakteristik durch strömungsgünstige Kontur des Drosselkegels
- ✓ Absolut zuverlässige Dichtheit im Abschluss durch selbstzentrierenden Drosselkegel (Doppelfunktion mit Absperren und Drosseln)
- ✓ Extra dicht durch das patentierte Spindeldichtsystem (Dichtung kombiniert mit Abstreifer) – dadurch Minimierung von Ablagerungen

Wirtschaftlichkeit durch Langlebigkeit

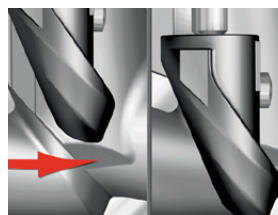
- ✓ Korrosionsschutz (Isolierkappe mit Taupunktsperre)
- ✓ Serienmäßige Verdrehssicherung durch doppelt geführten Kegel
- ✓ Gleichbleibende Oberflächenbeschaffenheit des Kegels bis 120 °C / kurzzeitig 130 °C (vulkanisiertes EPDM)
- ✓ Feingewindespindel (langsameres Öffnen und Schließen)



Wartungsarmes Spindeldichtsystem kombiniert mit Abstreifer (schützt Spindeldichtsystem vor Ablagerungen an der Spindeloberfläche).



Zusätzliche Sicherheit durch Rückdichtung am Kegel.



Kegel mit Doppelfunktion Absperren und Drosseln serienmäßig.



Erfahren Sie mehr über unser Absperrventil EURO-WEDI®.

ZESA®/GESA® NEXTG3N

Die erste weichdichtende Absperrklappe mit drei optimierten Scheibenkonturen



Aller guten Dinge sind **3** – für optimale Leistung bei jeder Nennweite

Wichtige Vorteile aller drei Designs:

- ✓ Reduzierte Reibungs- und somit Druckverluste für optimierte Kvs-Werte
- ✓ Optimierte Scheibenkontur sorgt für weniger Verwirbelungen. Hierdurch reduziert sich die Beruhigungsstrecke nach der Klappe auf nur 2 x DN.
- ✓ Reduzierte Verwirbelungen haben den Vorteil, dass weniger Lärm und Vibrationen in der Anlage herrschen.
- ✓ Reduzierte Schmutzablagerungen

Weiterer Vorteil des Curved Designs:

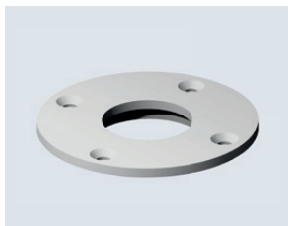
- ✓ Durch Materialeinsparungen beim Curved Design hat sich das Handling und der Kvs-Wert bei gleichbleibender Stabilität deutlich verbessert.

Weitere Vorteile des HEXO®-Wabenscheibendesigns:

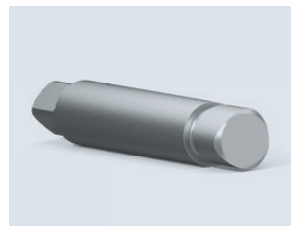
- ✓ Gewichtsvorteil der neuen Scheibengeometrie und somit einfacheres Handling in der Anlage
- ✓ Verbesserte Kvs-Werte und geringere Verwirbelungen sorgen für laminare Strömung.



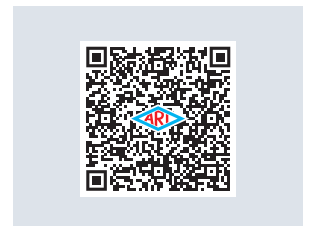
Zweiteilige Welle mit dreifacher Wellenlagerung. Das Wellenende ist als Vierkant mit Stellungsanzeige ausgeführt.



Serienmäßige Ausblassicherung in Form einer Wellensicherungsscheibe.



Formschlüssige Verbindung von Scheibe und Welle durch das Polygon für optimale Drehmomentübertragung.



Für weitere Informationen besuchen Sie die Landingpage ZESA®/GESA®.

ZEDOX HEXO®

Die erste doppelt exzentrische Absperrklappe ZEDOX HEXO® mit einzigartiger Wabenstruktur



Innovative HEXO®-Wabenscheibentechnologie

- ✓ Funktionssicherheit auch unter anspruchsvollen Einsatzbedingungen (zuverlässig dicht bei Temperaturen von -40 °C bis 260 °C, PN 10 bis PN 40 sowie ANSI Class 150)
- ✓ Lange Lebensdauer durch Verringerung des Kontaktdrucks der Scheibe mit dem metallischen Dichtring (minimierter Reibdruck)
- ✓ Hohe Energieeffizienz durch strömungsgünstig gelagerte Klappenscheibe
- ✓ Höhere Standzeit durch Schutz des Sitzrings vor negativen Strömungseinflüssen
- ✓ Perfektes Handling durch geringe Drehmomente
- ✓ Leicht automatisierbar durch Antriebsschnittstelle nach ISO 5211
- ✓ Dichtheit gemäß Leckrate A nach EN 12266, API 598 (beidseitig), weichtdichtend TS, metallisch dichtend CS = Leckrate B
- ✓ Extra sicher durch ausblassichere Welle
- ✓ Druck-Temperatur Profil nach EN 1092, Werknorm
- ✓ Zulassungen gemäß Firesafe, ATEX



Energiekosten sparen

Optimierte KVS-Werte für verminderte Druckverluste innerhalb der Anlage erweisen sich als echter Effizienzbooster.



Prozesssicherheit verbessern

Durch den optimierten Strömungsverlauf werden auftretende Vibrationen verringert. Dies senkt den Verschleiß und vergrößert die Wartungsintervalle.



Strömungsoptimierung

Das strömungsoptimierte Design sorgt für eine deutlich geringere Auslaufstrecke. Daher ist die ZEDOX® besonders vorteilhaft bei kompakteren Anlagen und beengten Platzverhältnissen.



Zuverlässige Wegabschaltung

Serienmäßig dichtschießende Endanschlüsse zur sicheren Wegabschaltung auch bei freiem Wellenende.



Innovatives Wabendesign

Neu und einzigartig – das innovative HEXO®-Wabenscheibendesign ist gebrauchsmustergeschützt und weltweit einzigartig.



Hohe Steifigkeit

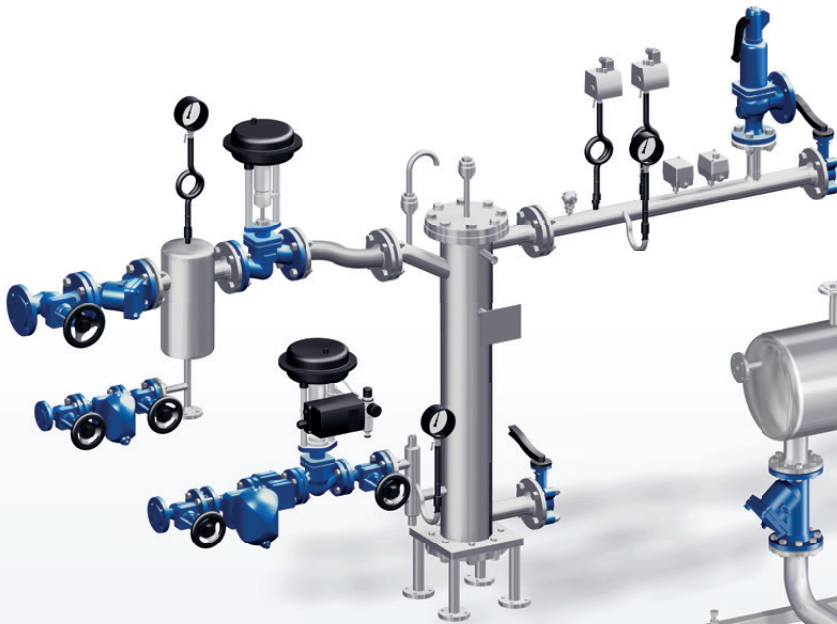
Die Wabenscheibentechnologie erhöht die Steifigkeit der gesamten Scheibenkonstruktion und garantiert ein Maximum an Prozesssicherheit bei gleichzeitig geringerem Gewicht.



Mehr Informationen zur
ZEDOX HEXO® finden Sie
unter zedox-hexo.com.

ARI-SYSTEMTECHNIK

Kompetenz für thermische Prozesse



ENCOsys®

Wärmetauschersysteme



CORsys® M

Kondensatrückspeiseanlagen

ENCOsys® Wärmetauschersysteme mit energieeffizienter Kondensat-anstauregelung für Heizungssysteme

Der Prozess der Wärmeübertragung wird durch einen stehenden Hochleistungsrohrbündel-Wärmetauscher realisiert. Er wird durch ein Stellventil auf der Primärseite (Kondensataustritt aus dem Wärmetauscher) geregelt. Das Stellventil regelt den Füllstand des Kondensates im stehenden Wärmetauscher. Das Kondensatniveau im Wärmetauscher steigt oder fällt je nach Anlagenlastfall. Somit kann eine exakte Vorlauftemperatur auf der Sekundärseite gewährleistet werden.

- ✓ Energieeffiziente Lösung
- ✓ CO₂-Reduzierung durch bis zu 15 % weniger Dampfverbrauch
- ✓ Keine Nachverdampfung – keine Kondensationsschläge!
- ✓ Kompakte Bauform
- ✓ Auch als liegender Hochleistungsrohrbündel-Wärmetauscher für Prozessanwendungen erhältlich

CORsys® M Kompakte Kondensatrückspeiseanlagen mit mechanischem Kondensatheber zur Rückführung von Kondensat

Das anfallende Kondensat wird in einem zylindrischen Behälter oberhalb des Kondensathebers gesammelt, bevor es in den mechanischen Kondensatheber fließt und dort in Verbindung mit dem Treibmedium (vorwiegend Dampf, alternativ Druckluft) anschließend zum Kesselhaus zurückgeführt wird. Die Anlagen werden komplett verrohrt und auf einem Edelstahlgrundrahmen montiert. Die CORsys® M-Anlagen eignen sich besonders für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, die dem EX-Schutz (ATEX-Zone) unterliegen.

- ✓ Kompakter Aufbau
- ✓ Einsatz in ATEX-Zone
- ✓ Keine Spannungsversorgung notwendig



PREsys®

Druckreduzierstationen



Reindampferzeuger

Weitere Informationen
zum Systemportfolio bei
ARI® finden Sie in unserem
aktuellen Folder »



PREsys® Druckreduzierstationen montiert und verrohrt als Einheit

Die PREsys®-Stationen reduzieren einen Eingangsdruck (Primärdruck) auf einen konstant einstellbaren Ausgangsdruck (Sekundärdruck) für diverse Verbraucher. Die Druckreduzierung erfolgt wahlweise durch einen Regler ohne Hilfsenergie (ROH) oder durch ein Stellventil mit pneumatischem Antrieb und digitalem Stellungsregler. Applikationsgerecht werden die Druckreduzierstationen exakt nach den Betriebsbedingungen berechnet und ausgelegt. Die Materialien, Nennweiten, Anlagenkomponenten und sicherheitstechnischen Einrichtungen werden kundenspezifisch unter Einhaltung der harmonisierten Regelwerke ausgelegt.

- ✓ Exaktes Engineering und prozesssicherer, kundenspezifischer Aufbau
- ✓ Keine thermischen Schläge durch Streckenentwässerung
- ✓ Auswahl und Auslegung gemäß verfahrenstechnischer Anforderungen
- ✓ Komplettes Plug & Work-System
- ✓ Exakte und einfache Sollwerteinstellung

Reindampferzeuger für den Einsatz in Krankenhäusern, der Nahrungs- mittel- und Pharmaindustrie

Als Primärmedium (Energiezufuhr) wird Prozessdampf, Heißwasser oder Wärmeträger-Öl zur Erzeugung des Reindampfes aus vollentsalztem Wasser verwendet. Sämtliche Bauteile, Armaturen und Feldinstrumente auf der „reinen“ Seite sind aus austenitischem Edelstahl. Die Behälter entsprechen der DGRL 2014/68/EU und werden nach Kundenanforderungen maßgeschneidert auf die örtlichen Platzverhältnisse angepasst, konstruiert und gefertigt.

- ✓ Kompakte Lösung in liegender Bauform
- ✓ Langlebiges System mit wartungsfreien Armaturen
- ✓ Hohe Sicherheit durch permanente Leitfähigkeitsüberwachung
- ✓ Hohe Lebensdauer durch eingeschweißte Rohre in der Rohrplatte

HEIZUNG – LÜFTUNG – KLIMA – KALTWASSER

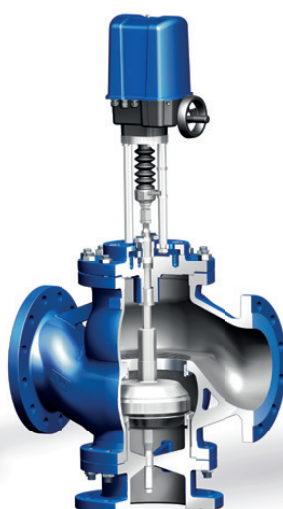
Ihr System nach Maß



Dynamischer
Volumenstrom-
regler

ASTRA DC

- ✓ DN 50 – 150
- ✓ PN 16/25



Stellventil-
Klassiker
STEVI® Smart

- ✓ Für universelle
Anwendungen
- ✓ DN 200 – 300
- ✓ PN 16/40



Stellventil
STEVI® H

- ✓ Durchgangs- &
Mischform
- ✓ DN ½" – 2"
- ✓ DN 15 – 250
- ✓ PN 6/16



Absperrventil
EURO-WEDI®

- ✓ Wartungsfrei
- ✓ DN ½" – 2"
- ✓ DN 15 – 200
- ✓ PN 6/16



Weitere Infos zu unserem
Produktportfolio finden
Sie in unserem Gebäude-
technik-Folder»



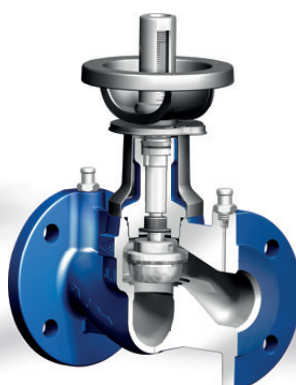
Absperrventil
ZESA®/GESA®

- ✓ Wartungsfrei
- ✓ DN 25 – 600
- ✓ PN 6/10/16



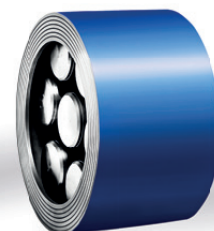
Sicherheitsventil
SAFE 903

- ✓ DN 20 – 150
- ✓ PN 16/16, 40/16



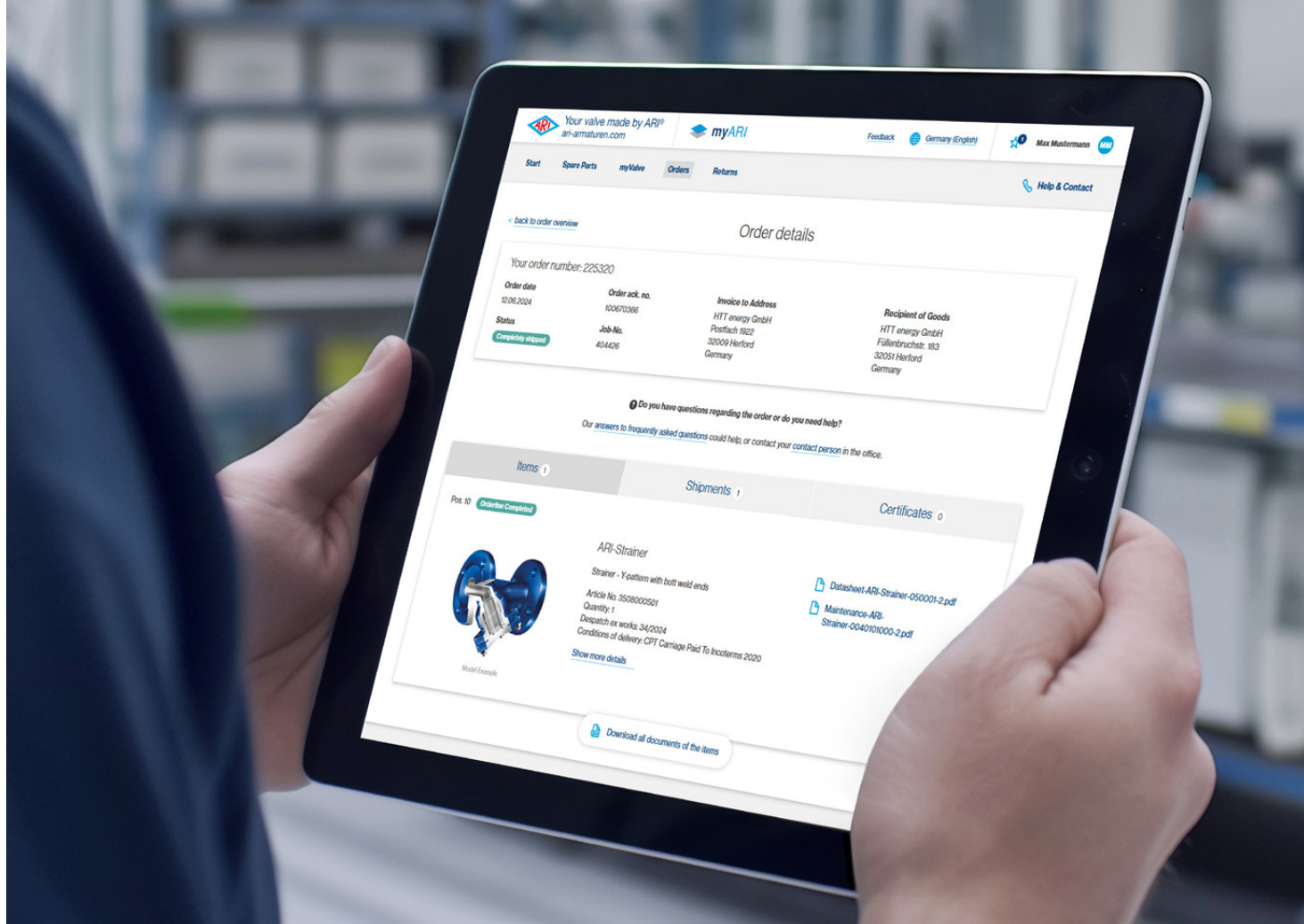
Statisches
Strangregulier-
ventil
ASTRA

- ✓ Wartungsfrei
- ✓ DN 15 – 500
- ✓ PN 16



Dynamischer
Volumenstrom-
begrenzer
ASTRA D

- ✓ DN 50 – 800
- ✓ PN 16/25



DIE DIGITALEN SERVICES VON ARI®

myARI Portal

Mit dem Portal myARI bieten wir Ihnen einen modernen Service- und Informationskanal, der Ihnen unabhängig von unserer persönlichen Erreichbarkeit 24/7 zur Verfügung steht.

- ✓ Prüfen Sie den Status Ihrer Aufträge und Lieferungen.
- ✓ Laden Sie Dokumente wie Bedienungsanleitungen oder Zertifikate herunter.
- ✓ Melden Sie Reparaturen, Warenrückgaben oder Reklamationen online an.
- ✓ Berechnen Sie Ihre Armaturen online mit der Auslegungssoftware myValve®.
- ✓ Einfache und schnelle Ermittlung von empfohlenen Ersatzteilen sowie direkte Anfragemöglichkeit.



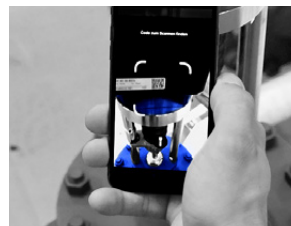
Das myARI Portal bietet Ihnen einen modernen Service- und Informationskanal.



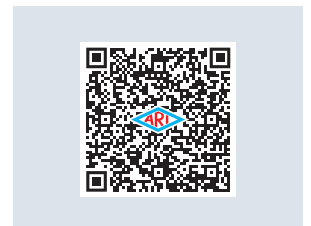
Mit myARI haben Sie immer alle Auftragspositionen im Blick.

ARI-ID Produktinformationen

- ✓ Die ARI-ID ist ein integraler Bestandteil jeder ARI-Armatur.
- ✓ Die ARI-ID ist ein weltweit einmaliger Code, der jede ARI-Armatur eindeutig identifiziert.
- ✓ Vor Ort scannen Sie die ARI-ID schnell und einfach mit einem Mobilgerät.
- ✓ Alle Produktinformationen und Ersatzteile erhalten Sie komfortabel im Überblick.
- ✓ Nachträgliche Generierung einer ARI-ID ist möglich.



Die ARI-ID – Ihr schneller Zugriff auf alle digitalen produktspezifischen Informationen direkt am Typenschild.



Mit der ARI-ID gelangen Sie auf die ARI-ID Website mit Produkt- und Zusatzinformationen sowie Ersatzteilen – hier am Beispiel einer ZETRIX® Prozessarmatur.



EFFIZIENT DURCH VERNETZTE PLANUNG UND MODELLIERUNG MIT BIM

Planen Sie mit den ARI-BIM-Daten

„BIM“ steht für „Building Information Modeling“ und bedeutet die digitale Modellierung, Kombination und Erfassung aller relevanten Bauwerksdaten. Alle Daten wie z. B. verbaute Materialien, einzelne Elemente, ganze Anlagen sowie bereits montierte Sanitär-, Heizungs- und Klimaanlage werden bis ins kleinste Detail erfasst. Als Planer verfügen Sie somit über eine vollständige und immer wieder auch kurzfristig aktualisierbare Datenbank mit allen Informationen zum Gebäude.

Planen Sie mit unseren kompletten BIM-Daten. Ihre Vorteile für eine noch effizientere Planung:

- ✓ Unmittelbare und kontinuierliche Verfügbarkeit aktueller relevanter Daten für alle Beteiligten
- ✓ Verbesserte Qualität der Daten (gemeinsame Datenbasis, ständige Synchronisierung)
- ✓ Verbesserter Informationsaustausch zwischen den Planungsbeteiligten
- ✓ Kontinuierliche Datenaufbereitung während des gesamten Lebenszyklus eines Gebäudes

Sie haben ab sofort die Möglichkeit, zu nahezu allen ARI-Produkten BIM-Planungsdaten über die ARGE Neue Medien herunterzuladen. Der aktuelle Stand entspricht auch einer BIM-gerechten Information für Anlagenplaner bzw. Betreiber. Die Ausgabe-Formate dieses Datensatzes sind STEP, DWG, DXF und IGES. Es ist eine direkte Integration in REVIT und in AutoCAD-Formate möglich.



BIM-Downloadportal der ARGE
Neue Medien.



Weitere Informationen finden Sie
auf unserer Website.

ARMATUREN für die GEBÄUDETECHNIK

Anwendungs- und Medienmatrix

Seite 2

Leistungsgruppe	Armaturen		
G11 - 13	Weichdichtende Absperrventile	EURO-WEDI®	Seite 6
G14 - 15		ASTRA	Seite 16
G16	Strangreguliertventile	ASTRA-Plus	Seite 18
G17		Messgerät ARImetec®-DX (Zubehör)	Seite 19
Z18	Volumenstrom-Begrenzer	ASTRA D	Seite 20
Z19	Druckunabhängiges Abgleich- und Regelventil	ASTRA DC	Seite 21
		Antriebe und Zubehör	Seite 5
G21		ZESA®	Seite 24
G22		GESA®	Seite 26
G23	Absperrklappen	ZESA®EA	Seite 28
		GESA®EA	Seite 30
		ZESA®E	Seite 32
		GESA®E	Seite 36
G24		Antriebe und Zubehör	Seite 40
G31 - 33	Absperrventile mit Faltenbalgabdichtung	FABA®-Plus	Seite 42
G41 - 43	Rückschlag-Ventile	CHECKO®-V	Seite 48
G51 - 53	Schmutzfänger		Seite 52
G61 - 62	Heizungs-Sicherheitsventile gemäß EN ISO 4126-1, TRD 721 und DIN EN 12828	SAFE 903/904	Seite 60
G63		SAFE-TC 945/946	Seite 64
G62	Vollhub- und Normal-Sicherheitsventile gemäß EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD	SAFE 901	Seite 68
		SAFE P 921	Seite 70
G64		SAFE-TCP 961	Seite 72
		SAFE-TCS 951	Seite 74

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DXASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
ZubehörZESA®/
GESA®ZESA®-EA/
GESA®-EAZESA®-E/
GESA®-EKlappen-
Antriebe

Systemtechnik

	Druckreduzierstation	PREsys®	Seite 76
I11	Prozesskontroller		Seite 76
	Druckmessumformer		Seite 76
I100	Kondensatrückspeisanlage	CORsys® E/CORsys® M	Seite 77
	Wärmetauscher-System	ENCOsys®	Seite 77
	Reindampferzeuger	BR RDEZ	Seite 78
I100	Zubehör		Seite 78

FABA®
-Plus

Verschiedenes

Zusatzleistungen	Kettenrad, Spindelverlängerung	Seite 80
Sonder-Anfertigungen	Ventile mit Feingewindespindel, Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe	Seite 80
Zeugnisse/Abnahmen	Werkzeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204	Seite 81
Allgemeiner Armaturenservice	Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.	Seite 81
Ersetzte Normen	Werkstoffbezeichnungen/Geänderte Ausführungen	Seite 82
Druck-Temperatur-Zuordnung	nach DIN EN 1092-2 und ARI-Werknorm	Seite 82
Standard-Flanschmaße	nach DIN EN 1092-1/-2	Seite 82
Übersicht ARI Industrieanwendungen		Seite 84
Allgemeine Geschäftsbedingungen		Seite 91

CHECKO®/
Schmutz-
fängerSAFE/
SAFE-TCSAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Profitieren auch Sie von der „Alles-aus-einer-Hand-Philosophie“ bei ARI!

REGELN	ABSPERREN	SICHERN	ABLEITEN
Regelventile mit Hilfsenergie	Handbetätigte Absperrarmaturen	Sicherheitsventile	Kondensatableiter
Antriebe und Zubehör	Automatisierte Absperrarmaturen		Komponenten
Regelventile ohne Hilfsenergie	Antriebe und Zubehör		Zubehör
	Sonstige Armaturen		Kondensatsammler und Dampfverteiler

Systeme

Fordern Sie auch unsere Leistungsliste für INDUSTRIE-Anwendungen an.

Eine Übersicht der ARI Industrieanwendungen finden Sie ab Seite 84.

Verschie-
denes

GEBÄUDE- TECHNIK

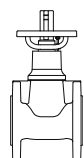
Figur-Nummer

Nennweite

Druckstufe

Gehäuse-
WerkstoffKatalog-
Register

Gebäudetechnik



EURO-WEDI®

10./12.

070, 071, 072, 073

DN 15 - 200

PN 6/16

5.1301

A

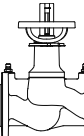
12.

076, 078

DN 15 - 50
NPS 1/2" - 2"

PN 6/16

5.1301

A

ASTRA

12.

020

DN 15 - 200

PN 16

5.1301

B

12.

042

DN 250 - 500

PN 16

5.1301

B

ASTRA-Plus

22.

042

DN 15 - 500

PN 16

5.3103

B

ASTRA D

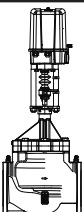
22./23.

021

DN 50 - 800

PN 16/25

5.3106

C

ASTRA DC

12.

022

DN 50 - 150

PN 16

5.1301

D

23.

022

DN 50 - 125

PN 25

5.3104

D

ZESA®

20./21./22.

012

DN 25 - 600

PN 6/10/16

5.3106

E

GESA®

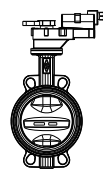
21./22.

013

DN 25 - 600

PN 10/16

5.3106

E

ZESA®-EA

20./21./22.

012

DN 25 - 200

PN 6/10/16

5.3106

E

GESA®-EA

21./22.

013

DN 25 - 200

PN 10/16

5.3106

E

ZESA®-E

20./21./22.

012

DN 25 - 600

PN 6/10/16

5.3106

E

GESA®-E

21./22.

013

DN 25 - 600

PN 10/16

5.3106

E

Auszug möglicher Durchfluss-Medien (weitere auf Anfrage)							Auszug mgl. Einsatzgebiete (weitere auf Anfrage)			
Heißwasser bis 120°C	Glykol Wassergemisch	Trinkwasser	Schwimmbadwasser	Druckluft	Niederdruck-Dampf (max. 1 bar)	Wasser gemäß VDI2035	Heizungsanlagen	Klima- und Kaltwasseranlagen	Schwimmbadtechnik	Druckluftsysteme
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> (bis 110°C)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)

☒ einsetzbar / ☐ bitte Rücksprache mit dem Hersteller halten

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

GEBÄUDE- TECHNIK

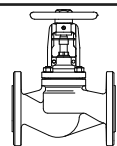
Figur-Nummer

Nennweite

Druckstufe

Gehäuse-
WerkstoffKatalog-
Register

Gebäudetechnik



FABA®-Plus

12.

046

DN 15 - 300

PN 16

5.1301

F

22./23.

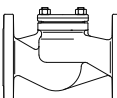
046

DN 15 - 350

PN 16/25

5.3103

F



CHECKO®-V

10./12.

003

DN 15 - 300

PN 6/16

5.1301

G

22./23.

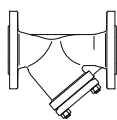
003

DN 15 - 350

PN 16/25

5.3103

G



Schmutzfänger

10./12.

050

DN 15 - 300

PN 6/16

5.1301

H

22./23.

050

DN 15 - 350

PN 16/25

5.3103

H



SAFE
Heizungs-
Sicherheitsventil
TÜV · SV · . .
-688 · D/G/H

12.

903

DN 20 - 150

PN 16

5.1301

I



SAFE
Niederdruckdampf-
Sicherheitsventil
TÜV · SV · . .
-688 · D

12.

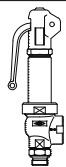
904

DN 20 - 150

PN 16

5.1301

I



SAFE-TC
Heizungs-
Sicherheitsventil

25.

945

DN15 - 25
NPS 1/2" - 1"

PN 40

5.3103

I



SAFE-TC
Niederdruckdampf-
Sicherheitsventil

25.

946

DN15 - 25
NPS 1/2" - 1"

PN 40

5.3103

I



SAFE
(Vollhub/Normal)
TÜV · SV · . .
-663 · D/G/F

12.

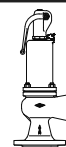
901

DN 15 - 150

PN 16

5.1301

I



SAFE-P
(Normal)
TÜV · SV · . .
-811 · D/G/F

12.

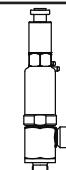
921

DN 15 - 100

PN 16

5.1301

I



SAFE-TCP,
SAFE-TCS
(Normal)
TÜV · SV · . .
-1041 · D/G/F

67.

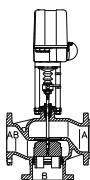
961,
951

DN 15 - 25

PN 100

1.4581/
1.0460

I



STEVI®-H

10./12./72.

485, 486, 487, 488

DN 15 - 250
NPS 1/2" - 2"

PN 6/16

5.1301
CC499K

J

72.

491, 492

DN 15 - 50

PN 16

CC499K

J

A1 Industrie DIN/EN **A1** Gebäudetechnik

Auszug möglicher Durchfluss-Medien (weitere auf Anfrage)							Auszug mgl. Einsatzgebiete (weitere auf Anfrage)					
Heißwasser bis 120°C	Glykol Wassergemisch	Trinkwasser	Schwimmbadwasser	Druckluft	Niederdruck-Dampf (max. 1 bar)	Wasser gemäß VDI2035	Heizungsanlagen	Klima- und Kaltwasseranlagen	Schwimmbadtechnik	Druckluftsysteme		
☑	☑	○	○	☑	☑	☑	☑	☑	○	☑		ASTRA ASTRA-Plus ARImtec®-DX
☑	☑	○	○	☑	☑	☑	☑	☑	○	☑		ASTRA D ASTRA DC Antriebe und Zubehör
☑	☑	○	○	☑	☑	☑	☑	☑	○	☑		ZESA®/ GESA®
☑	☑	○	○	☑	☑	☑	☑	☑	○	☑		ZESA®-EA/ GESA®-EA
☑	☑	○	○	☑	☑	☑	☑	☑	○	☑		
☑	☑	○	○	○	○	☑	☑	○	○	○		ZESA®-E/ GESA®-E
○	○	○	○	○	☑	○	○	○	○	○		Klappen- Antriebe
☑	☑	○	○	○	○	☑	☑	○	○	○		FABA® -Plus
○	○	○	○	○	☑	○	○	○	○	○		
☑	☑	○	○	☑	☑	☑	☑	☑	○	☑		CHECKO®/ Schmutz- fänger
☑	☑	○	○	☑	☑	☑	☑	☑	○	☑		SAFE/ SAFE-TC
☑	☑	○	○	☑	☑	☑	☑	☑	○	☑		SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS
☑	☑	○	○	○	○	☑	☑	☑	○	○		
☑	☑	○	○	○	○	☑	☑	☑	○	○		Systeme

☑ einsetzbar / ○ bitte Rücksprache mit dem Hersteller halten

ARI-EURO-WEDI®

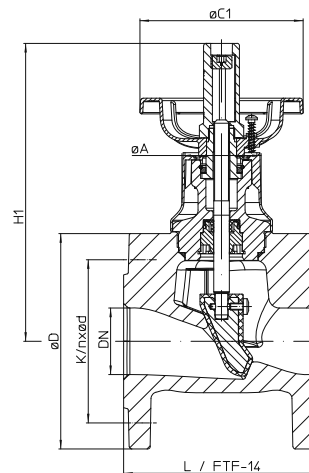
EURO-WEDI 10.070, Kurzbauf orm

Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile

Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



10.070

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung

- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
G11	6	15	100700015-10	115	2,5	196,-	Serienstandard
		20	100700020-10	120	3,3	212,-	
		25	100700025-10	125	3,6	246,-	
		32	100700032-10	130	4,3	273,-	
		40	100700040-10	140	6,6	296,-	
		50	100700050-10	150	7	346,-	
		65	100700065-10	170	10,2	451,-	
		80	100700080-10	180	14,9	542,-	
		100	100700100-10	190	21	742,-	
		125	100700125-10	200	29	1.065,-	
		150	100700150-10	210	33,2	1.417,-	
		200	10070020010	230	65	3.577,-	

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	210
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert	--	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil	0449003252				0449003256				0449003259	0449003261	0449001789	
	112,-				112,-				159,-	159,-	159,-	

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.070, Kurzbauf orm

Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile

Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

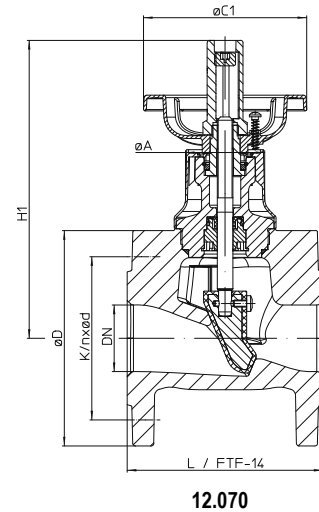


Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.



- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung

- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
G11	16	15	120700015-10	115	3,4	196,-	Serienstandard
		20	120700020-10	120	3,8	212,-	
		25	120700025-10	125	4,3	246,-	
		32	120700032-10	130	5,4	273,-	
		40	120700040-10	140	7,6	296,-	
		50	120700050-10	150	9,1	365,-	
		65	120700065-10	170	12,8	507,-	
		80	120700080-10	180	16,5	641,-	
		100	120700100-10	190	24,5	864,-	
		125	120700125-10	200	28,6	1.384,-	
		150	120700150-10	210	38,3	1.737,-	
		200	12070020010	230	74	4.109,-	

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	400
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert	--	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil	0449003252				0449003256			0449003259		0449003261		0449001789
	112,-				112,-			159,-		159,-		159,-

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 10.072, Kurzbauf orm

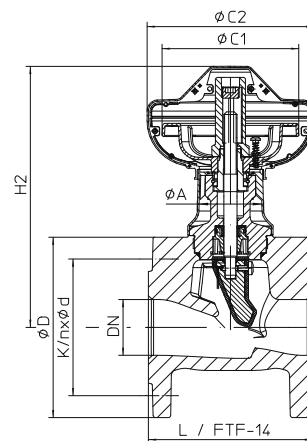
Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile

Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



10.072

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G11	6	15	100720015-10	115	2,5	292,-
		20	100720020-10	120	3,3	313,-
		25	100720025-10	125	3,6	347,-
		32	100720032-10	130	4,3	374,-
		40	100720040-10	140	6,6	397,-
		50	100720050-10	150	7	478,-
		65	100720065-10	170	10,2	586,-
		80	100720080-10	180	14,9	686,-
		100	100720100-10	190	21	883,-
		125	100720125-10	200	29	1.639,-
		150	100720150-10	210	33,2	1.950,-
		200	1007202001	230	65	4.018,-

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

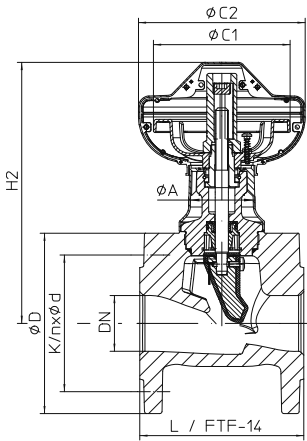
DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert	--	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.072, Kurzbaufom
Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile
Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und
Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.
Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.



12.072

- Wartungsfrei
 - Weichdichtend
 - Günstige Zeta-Werte
 - Anzeigevorrichtung
 - Kegel mit Drosselfunktion
 - Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
 - Außenliegendes Spindelgewinde
 - Rückdichtung
 - PCB-frei
 - Isolierkappe mit Taupunktsperre
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
 - Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
 - EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G11	16	15	120720015-10	115	3,4	292,-
		20	120720020-10	120	3,8	313,-
		25	120720025-10	125	4,3	347,-
		32	120720032-10	130	5,4	374,-
		40	120720040-10	140	7,6	397,-
		50	120720050-10	150	9,1	490,-
		65	120720065-10	170	12,8	647,-
		80	120720080-10	180	16,5	821,-
		100	120720100-10	190	24,5	1.041,-
		125	120720125-10	200	26,8	1.906,-
		150	120720150-10	210	38,3	2.273,-
		200	1207202001	230	74	4.477,-

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert	--	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 10.071, Langbauform

Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

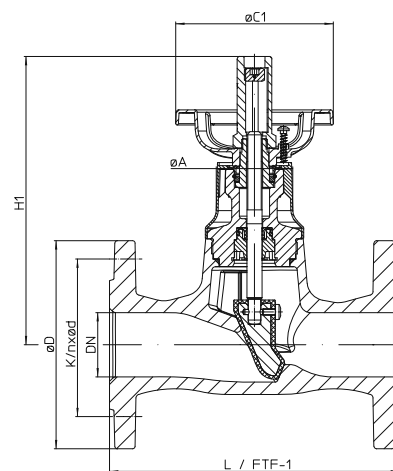


Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.



10.071

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
G12	6	15	100710015-10	130	3	248,-	Serienstandard
		20	100710020-10	150	3,4	278,-	
		25	100710025-10	160	4,6	308,-	
		32	100710032-10	180	4,7	355,-	
		40	100710040-10	200	7	397,-	
		50	100710050-10	230	8,3	448,-	
		65	100710065-10	290	12,1	596,-	
		80	100710080-10	310	16	712,-	
		100	100710100-10	350	25	984,-	
		125	100710125-10	400	31	1.404,-	
		150	100710150-10	480	43	1.895,-	
		200	10071020010	600	95	4.193,-	

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	140	210	210
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert	--	1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil	0449003252				0449003256			0449003259		0449003261		0449001789
	112,-				112,-			159,-		159,-		159,-

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.071, Langbauform

Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

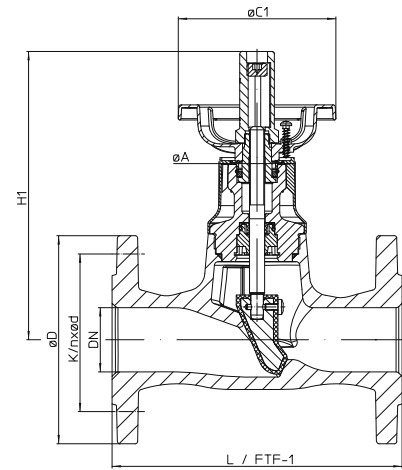


Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.



12.071

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung

- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
G12	16	15	120710015-10	130	3,5	248,-	Serienstandard
		20	120710020-10	150	3,9	278,-	
		25	120710025-10	160	4,5	308,-	
		32	120710032-10	180	5,6	355,-	
		40	120710040-10	200	8	397,-	
		50	120710050-10	230	9,8	481,-	
		65	120710065-10	290	13	664,-	
		80	120710080-10	310	18,3	850,-	
		100	120710100-10	350	28,6	1.137,-	
		125	120710125-10	400	34,8	1.837,-	
		150	120710150-10	480	48,8	2.291,-	
		200	12071020010	600	105	5.584,-	

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	140	210	400
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert	--	1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil	0449003252				0449003256			0449003259		0449003261		0449001789
	112,-				112,-			159,-		159,-		159,-

EURO-WEDI®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 10.073, Langbauform

Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

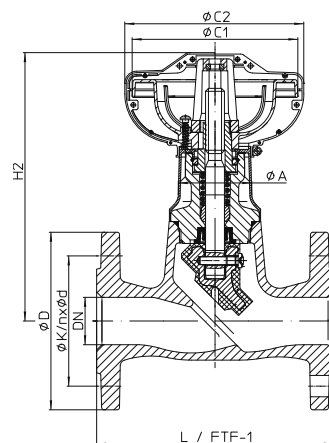
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und
Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.



10.073

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß
Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem
(DN 200)

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G12	6	15	100730015-10	130	3	366,-
		20	100730020-10	150	3,4	394,-
		25	100730025-10	160	4,6	422,-
		32	100730032-10	180	4,7	475,-
		40	100730040-10	200	7	560,-
		50	100730050-10	230	8,3	612,-
		65	100730065-10	290	12,1	713,-
		80	100730080-10	310	16	894,-
		100	100730100-10	350	25	1.157,-
		125	100730125-10	400	31	1.647,-
		150	100730150-10	480	43	2.153,-
		200	1007302001	600	95	4.855,-

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert	--	1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.073, Langbauform

Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

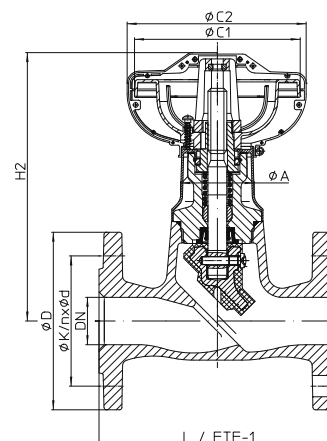


Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.



12.073

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G12	16	15	120730015-10	130	3,5	366,-
		20	120730020-10	150	3,9	394,-
		25	120730025-10	160	4,5	422,-
		32	120730032-10	180	5,6	475,-
		40	120730040-10	200	8	560,-
		50	120730050-10	230	9,8	621,-
		65	120730065-10	290	13	837,-
		80	120730080-10	310	18,3	1.037,-
		100	120730100-10	350	28,6	1.346,-
		125	120730125-10	400	34,8	2.071,-
		150	120730150-10	480	48,8	3.180,-
		200	1207302001	600	105	6.256,-

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert	--	1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

EURO-WEDI®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-EURO-WEDI®

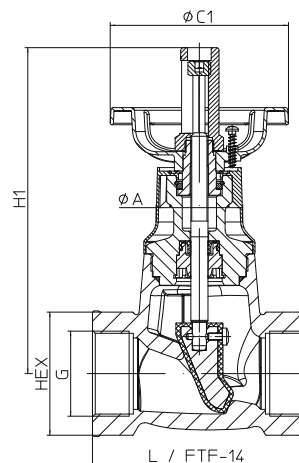
EURO-WEDI 12.076, Kurzbauf orm

Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile

Baulänge EN 558 FTF-14 mit Gewindemuffen

PN 16, NPS 1/2" - 2", -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.076

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion

- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehungssicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung

- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

Leistungsgruppe	PN	NPS	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
					L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
G13	16	1/2	15	120760015-10	115	1,9	170,-	Serienstandard
		3/4	20	120760020-10	120	2,1	197,-	
		1	25	120760025-10	125	2,2	225,-	
		1 1/4	32	120760032-10	130	2,5	237,-	
		1 1/2	40	120760040-10	140	4,1	263,-	
		2	50	120760050-10	150	4,8	327,-	

Produktinformationen

DN		15	20	25	32	40	50
NPS		1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
G	(inch)	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230
HEX	(mm)	32 (6kt)	41 (6kt)	46 (6kt)	55 (8kt)	65 (8kt)	75 (8kt)
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35
Kvs-Wert	(m³/h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84
Zeta-Wert	--	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50
Nachrüstsatz Kappenventil	0449003252					0449003256
	112,-					112,-

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

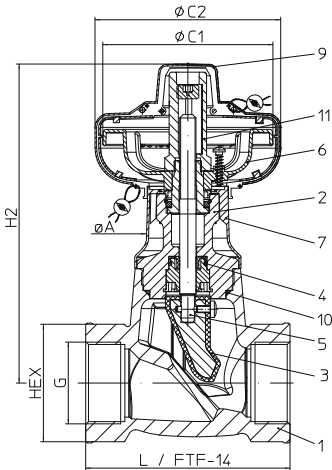
Verschie-
denes

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.078, Kurzbauforn
Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile
Baulänge EN 558 FTF-14 mit Gewindemuffen
PN 16, NPS 1/2" - 2", -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und
Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.
Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.



12.078

- Wartungsfrei
 - Weichdichtend
 - Günstige Zeta-Werte
 - Anzeigevorrichtung
 - Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
 - Nichtsteigendes Handrad
 - Verdrehssicherung für alle Nennweiten
 - Außenliegendes Spindelgewinde
 - Rückdichtung
- PCB-frei
 - Isolierkappe mit Taupunktsperre
 - Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

Leistungsgruppe	PN	NPS	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
					L (mm)	(kg)	Standard
G13	16	1/2	15	120780015-10	115	1,9	264,-
		3/4	20	120780020-10	120	2,1	283,-
		1	25	120780025-10	125	2,2	306,-
		1 1/4	32	120780032-10	130	2,5	313,-
		1 1/2	40	120780040-10	140	4,1	339,-
		2	50	120780050-10	150	4,8	398,-

Produktinformationen							
DN		15	20	25	32	40	50
NPS		1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
G	(inch)	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240
HEX	(mm)	32 (6kt)	41 (6kt)	46 (6kt)	55 (8kt)	65 (8kt)	75 (8kt)
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135
Hub	(m³/h)	20	23	23	23	28	35
Kvs-Wert	--	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84
Zeta-Wert	(inch)	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4

EURO-WEDI®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRAD
ASTRAD C
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-ASTRA

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

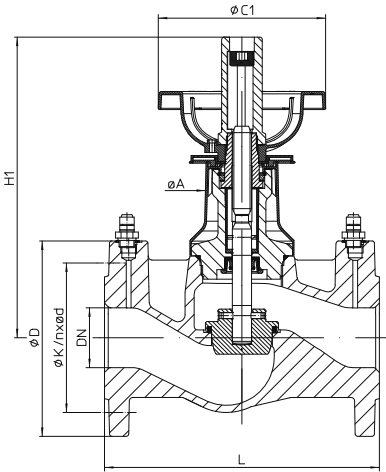
SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ASTRA 12.020
Wartungsfreie weichdichtende Strangreguliertventile
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
Isolierkappe mit Taupunktsperre und EDD
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.020

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und
Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.
Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Anzeigevorrichtung
 - Hubbegrenzung
 - Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
 - Außenliegendes Spindelgewinde
 - FCKW- und PCB-frei
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
 - Integrierte Druckmessstutzen serienmäßig

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Anzeige	Preis	
				L (mm)	(kg)		Standard	Druckmessstutzen
G14	16	15	12020001510	130	3,5	digitale Anzeige	390,-	Serienstandard
		20	12020002010	150	4,1		446,-	
		25	12020002510	160	4,8		499,-	
		32	12020003210	180	6,6		564,-	
		40	12020004010	200	9		671,-	
		50	12020005010	230	11,5		744,-	
		65	12020006510	290	18,5		956,-	
		80	12020008010	310	24,5		1.603,-	
		100	12020010010	350	40		2.349,-	
		125	12020012510	400	79		3.165,-	
		150	12020015010	480	91		4.219,-	
		200	12020020010	600	170		9.062,-	

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	215	215	215	215	255	255	315	335	370	400	450	540
ØA	(mm)	60	60	60	60	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	110	110	110	110	140	140	180	180	180	180	180	210
Hub	(mm)	20	20	20	20	30	30	40	48	48	54	70	90
Begrenzung ΔP	(bar)	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	14
Kvs-Wert	(m³/h)	4,5	6,6	9,8	15,1	24,9	48,5	74,4	111	165	242	372	704
Zeta-Wert	--	4	5,9	6,5	7,3	6,6	4,2	5,1	5,3	5,9	6,7	5,8	5,2

ARI-ASTRA

ASTRA 12.042

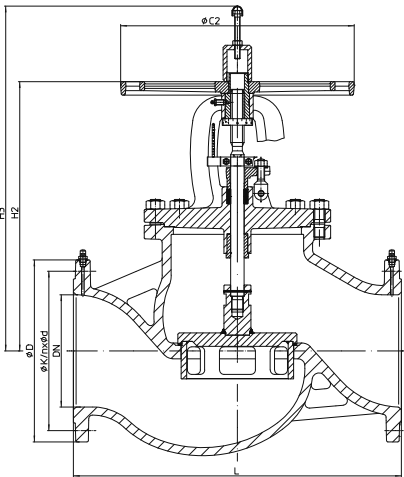
Wartungsfreie weichdichtende Strangreguliventile
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 250 - 500, -10 °C bis 200 °C ¹⁾

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

mit Stopfbuchsabdichtung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.042

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und
Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Anzeigevorrichtung
- Hubbegrenzung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- FCKW- und PCB-frei
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Integrierte Druckmessstutzen serienmäßig

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Anzeige	Preis	
				L (mm)	(kg)		Standard	Druckmessstutzen
G15	16	250	120420250-1	730	265	Hubskala	10.546,-	Serienstandard
		300	120420300-1	850	360		15.272,-	
		350	120420350-1	980	535		17.880,-	
		400	120420400-1	1100	765		22.861,-	
		500	120420500-1	1350	1171		59.233,-	

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		250	300	350	400	500
H2	(mm)	600	685	775	790	901
H3	(mm)	785	890	1035	1050	1157
ØC2	(mm)	520	520	640	640	640
Hub	(mm)	66	84	84	91	119
Begrenzung ΔP	(bar)	9	6	4,5	3,5	1,5
Kvs-Wert	(m³/h)	812	1380	1651	2383	3185
Zeta-Wert	--	9,5	6,8	8,8	7,2	9,9

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-ASTRA-Plus

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

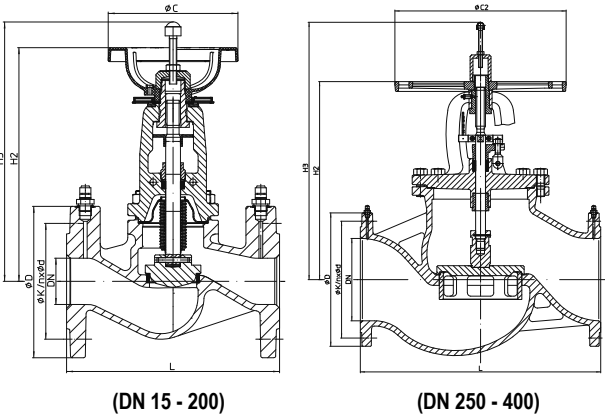
SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ASTRA Plus 22.042
Wartungsfreie metallisch dichtende Strangreguliventile
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 150, -10 °C bis 175 °C ¹⁾
PN 16, DN 200 - 400, -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
DN 15 - 200: Faltenbalgabdichtung und Sicherheitsstopfbuchse
DN 250 - 400: Stopfbuchsabdichtung
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.042

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Anzeigevorrichtung
 - Hubbegrenzung
 - Nichtsteigendes Handrad
 - Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
 - FCKW- und PCB-frei
 - Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Integrierte Druckmessstutzen (bei DN 15 - 150 serienmäßig) bis max. 200 °C Betriebstemperatur/ Einmessung -10 °C bis 90 °C

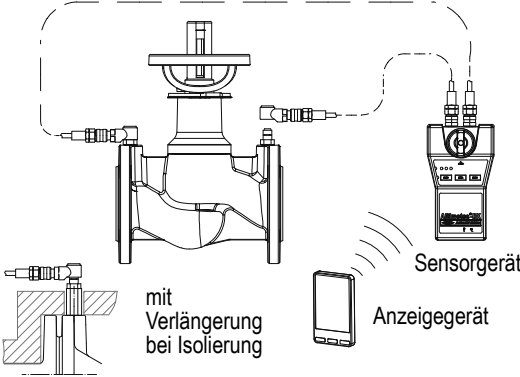
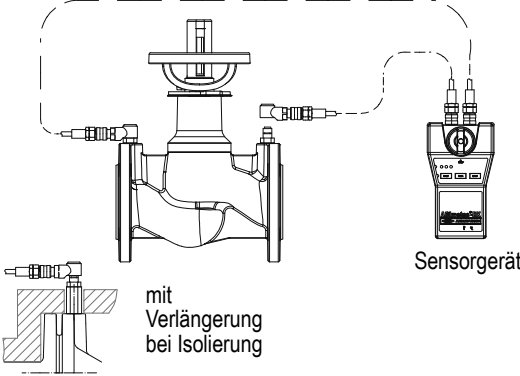
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge		Anzeige	Preis	
				L (mm)	(kg)		Standard	Druckmessstutzen
G16	16	15	2204200151	130	4	digitale Anzeige	481,-	Serienstandard
		20	2204200201	150	5		540,-	
		25	2204200251	160	6,1		579,-	
		32	2204200321	180	7,2		691,-	
		40	2204200401	200	8,7		815,-	
		50	2204200501	230	10,8		901,-	
		65	2204200651	290	14,9		1.164,-	
		80	2204200801	310	20,7		1.794,-	
		100	2204201001	350	32,4		2.616,-	
		125	2204201251	400	51,6		3.536,-	
		150	2204201501	480	74		4.704,-	
		200	2204202001	600	147	Hubskala	9.674,-	Zusatzleistung siehe Seite 19.
		250	2204202501	730	265		16.909,-	
		300	2204203001	850	360		24.341,-	
		350	2204203501	980	535		29.528,-	
		400	2204204001	1100	620		40.273,-	


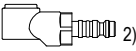

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
H2	(mm)	225	225	235	235	255	255	270	290	380	405	435	520	600	685	775	790
H3	(mm)	240	240	245	245	275	275	295	315	425	465	495	625	785	890	1035	1050
ØC/C2	(mm)	140	140	140	140	140	140	140	140	210	210	210	400	520	520	640	640
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	66	84	84	91
Begrenzung ΔP	(bar)	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	14	9	6	4,5	3,5
Kvs-Wert	(m³/h)	5,04	6,06	8,72	14	27	33,2	55,4	89,5	125	224	330	570	812	1380	1651	2383
Zeta-Wert	--	3,2	7	8,2	8,5	5,6	9,1	9,3	8,2	10,2	7,8	7,4	7,9	9,5	6,8	8,8	7,2

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

Zubehör für ARI-ASTRA und ARI-ASTRA-Plus

		Artikel-Nr.	Menge	Preis
Messgerät ARImetec®-DX Zur Differenzdruck- und Durchflussmessung in hydraulischen Systemen, bestehend aus Sensorgerät und Anzeigergerät (Android PDA)		0254000069	1 Stk.	3.514,- (netto)
Messgerät ARImetec®-DX Zur Differenzdruck- und Durchflussmessung in hydraulischen Systemen, bestehend aus Sensorgerät und Smartphone-App*		0254000068	1 Stk.	2.611,- (netto)
Zubehör ARImetec®-DX				
Oberflächen-Temperaturfühler (PT100) - Messbereich -30 °C bis 120 °C		0254000084	2 Stk.	auf Anfrage
* Smartphone-App (Android) im Google Play Store erhältlich		--	unbegrenzt	kostenlos
Jährliche Kalibrierung		--	--	auf Anfrage

Ausführung 1	 1) 2)	Druckmessstutzen mit Dichtung	Fig. 12.020/12.042	Druckmessstutzen:	2 Stk.	Serienstandard
			Fig. 22.042 (DN 15 - 150)	0216040052/	2 Stk.	Serienstandard
			Fig. 22.042 (DN 200 - 400) ³⁾	Dichtung: 0385190170	2 Stk.	60,-
	 2)	Adapter für Druckmessstutzen	(in einer Anlage genügt ein Paar zum Messgerät)	0216040064	2 Stk.	95,-
A	 1) 2)	Verlängerung	40 mm (DN 32 - 400)	0449001450	2 Stk.	58,-

¹⁾ Gewindeseite für Gehäuseanschluss

²⁾ Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien

³⁾ Bitte das Set mit beiden Artikel.Nr., Druckmesser (0216040052) und Dichtung (0385190170), bestellen

Temperaturbereich: Zubehör -10 °C bis +90 °C

Einmessen -10 °C bis +90 °C

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-ASTRA D

ASTRA D 22.021 (DN 100 - 800)/23.021 (DN 50 - 600), DG-Form

Automatischer Volumenstrombegrenzer
als Zwischenflansch-Armatur

PN 16, DN 100 - 800, -10 °C bis 110 °C

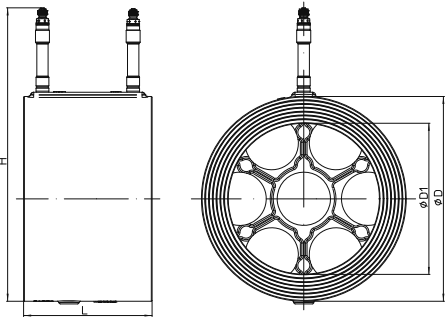
aus Sphäroguss 5.3106 (EN-JS1030)

PN 25, DN 50 - 600, -10 °C bis 110 °C

aus Sphäroguss 5.3106 (EN-JS1030)

Differenzdruckbereich: 13 - 600 kPa

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.021 (DN 100 - 800) 23.021 (DN 50 - 600)

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser und Wasser-Glykol.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Schnelle und einfache Auswahl anhand der Volumenstromdaten
- Einfache Installation gemäß dem vordefinierten Volumenstrom
- Hoher Komfort für Verbraucher dank optimalem hydraulischen Abgleich
- Sicherheit, dass der spezifizierte Volumenstrom nicht überschritten wird
- Schnelle Inbetriebnahme dank automatischem hydraulischen Abgleich
- Wartungsfrei, komfortabel, automatisch

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	max. Volumen-	Preis	Anzahl der Einsätze
				L (mm)	(kg)	(m³/h)		
Z18	16	100	220210100G1	170	6,9	90	auf Anfrage	2
		125	220210125G1	170	9	135		3
		150	220210150G1	170	11,7	180		4
		200	220210200G1	170	18,8	315		7
		250	220210250G1	170	23,4	540		12
		300	220210300G1	170	33,4	675		15
		350	220210350G1	170	44,2	855		19
		400	220210400G1	170	51,6	1170		26
		450	220210450G1	170	57,5	1485		33
		500	220210500G1	170	67,8	1800		40
		600	220210600G1	170	88,9	2520		56
		800	220210800G1	170	127,3	3825		85
	25	50	230210050G1	170	3,4	45		1
		65	230210065G1	170	3,9	45		
		80	230210080G1	170	4,8	45		

Produktinformationen

DN		50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	800
ØD	(mm)	100	119	131	163	193	216	271	326	383	443	496	545	601	715	880
ØD1	(mm)	80	80	80	100	125	150	200	260	315	355	450	455	508	610	760
H	(mm)	218	237	249	281	311	334	389	440	501	561	614	663	719	833	998
Volumenbereich	(m³/h)	3,8-45	3,8-45	3,8-45	3,8-90	3,8-135	3,8-180	3,8-315	3,8-540	3,8-675	3,8-855	3,8-1170	3,8-1485	3,8-1800	3,8-2520	3,8-3825

PN 25 DN 100 - 600 auf Anfrage.

ARI-ASTRA DC

ASTRA DC 12.022/23.022, DG-Form, mit elektrischem Antrieb Typ-02
Druckunabhängiges Abgleich- und Regelventil
Durchgangsform

PN 16, DN 50 - 80, 0 °C bis 120 °C (EPDM-Spindelabdich.)
 aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

PN 25, DN 50 - 80, 0 °C bis 120 °C (EPDM-Spindelabdich.)
 aus Sphäroguss 5.3104 (EN-JS1024)

Leckageklasse IV nach DIN EN 60534-4

Lineare Kennlinie

Antriebstyp: Typ-02 (24 V AC/DC; 0 - 10 V/3-Punkt-Ansteuerung)

Ausführung gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser und Wasser-Glykol.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

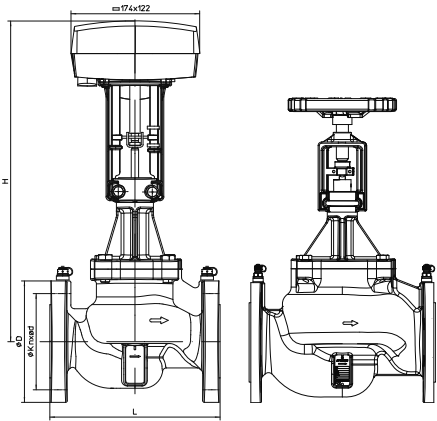


Fig. 022
Typ-02 0,8kN

Dynamisches ASTRA mit Handrad
DN 15 - 300 auf Anfrage

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

- Hoher Volumenstrom bei minimalem Eigendruckverlust durch innovatives Ventildesign
- Präzise Regelung durch langen Hub

- Regelbereich bis 600 kPa Differenzdruck über dem Ventil
- Präzise Voreinstellung durch stufenlose Voreinstellungsskala

- Elektrischer Stellantrieb 0 - 10 V oder 3-Punktansteuerung

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Antriebstyp	Preis	
				L (mm)	(kg)		standard	reduziert
Z19	16	50	120220050G1	230	15,3	Typ-02	auf Anfrage	
		65	120220065G1	290	20,3			
		80	120220080G1	310	26,3			
	25	50	230220050G1	230	15,3			
		65	230220065G1	290	20,3			
		80	230220080G1	310	26,3			

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN			50	65	80
H		(mm)	461	489	510
Volumenstrom- bereich	standard	(m³/h)	3,92 - 24	5,95 - 35	7,02 - 43
	reduziert	(m³/h)	2,48 - 15	4,38 - 25	5,34 - 34
	standard	(l/s)	1,089 - 6,667	1,653 - 9,722	1,950 - 11,954
	reduziert	(l/s)	0,689 - 4,167	1,217 - 6,944	1,483 - 9,444
Sitz-Ø		(mm)	50	65	80
Hub		(mm)	20	20	20
Regelbereich	standard	(kPa)	19 - 600	30 - 600	23 - 600
	reduziert	(kPa)	7 - 600	15 - 600	16 - 600
Max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss		(kPa)	600	600	600
Typ-02 0,8 kN	Stellzeit	(s)	Stetig: 30; 3-Punkt: 60/300		
	Stellgeschwind.	(mm/s)	Stetig: 0,67; 3-Punkt: 0,33/0,07		

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 23

ARI-ASTRA DC

ASTRA DC 12.022/23.022, DG-Form, mit elektrischem Antrieb PACO 2G 1,6D/Y
Druckunabhängiges Abgleich- und Regelventil
Durchgangsform

PN 16, DN 100 - 150, 0 °C bis 120 °C (EPDM-Spindelabdich.)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

PN 25, DN 100 - 125, 0 °C bis 120 °C (EPDM-Spindelabdich.)
aus Sphäroguss 5.3104 (EN-JS1024)

Leckageklasse IV nach DIN EN 60534-4
Lineare Kennlinie

Antriebstyp: ARI-PACO® 2G
1,6 D (230 V AC; 24 V AC/DC; 3-Punkt-Ansteuerung)
1,6 Y (24 V AC/DC; 90 - 264 V AC;
Ansteuerung 0 - 10 V/2 - 10 V; 3-Punkt-Ansteuerung)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser und Wasser-Glykol.
Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Hoher Volumenstrom bei minimalem Eigendruckverlust durch innovatives Ventildesign
 - Präzise Regelung durch langen Hub
- Regelbereich bis 600 kPa Differenzdruck über dem Ventil
 - Präzise Voreinstellung durch stufenlose Voreinstellungsskala
- Elektrischer Stellantrieb 0 - 10 V oder 3-Punktansteuerung

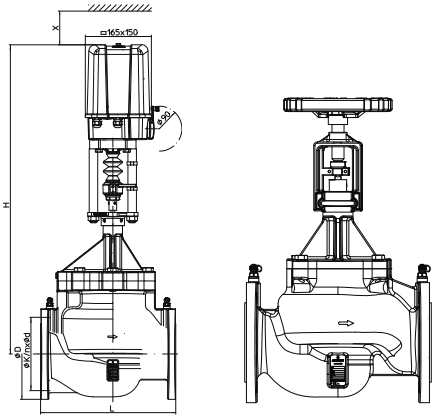


Fig. 022
ARI-PACO® 2G 1,6kN

**Dynamisches ASTRA mit Handrad
DN 15 - 300 auf Anfrage**

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Antriebstyp	Preis	
				L (mm)	(kg)		standard	reduziert
Z19	16	100	120220100G1	350	55	1,6 D	auf Anfrage	
						1,6 Y		
		125	120220125G1	400	76	1,6 D		
						1,6 Y		
		150	120220150G1	480	102	1,6 D		
						1,6 Y		
	25	100	230220100G1	350	55	1,6 D		
						1,6 Y		
		125	230220125G1	400	76	1,6 D		
						1,6 Y		
		150	230220150G1	480	102	1,6 D		
						1,6 Y		

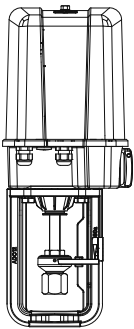
Produktinformationen				(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)		
DN			100	125	150	
H		(mm)	856	888	892	
Volumenstrom- bereich	standard	(m³/h)	14,4 - 90	23 - 135	32 - 195	
	reduziert	(m³/h)	12,1 - 68	18,5 - 110	25,6 - 148	
	standard	(l/s)	4,000 - 25,000	6,389 - 37,500	8,889 - 54,167	
	reduziert	(l/s)	3,361 - 18,889	5,139 - 30,556	7,111 - 41,111	
Sitz-Ø		(mm)	100	125	150	
Hub		(mm)	40	40	40	
Regelbereich	standard	(kPa)	30 - 600	30 - 600	30 - 600	
	reduziert	(kPa)	15 - 600	15 - 600	16 - 600	
Max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss		(kPa)	600	600	600	
PACO® 2G 1,6 kN	Stellzeit	(s)	160	160	160	
	Stellgeschwind.	(mm/s)	0,25	0,25	0,25	

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 23

Elektrische Schubantriebe ARI-PACO® 2G

EURO-WED®

Antriebstyp:	ARI-PACO 2G 1,6kN		
Ausführung:	D - 3-Punkt-Ansteuerung	Y - 3-Punkt-Ansteuerung - Stell- und Rückmeldesignal: 0 - 10 V/2 - 10 V - Rückmeldung standard	
Versorgungsspannung:	230 V - 50/60 Hz	24 V AC/DC	Handnotbetätigung serienmäßig
Abschaltung:	Lastabhängig in beiden Endlagen		
Schutzart:	IP65		



ARI-PACO® 2G
1,6 D/Y

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Schubantriebe			PACO® 2G	
			1,6 D	1,6 Y
Standard	Stellkraft	kN	1,6	
	Stellgeschwindigkeit	mm/s	0,25	
	Hub max.	mm	40	
	Spannung		230 V - 50/60 Hz ¹⁾	24 V AC/DC

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

Zusatzleistungen für Sonderspannungen		
24 V AC/DC	52,-	Standard

Zusatzleistungen für Zubehör		
2 zusätzliche Zwischenstellungsschalter	Satz	208,-
1 Potentiometer 1000 Ohm	Stück	154,-

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

¹⁾ Die Stellgeschwindigkeit und die Leistungsaufnahme erhöhen sich bei 60 Hz um 20 %
Weitere Zusatzleistungen auf Anfrage

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20

Wartungsfreie weichdichtende

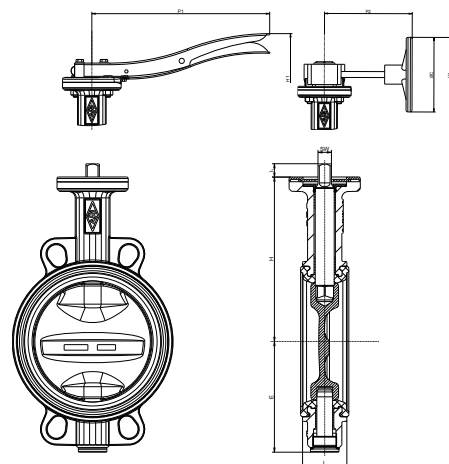
Zwischenflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.012 ¹⁾

(Abbildung zeigt CURVED-Design: DN 65 bis DN 200)

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

ZESA®/EA/
GESA®-EA

ZESA®/E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge L (mm)	Gewicht (kg)	Preis	
			EPDM Endnr.: 1911 und 193 NBR Endnr.: 2911 und 293			Standard mit Rasthebel	Standard mit Schneckenrad-Getriebe
G21	6/10/16	(20*) 25	2201200251911/2911	33	1,4	184,-	siehe Zusatzleistungen
		32	2201200321911/2911	33	1,4	184,-	
		40	2201200401911/2911	33	1,7	237,-	
		50	2201200501911/2911	43	2,3	260,-	
		65	2201200651911/2911	46	3	284,-	
		80	2201200801911/2911	46	3,6	348,-	
		100	2201201001911/2911	52	4,6	397,-	
		125	2201201251911/2911	56	7,7	515,-	
		150	2201201501911/2911	56	8,9	723,-	
		200	2201202001911/2911	60	12,5	1.196,-	
	10/16	250	220120250193/293	68	20,6	--	2.129,-
		300	220120300193/293	78	29,2		2.895,-
		350	220120350193/293	78	42,7		5.151,-
		400	220120400193/293	102	65,3		6.011,-
		450	220120450193/293	114	124		7.909,-
		500	220120500193/293	127	110		9.472,-
		600	auf Anfrage	154	195		15.550,-

Produktinformationen

DN		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
H	(mm)	123	123	129	135	145	153	174	192	208	242	265	294	360	409	444	497	555
E	(mm)	53	53	61	66	81	100	109	124	140	167	203	232	257	298	319	356	418
I ₁	(mm)	13	13	13	13	13	13	13	17	17	17	22	22	22	27	37	36	46
SW	(mm)	11	11	11	11	11	11	11	17	17	17	22	22	22	27	36	36	46
Max. Differenzdruck	(bar)	16										10						
Kvs-Wert	(m ³ /h)	41	46	91	172	299	420	763	1086	1790	3280	5400	7950	10900	13400	16700	23050	32500
Zeta-Wert	--	0,37	0,79	0,49	0,34	0,32	0,37	0,27	0,33	0,25	0,24	0,21	0,20	0,20	0,23	0,24	0,19	0,20
H1	mit Hebel	(mm)	184	184	190	196	206	214	235	261	277	311	--	--	--	--	--	--
	mit Getriebe	(mm)	210	210	216	222	232	240	261	278	294	349	415	445	510	591	780	903
P1	(mm)	184	184	184	184	184	184	184	273	273	273	--	--	--	--	--	--	--
P2	(mm)	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	249	244	244	333	437	437	480

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin bis einschließlich DN400 enthalten

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20

Wartungsfreie weichdichtende

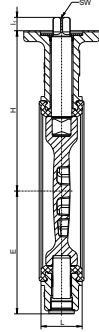
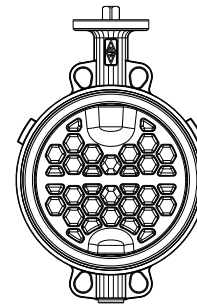
Zwischenflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

22.012 ¹⁾
(Abbildung zeigt HEXO-Design: DN 250 bis DN 600)

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard:

EPDM	DN 20*/25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser
NBR	DN 20*/25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas
EPDM	DN 50 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-W 501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser
NBR	DN 20*/25 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-G 100/QS-G 137 und ÖNORM EN 13774 für Gas

Zusatzleistungen

DN		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Welle und Zapfen ^{3) 4)} W.-Nr. 1.4571		47,-	47,-	54,-	54,-	54,-	54,-	89,-	143,-	315,-	460,-	590,-	861,-	auf Anfrage				
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		165,-	165,-	210,-	273,-	386,-	479,-	535,-	764,-	874,-	1.441,-	2.609,-	2.932,-	3.153,-	6.601,-	8.574,-	9.038,-	12.116,-
Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende		10,-	10,-	10,-	10,-	10,-	10,-	10,-	21,-	21,-	21,-	353,-	353,-	353,-	442,-	442,-	442,-	442,-
Signal- geber	1 Endschalter (auf oder zu)	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-
	2 Endschalter (auf/zu)	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-
Mehrpreis für Industrieausführung (Gusshebel und Metallrasterscheibe)		21,-	21,-	21,-	21,-	21,-	21,-	21,-	41,-	41,-	41,-	--	--	--	--	--	--	--
Mehrpreis für THEA (THErmo-Anzeige) (nicht für Welle aus 1.4571)		Klima (-20 °C bis +40 °C)										--	--	--	--	--	--	--
		0260000077		0260000082		0260000085		0260000087										
		Heizung (0 °C bis +120 °C)																
		0260000029		0260000032		0260000035		0260000037										
		Größe 1		Größe 2		Größe 3		Größe 4										
		84,-		84,-		84,-		84,-										
Mehrpreis für Schneckenrad-Getriebe		242-10M										242-20M	242-30S	242-30L	242-40M	AB 1250N		
		303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	Standard						
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) m. Zinklamellen-Beschicht.		--	--	--	--	--	--	37,-	52,-	109,-	229,-	322,-	661,-	1.035,-	1.387,-	1.556,-	1.637,-	--
Mehrpreis für Kälteausführung (-20°C) ⁵⁾		301,-	301,-	308,-	308,-	308,-	341,-	377,-	466,-	638,-	781,-	1.026,-	1.313,-	1.378,-	1.797,-	2.103,-	2.270,-	3.411,-
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469)		--	--	40,-	40,-	40,-	106,-	140,-	166,-	249,-	332,-	508,-	768,-	1.088,-	1.410,-	2.256,-	3.369,-	--
Mehrpreis für Wellenverlängerung bis max. 2000 mm		1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.964,-	1.964,-	1.964,-	2.437,-	2.437,-	2.437,-	3.065,-	3.065,-	3.065,-	3.065,-

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten
(ab DN 350 gilt nur 21.012)

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Thermometer nicht nachrüstbar!

⁴⁾ Ab DN 350 W.-Nr. 1.4542

⁵⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile aus Edelstahl.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

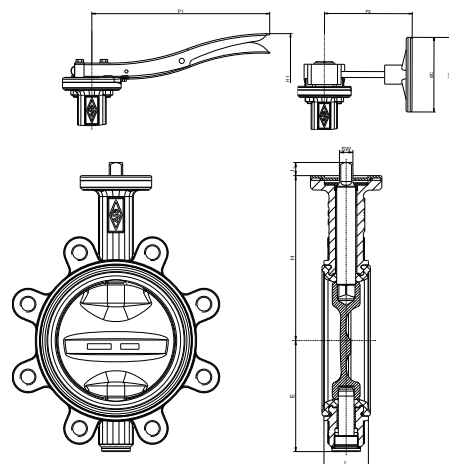
GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20

Wartungsfreie weichdichtende
Gewindeflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 10/16 - DN 25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013

(Abbildung zeigt CURVED-Design: DN 65 bis DN 200)

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

ZESA®/GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge L (mm)	Gewicht (kg)	Preis	
			EPDM Endnr.: 1911 und 193 NBR Endnr.: 2911 und 293			Standard mit Rasthebel	Standard mit Schneckenrad-Getriebe
G22	10/16 ²⁾	25	2201300251911/2911	33	1,9	306,-	siehe Zusatzleistungen
		32	2201300321911/2911	33	1,9	327,-	
		40	2201300401911/2911	33	2,1	349,-	
		50	2201300501911/2911	43	2,9	369,-	
		65	2201300651911/2911	46	3,6	422,-	
		80	2201300801911/2911	46	5,2	440,-	
		100	2201301001911/2911	52	6,6	575,-	
		125	2201301251911/2911	56	10	720,-	
		150	2201301501911/2911	56	11,7	804,-	
		200	2201302001911/2911	60	17	1.379,-	
		250	220130250193/293	68	26,2	--	2.433,-
		300	220130300193/293	78	36,4		3.265,-
		350	220130350193/293	78	56,1		5.760,-
		400	220130400193/293	102	86,7		7.316,-
		450	220130450193/293	114	125,1		9.294,-
		500	220130500193/293	127	152		10.693,-
		600	auf Anfrage	154	262		16.591,-

Produktinformationen

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
H	(mm)	123	123	129	135	145	153	174	192	208	242	265	294	360	409	444	497	555
E	(mm)	53	53	61	66	81	100	109	124	140	167	203	232	257	298	319	356	418
I ₁	(mm)	13	13	13	13	13	13	13	17	17	17	22	22	22	27	37	36	46
SW	(mm)	11	11	11	11	11	11	11	17	17	17	22	22	22	27	36	36	46
Kvs-Wert	(m ³ /h)	41	46	91	172	299	420	763	1086	1790	3280	5400	7950	10900	13400	16700	23050	32500
Zeta-Wert	--	0,37	0,79	0,49	0,34	0,32	0,37	0,27	0,33	0,25	0,24	0,21	0,20	0,20	0,23	0,24	0,19	0,20
H1	mit Hebel	(mm)	184	184	190	196	206	214	235	261	277	311	--	--	--	--	--	--
	mit Getriebe	(mm)	210	210	216	222	232	240	261	278	294	349	415	445	510	591	780	903
P1	(mm)	184	184	184	184	184	184	184	273	273	273	--	--	--	--	--	--	--
P2	(mm)	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	249	244	244	333	437	437	480
ØC	(mm)	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	250	250	250	300	600	600	600

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

²⁾ Flanschbohrungen ab DN 200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20

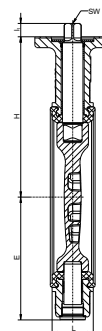
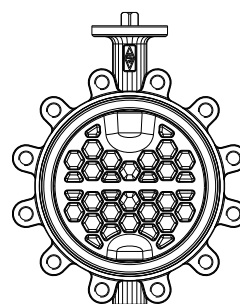
Wartungsfreie weichdichtende

Gewindeflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 10/16 - DN 25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

22.013
(Abbildung zeigt HEXO-Design: DN 250 bis DN 600)

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard:

EPDM	DN 25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser
NBR	DN 25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas
EPDM	DN 50 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-W 501/1 i in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser
NBR	DN 25 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-G 100/QS-G 137 und ÖNORM EN 13774 für Gas

Zusatzleistungen

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	
Welle und Zapfen ^{2) 3)} W.-Nr. 1.4571		47,-	47,-	54,-	54,-	54,-	54,-	89,-	143,-	315,-	460,-	590,-	861,-	auf Anfrage					
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		165,-	165,-	210,-	273,-	386,-	479,-	535,-	764,-	874,-	1.441,-	2.609,-	2.932,-	3.153,-	6.601,-	8.574,-	9.038,-	12.116,-	
Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende		10,-	10,-	10,-	10,-	10,-	10,-	10,-	21,-	21,-	21,-	353,-	353,-	353,-	442,-	442,-	442,-	442,-	
Signal- geber	1 Endschalter (auf oder zu)	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	
	2 Endschalter (auf/zu)	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	
Mehrpreis für Industrieausführung (Gusshebel und Metallrasterscheibe)		21,-	21,-	21,-	21,-	21,-	21,-	21,-	41,-	41,-	41,-	--	--	--	--	--	--	--	
Mehrpreis für THEA (THERmo-Anzeige) (nicht für Welle aus 1.4571)		Klima (-20 °C bis +40 °C)										--	--	--	--	--	--	--	
		0260000077			0260000082			0260000085		0260000087									
		Heizung (0 °C bis +120 °C)																	
		0260000029			0260000032			0260000035		0260000037									
		Größe 1			Größe 2			Größe 3		Größe 4									
		84,-			84,-			84,-		84,-									
Mehrpreis für Schneckenrad-Getriebe		242-10M										242-20M	242-30S			242-30L	242-40M		AB 1250N
		303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	Standard							
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) m. Zinklamellen-Beschicht.		--	--	--	--	--	--	37,-	52,-	109,-	229,-	322,-	661,-	1.035,-	1.387,-	1.556,-	1.637,-	--	
Mehrpreis für Kälteausführung (-20°C) ⁴⁾		301,-	301,-	308,-	308,-	308,-	341,-	377,-	466,-	638,-	781,-	1.026,-	1.313,-	1.378,-	1.797,-	2.103,-	2.270,-	3.411,-	
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469)		--	--	40,-	40,-	40,-	106,-	140,-	166,-	249,-	332,-	508,-	768,-	1.088,-	1.410,-	2.256,-	3.369,-	--	
Mehrpreis für Wellenverlängerung bis max. 2000 mm		1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.964,-	1.964,-	1.964,-	2.437,-	2.437,-	2.437,-	3.065,-	3.065,-	3.065,-	3.065,-	

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

²⁾ Thermometer nicht nachrüstbar!

³⁾ Ab DN 350 W.-Nr. 1.4542

⁴⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile aus Edestahl.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-ZESA® -EA

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb EA/EAY

Elektrisch angetriebene wartungsfreie
weichdichtende Zwischenflanschklappe für
Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik

Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN 20 - 80)

Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit

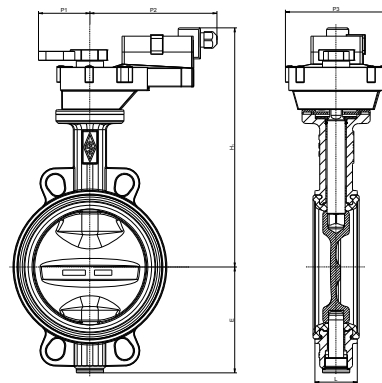
Zinklamellen-Beschichtung (DN 100 - 200)

PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 200 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16

Differenzdruck: 6 bar (DN 20/25 - 125)/3 bar (DN 150 - 200)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.012
mit EA/EAY
(Abbildung zeigt CURVED-Design: ab DN 65 bis
DN 200)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50/60 Hz oder 24 V AC/DC (EA)

24 V AC/DC (EAY)

Schutzart:

IP54

- Weichdichtend
- Wartungsfrei
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe (bis DN 80)
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

Trinkwasserzulassung

Standard:

EPDM DN 20/25 - DN 80 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2

EPDM DN 20/25 - DN 80 PN 10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2

Leistungsgruppe	PN	DN		Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA auf/zu oder 3-Punkt	mit Antrieb EAY stetig
G23	6/10/16	(20*) 25	Fig. 22.012 ¹⁾ mit EA/EAY	33	2,4	622,-	874,-
		32		33	2,4	622,-	874,-
		40		33	2,6	671,-	922,-
		50		43	3	693,-	945,-
		65		46	3,6	716,-	968,-
		80		46	4,2	777,-	1.029,-
		100		52	5	826,-	1.077,-
		125		56	8,3	1.045,-	1.297,-
		150		56	10,3	1.265,-	1.516,-
		200		60	14,3	1.719,-	1.971,-

Produktinformationen

DN	20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Antriebstyp $\Delta P = 6$ bar	EA1/EA1Y							EA2/EA2Y	--	--
Antriebstyp $\Delta P = 3$ bar	--	--	--	--	--	--	--	--	EA2/EA2Y	
Stellzeit	(s)	90	90	90	90	90	90	150	150	150
H1	(mm)	207	207	213	219	229	237	258	288	338
P1	(mm)	70 (mit Hebelverlängerung: 176)						69	69	69
P2	(mm)	142	142	142	142	142	142	166	166	166
P3	(mm)	95	95	95	95	95	95	134	134	134

Zusatzleistungen

Mehraufwand für Zubehör

Endschalterbox mit 2 Endschaltern zur Signalisation (bei EA1, EA2, EA1Y, EA2Y)

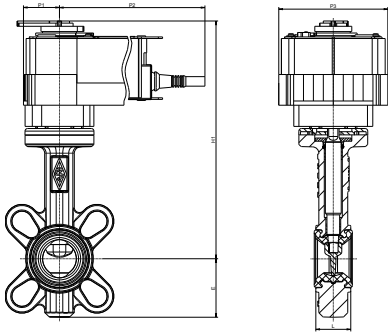
Satz

165,-

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten

ARI-ZESA® -EA-SR

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
 mit elektrischem Antrieb EA-SR mit Notstellfunktion
 Elektrisch angetriebene wartungsfreie
 weichdichtende Zwischenflanschklappe für
 Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik
 Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN 20 - 80)
 Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit
 Zinklamellen-Beschichtung (DN 100)
 PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 100 aus 5.3106 (EN-JS1030)
 *DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16
 Differenzdruck: 6 bar
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
 ASTRA-Plus
 ARImotec®-DX

ASTRA D
 ASTRA DC
 Antriebe und
 Zubehör

ZESA®/
 GESA®

22.012 mit EA-SR
 (Abbildung zeigt SINGLE SHAFT Design: DN 20 bis
 DN 50)

Antrieb: Versorgungsspannung: 24 - 230 V 50/60 Hz und 24 - 125 V DC (EA-SR)
 Schutzart: IP54

- Weichdichtend
- Wartungsfrei
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe (bis DN 80)
- Voll isolierbar gemäß
 Gebäudeenergiegesetz GEG
- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

ZESA®-EA/
 GESA®-EA

ZESA®-E/
 GESA®-E

Trinkwasserzulassung		
Standard:		
EPDM	DN 20/25 - DN 80	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2
EPDM	DN 20/25 - DN 80 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2

Klappen-
 Antriebe

Leistungs- gruppe	PN	DN		Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA-SR auf/zu
G23	6/10/16	(20*) 25	Fig. 22.012 ¹⁾ mit EA-SR	33	3,6	1.288,-
		32		33	3,6	1.288,-
		40		33	3,8	1.336,-
		50		43	4,2	1.359,-
		65		46	4,8	1.382,-
		80		46	5,4	1.443,-
		100		52	6,2	1.491,-

FABA®
 -Plus

CHECKO®/
 Schmutz-
 fänger

Produktinformationen								
DN		20/25	32	40	50	65	80	100
Antriebstyp ΔP = 6 bar		EA-SR						
Stellzeit	(s)	75 s (bei Spannungsausfall: max. 20 s)						
H1	(mm)	224	224	230	236	246	254	275
P1	(mm)	32	32	32	32	32	32	32
P2	(mm)	222	222	222	222	222	222	222
P3	(mm)	103	103	103	103	103	103	103

SAFE/
 SAFE-TC

SAFE/
 SAFE-P/
 SAFE-TCP/
 SAFE-TCS

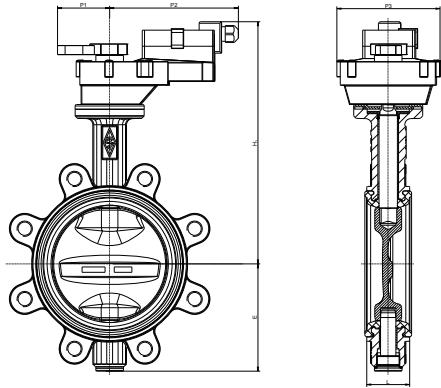
¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten

Systeme

Verschie-
 denes

ARI-GESA®-EA

GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb EA/EAY
Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe für Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik
Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN 25 - 80)
Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung (DN 100 - 200)
Einbau zwischen zwei Flanschen
PN 10/16 - DN 25 - 200 aus 5.3106 (EN-JS1030)
Differenzdruck: 6 bar (DN 25 - 125)/3 bar (DN 150 - 200)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013 mit EA/EAY
(Abbildung zeigt CURVED-Design: ab DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 100 °C für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50/60 Hz oder 24 V AC/DC (EA)
24 V AC/DC (EAY)
Schutzart: IP54

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe (bis DN 80)
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

Trinkwasserzulassung

Standard:		
EPDM DN 25 - DN 80	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2	
EPDM DN 25 - DN 80 PN 10	mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2	

Leistungs- gruppe	PN	DN		Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA auf/zu oder 3-Punkt	mit Antrieb EAY stetig
G23	10/16 ¹⁾	25	Fig. 21.013/22.013 mit EA/EAY	33	2,8	738,-	989,-
		32		33	2,8	759,-	1.010,-
		40		33	3	780,-	1.031,-
		50		43	3,8	800,-	1.051,-
		65		46	4,2	850,-	1.101,-
		80		46	5,8	868,-	1.119,-
		100		52	7,2	998,-	1.249,-
		125		56	10,7	1.261,-	1.513,-
		150		56	12,9	1.342,-	1.594,-
		200		60	16,2	1.895,-	2.147,-

Produktinformationen

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Antriebstyp ΔP = 6 bar	EA1/EA1Y							EA2/EA2Y	--	--
Antriebstyp ΔP = 3 bar	--	--	--	--	--	--	--	--	EA2/EA2Y	
Stellzeit	(s)	90	90	90	90	90	90	150	150	150
H1	(mm)	207	207	213	219	229	237	258	304	338
P1	(mm)	70 (mit Hebelverlängerung: 176)						69	69	69
P2	(mm)	142	142	142	142	142	142	166	166	166
P3	(mm)	95	95	95	95	95	95	134	134	134

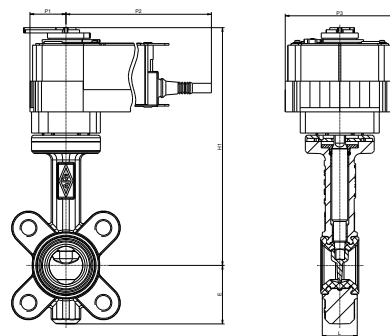
Zusatzleistungen

Mehraufwand für Zubehör		
Endschalterbox mit 2 Endschaltern zur Signalisation (bei EA1, EA2, EA1Y, EA2Y)	Satz	165,-

¹⁾ Flanschbohrungen ab DN 200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

ARI-GESA®-EA-SR

GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb EA-SR mit Notstellfunktion
Elektrisch angetriebene wartungsfreie
weichdichtende Gewindeflanschklappe für Wasseran-
wendungen in der Gebäudetechnik
Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN 25 - 80)
Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit
Zinklamellen-Beschichtung (DN 100)
Einbau zwischen zwei Flanschen
PN 10/16 - DN 25 - 100 aus 5.3106 (EN-JS1030)
Differenzdruck: 6 bar
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

EPDM-Manschette: -10 °C bis 100 °C für Wasser/Wasser-Glykol

22.013
mit EA-SR
(Abbildung zeigt SINGLE SHAFT Design: DN 20 bis
DN 50)

Antrieb: Versorgungsspannung: 24 - 230 V 50/60 Hz und 24 - 125 V DC (EA-SR)
Schutzart: IP54

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe (bis DN 80)
- Voll isolierbar gemäß
Gebäudeenergiegesetz GEG
- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

Trinkwasserzulassung

Standard:

EPDM DN 25 - DN 80 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2

EPDM DN 25 - DN 80 PN 10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2

Klappen-
Antriebe

Leistungs- gruppe	PN	DN		Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA-SR auf/zu
G23	10/16	25	Fig. 21.013/22.013 mit EA-SR	33	4	1.403,-
		32		33	4	1.424,-
		40		33	4,2	1.445,-
		50		43	6,6	1.465,-
		65		46	5,4	1.515,-
		80		46	7	1.533,-
		100		52	8,4	1.663,-

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

Produktinformationen

DN		25	32	40	50	65	80	100
Antriebstyp $\Delta P = 6$ bar		EA-SR						
Stellzeit	(s)	75 s (bei Spannungsausfall: max. 20 s)						
H1	(mm)	224	224	230	236	246	254	275
P1	(mm)	32	32	32	32	32	32	32
P2	(mm)	222	222	222	222	222	222	222
P3	(mm)	103	103	103	103	103	103	103

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-ZESA®-E



ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb ARI-OM

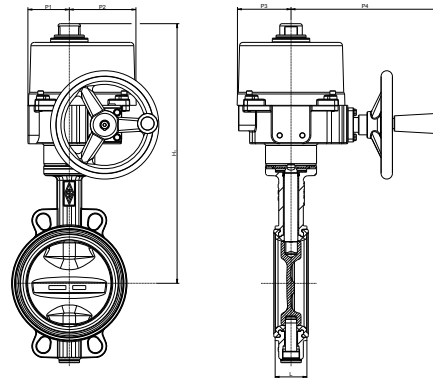
Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Zwischenflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 300 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.012
mit ARI-OM
(Abbildung zeigt CURVED-Design: DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP67

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

Leistungsgruppe	PN	DN	Fig. 22.012 ¹⁾ mit ARI-OM	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb ARI-OM 230 V 50 Hz 1~
G23	6/10/16	(20*) 25	OM-1	33	3,4	
		32	OM-1	33	3,4	
		40	OM-1	33	3,7	
		50	OM-1	43	4,3	
		65	OM-1	46	5	
		80	OM-1	46	5,6	
		100	OM-A	52	6,6	
		125	OM-2	56	9,2	
		150	OM-3	56	10,4	
		200	OM-3	60	14	
		250	OM-4	68	24,1	
		300 ³⁾	OM-4	78	34,2	

Produktinformationen

DN		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300 ¹⁾
Antriebstyp		OM-1						OM-A	OM-2	OM-3		OM-4	
Stellzeit	(s)	17	17	17	17	17	17	33	21	31	31	23	23
H1	(mm)	273	273	279	285	295	303	374	447	463	497	585	614
P1	(mm)	35	35	35	35	35	35	54	82	82	82	94	94
P2	(mm)	80	80	80	80	80	80	54	118	118	118	126	126
P3	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	100	100	100	110	110
P4	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	230	230	230	262	262

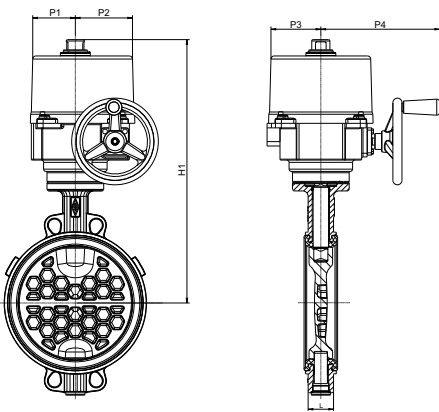
Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 146 bis 148 in der Leistungsliste Industrie 2026

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Max. zulässiger Differenzdruck 6 bar

ARI-ZESA®-E



ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb ARI-OM
Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Zwischenflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 300 aus 5.3106 (EN-JS1030)
*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP67
Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

22.012
mit ARI-OM
(Abbildung zeigt HEXO-Design: DN 250 bis DN 600)

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard:		
EPDM	DN 20*/25 - DN 250	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser
NBR	DN 20*/25 - DN 250	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas
EPDM	DN 50 - DN 250	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-W 501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser
NBR	DN 20*/25 - DN 250	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-G 100/QS-G 137 und ÖNORM EN 13774 für Gas

Zusatzleistungen

DN	20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Welle und Zapfen W.-Nr. 1.4571	auf Anfrage											
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)												
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung	--	--	--	--	--	--	auf Anfrage					
Mehrpreis für Kälteausführung (-20°C) ³⁾	auf Anfrage											
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469)	--	--	auf Anfrage									

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten
²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung
³⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile aus Edelstahl.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

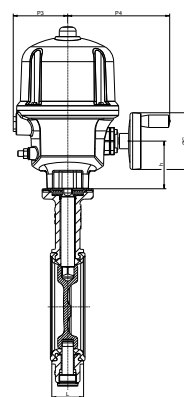
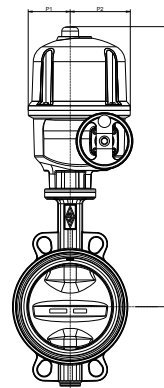
Systeme

Verschie-
denes

ARI-ZESA®-E



NEU!
bei ARI



ZESA 22.012¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb Deufra
Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

22.012 mit Deufra
 (Abbildung zeigt CURVED-Design: DN 65 bis DN 200)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
 Schutzart: IP68

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

Leistungsgruppe	PN	DN	Fig. 22.012 ¹⁾ mit Deufra	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb Deufra 230 V 50 Hz 1~
G23	6/10/16	(20*) 25	AQ5	33	11,4	auf Anfrage
		32	AQ5	33	11,4	
		40	AQ5	33	11,7	
		50	AQ5	43	12,3	
		65	AQ5	46	13	
		80	AQ5	46	13,6	
		100	AQ5	52	14,6	
		125	AQ10	56	17,7	
		150	AQ15	56	18,9	
		200	AQ15	60	22,5	
		250	AQ25	68	33,6	
		300	AQ50	78	44,2	
	10/16	350	AQ50	78	57,7	
		400	AQ80	102	83,3	
		450	AQ150	114	162	
		500	AQ150	127	148	
		600	AQ280	154	245	

Produktinformationen

DN	20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Antriebstyp	AQ5								AQ10	AQ15	AQ25	AQ50	AQ80	AQ150	AQ280		
Stellzeit (s)	6	6	6	6	6	6	6	10	14	14	30	35	35	55	40	40	70
H1 (mm)	409	409	415	421	431	439	460	478	494	528	582	622	688	774	829	882	945
h (mm)	84	84	84	84	84	84	84	84	84	84	103	111	111	149	91	91	101
ØC (mm)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	125	200	200	250	160	160	160
P1 (mm)	74	74	74	74	74	74	74	74	74	74	86	86	86	86	454	454	496
P2 (mm)	110	110	110	110	110	110	110	110	110	110	138	172	172	200	100	100	114
P3 (mm)	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	117	117	117	117	361	361	291
P4 (mm)	184	184	184	184	184	184	184	184	184	184	262	310	310	310	353	353	423

Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 146 bis 148 in der Leistungsliste Industrie 2026

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten (ab DN 350 gilt nur 21.012)

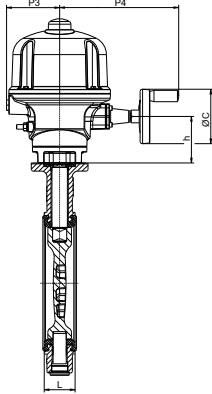
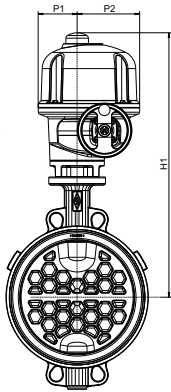
²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

ARI-ZESA®-E

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb Deufra
Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Zwischenflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



NEU!
bei ARI



22.012
mit Deufra
(Abbildung zeigt HEXO-Design: DN 250 bis DN 600)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP68
Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung																	
Standard:																	
EPDM	DN 20*/25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser															
NBR	DN 20*/25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas															
EPDM	DN 50 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-W 501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser															
NBR	DN 20*/25 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-G 100/QS-G 137 und ÖNORM EN 13774 für Gas															
Zusatzleistungen																	
DN	20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Welle und Zapfen ³⁾ W.-Nr. 1.4571	auf Anfrage																
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)																	
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung	--	--	--	--	--	--	auf Anfrage										--
Mehrpreis für Kälteausführung (-20°C) ⁴⁾	auf Anfrage																
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469)	--	--	auf Anfrage										--				

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten
(ab DN 350 gilt nur 21.012)

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Ab DN 350 W.-Nr. 1.4542

⁴⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile aus Edelstahl.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-GESA®-E



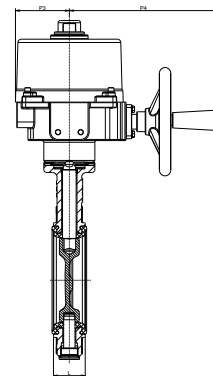
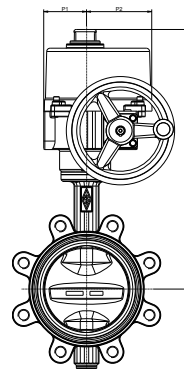
GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb ARI-OM

Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Gewindeflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 10/16 - DN 25 - 300 aus 5.3106 (EN-JS1030)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013
mit ARI-OM
(Abbildung zeigt CURVED-Design: DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~

Schutzart: IP67

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

Leistungsgruppe	PN	DN	Fig. 21.013/22.013 mit ARI-OM	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb ARI-OM 230 V 50 Hz 1~
G23	10/16 ²⁾	25	OM-1	33	3,9	auf Anfrage
		32	OM-1	33	3,9	
		40	OM-1	33	4,1	
		50	OM-1	43	4,9	
		65	OM-1	46	5,6	
		80	OM-1	46	7,2	
		100	OM-A	52	8,6	
		125	OM-2	56	11,5	
		150	OM-3	56	13,2	
		200	OM-3	60	18,5	
		250	OM-4	68	29,7	
		300 ³⁾	OM-4	78	41,4	

Produktinformationen

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300 ³⁾
Antriebstyp		OM-1						OM-A	OM-2	OM-3		OM-4	
Stellzeit	(s)	17	17	17	17	17	17	33	21	31	31	23	23
H1	(mm)	273	273	279	285	295	303	374	447	463	497	585	614
P1	(mm)	35	35	35	35	35	35	54	82	82	82	126	126
P2	(mm)	80	80	80	80	80	80	54	118	118	118	94	94
P3	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	100	100	100	110	110
P4	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	230	230	230	262	262

Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 146 bis 148 in der Leistungsliste Industrie 2026

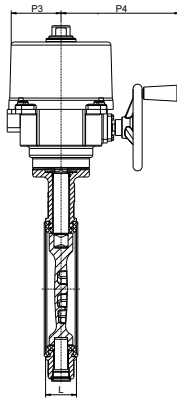
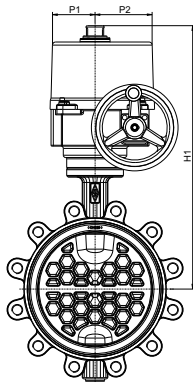
¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

²⁾ Flanschbohrungen ab DN 200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

³⁾ Max. zulässiger Differenzdruck 6 bar

ARI-GESA®-E

GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb ARI-OM
Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Gewindeflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 10/16 - DN 25 - 300 aus 5.3106 (EN-JS1030)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013
mit ARI-OM
(Abbildung zeigt HEXO-Design: DN 250 bis DN 600)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP67
Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung		
Standard:		
EPDM	DN 25 - DN 250	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser
NBR	DN 25 - DN 250	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas
EPDM	DN 50 - DN 250	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-W 501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser
NBR	DN 25 - DN 250	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-G 100/QS-G 137 und ÖNORM EN 13774 für Gas

Zusatzleistungen												
DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Welle und Zapfen W.-Nr. 1.4571	auf Anfrage											
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)												
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung	--	--	--	--	--	--	auf Anfrage					
Mehrpreis für Kälteausführung (-20°C) ²⁾	auf Anfrage											
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469)	--	--	auf Anfrage									

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage
¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung
²⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile aus Edelstahl.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

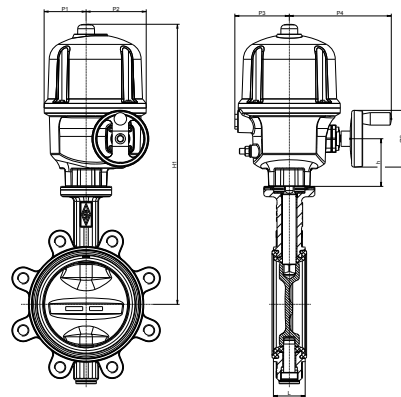
ARI-GESA®-E



NEU!
bei ARI



GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb Deufra
Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 10/16 - DN 25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013 mit Deufra
 (Abbildung zeigt CURVED-Design: DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, öhlartige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
 Schutzart: IP68
 Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

Leistungsgruppe	PN	DN	Fig. 21.013/22.013 mit Deufra	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb Deufra 230 V 50 Hz 1~
G23	10/16²⁾	25	AQ5	33	11,9	auf Anfrage
		32	AQ5	33	11,9	
		40	AQ5	33	12,1	
		50	AQ5	43	12,9	
		65	AQ5	46	13,6	
		80	AQ5	46	15,2	
		100	AQ5	52	16,6	
		125	AQ10	56	20	
		150	AQ15	56	21,7	
		200	AQ15	60	27	
		250	AQ25	68	39,2	
		300	AQ50	78	51,4	
		350	AQ50	78	71,1	
		400	AQ80	102	104,7	
		450	AQ150	114	163,1	
		500	AQ150	127	190	
		600	AQ280	154	312	

Produktinformationen

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Antriebstyp		AQ5								AQ10	AQ15	AQ25	AQ50	AQ80	AQ150	AQ280		
Stellzeit	(s)	6	6	6	6	6	6	6	10	14	14	30	35	35	55	40	40	70
H1	(mm)	409	409	415	421	431	439	460	478	494	528	582	622	688	774	829	882	945
h	(mm)	84	84	84	84	84	84	84	84	84	84	103	111	111	149	91	91	101
ØC	(mm)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	125	200	200	250	160	160	160
P1	(mm)	74	74	74	74	74	74	74	74	74	74	86	86	86	86	454	454	496
P2	(mm)	110	110	110	110	110	110	110	110	110	110	138	172	172	200	100	100	114
P3	(mm)	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	117	117	117	117	361	361	291
P4	(mm)	184	184	184	184	184	184	184	184	184	184	262	310	310	310	353	353	423

Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 146 bis 148 in der Leistungsliste Industrie 2026

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

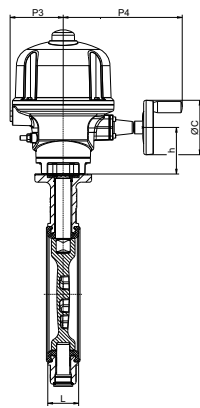
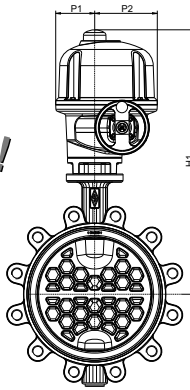
²⁾ Flanschbohrungen ab DN 200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

ARI-GESA®-E

GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb Deufra
Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Gewindeflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 10/16 - DN 25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



NEU!
bei ARI



22.013
mit Deufra
(Abbildung zeigt HEXO-Design: DN 250 bis DN 600)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP68
Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard:		
EPDM	DN 25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser
NBR	DN 25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas
EPDM	DN 50 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-W 501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser
NBR	DN 25 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-G 100/QS-G 137 und ÖNORM EN 13774 für Gas

Zusatzleistungen

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Welle und Zapfen ²⁾ W.-Nr. 1.4571	auf Anfrage																
Mehrpri für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)																	
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung	--	--	--	--	--	--	auf Anfrage										--
Mehrpri für Kälteausführung (-20°C) ³⁾	auf Anfrage																
Mehrpri für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469)	--	--	auf Anfrage														--

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung
²⁾ Ab DN 350 W.-Nr. 1.4542
³⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile aus Edelstahl.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

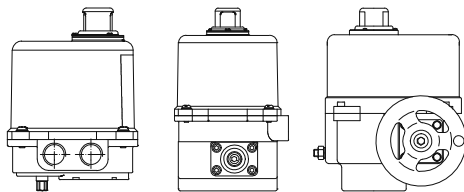
Systeme

Verschie-
denes

Elektrische Schwenkantriebe ARI-OM

Antriebstyp: OM-1, OM-A, OM-2, OM-3, OM-4
Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Nenn-Betriebsart: Aussetz- und Dauerbetrieb 30 % ED
Abschaltung: Wegschalter für beide Richtungen
Schutzart: IP67

Handbetätigung bis DN 100, Schneckenrad-Getriebe ab DN 125 serienmäßig
(OM-1: außensechskant SW8 / OM-A: innensechskant SW5)



Antrieb ARI-OM		OM-1	OM-A	OM-2	OM-3	OM-4
Standard	Stellzeit	17 s	33 s	21 s	31 s	23 s
	Spannung	230 V 50 Hz 1~	230 V 50 Hz 1~	230 V 50 Hz 1~	230 V 50 Hz 1~	230 V 50 Hz 1~
	PREIS	545,-	899,-	1.104,-	1.270,-	1.810,-

Mehraufwand für Sonderspannungen						
24 V 50/60 Hz 1~/24 V DC		268,-	268,-	268,-	268,-	268,-

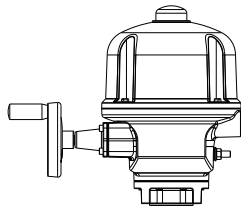
Mehraufwand für Zubehör					
2 zusätzliche End- bzw. Zwischenstellungsschalter				Satz	196,-
Potentiometer 1000 Ohm				Stück	438,-
Elektronischer Stellungsregler, Stellsignale	4 - 20 mA	2 - 10 V	inklusive Stellungsrückmeldung		Stück 1.580,-
Stellungsrückmeldung	4 - 20 mA			Stück	1.333,-
Heizung				Stück	170,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Elektrische Schwenkantriebe Deufra

Antriebstyp: AQ
Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Nenn-Betriebsart: S4 30 %
Abschaltung: Wegschalter für beide Richtungen bei AQ5 - AQ15
Weg- und Drehmomentschalter für beide Richtungen bei AQ25 - AQ280
Schutzart: IP68
Handbetätigung serienmäßig

NEU!
bei ARI



Antrieb Deufra		AQ5	AQ10	AQ15	AQ25	AQ50	AQ80	AQ150	AQ280
Standard	Stellzeit	6 s	10 s	14 s	30 s	35 s	55 s	40 s	70 s
	Spannung	230 V 50 Hz 1~							
	PREIS	1.028,-	1.206,-	1.401,-	1.864,-	1.985,-	2.322,-	3.749,-	5.501,-

Antrieb Deufra		AQ5	AQ10	AQ15	AQ25	AQ50	AQ80	AQ150	AQ280
AQ Switch + TAM (Stellungsrückmeldung)	Stellzeit	6 s	10 s	14 s	30 s	35 s	55 s	40 s	70 s
	Spannung	230 V 50 Hz 1~							
	PREIS	2.361,-	2.539,-	2.734,-	3.197,-	3.318,-	3.655,-	5.082,-	6.834,-

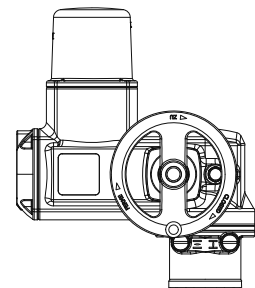
Antrieb Deufra		AQ5	AQ10	AQ15	AQ25	AQ50	AQ80	AQ150	AQ280
AQ Switch Positioner (Stellungsregler und Stellungsrückmeldung)	Stellzeit	6 s	10 s	14 s	30 s	35 s	55 s	40 s	70 s
	Spannung	230 V 50 Hz 1~							
	PREIS	2.581,-	2.759,-	2.955,-	3.418,-	3.539,-	3.875,-	auf Anfrage	

Mehraufwand für Sonderspannungen									
24 V =		206,-	206,-	206,-	206,-	206,-	275,-	--	--
115 V 50 Hz 1~		200,-	206,-	210,-	272,-	306,-	516,-	1.545,-	1.723,-
400 V 50 Hz 3~		ohne Mehrpreis					62,-	641,-	691,-

Mehraufwand für Zubehör									
2 zusätzliche End- bzw. Zwischenstellungsschalter (max. 2 Stück zusätzlich)							Satz	196,-	

Elektrische Schwenkantriebe AUMA

Antriebstyp: SQ 05.2 - SQ 12.2
Versorgungsspannung: 400 V 50 Hz 3~
Nenn-Betriebsart: Kurzzeitbetrieb S2 - 10 min
Abschaltung: Weg- und Drehmomentschalter für beide Richtungen
Schutzart: IP68
Handbetätigung serienmäßig



Antrieb AUMA ¹⁾		SQ 05.2	SQ 07.2	SQ 10.2	SQ 12.2
Standard	Stellzeit	16 s	16 s	16 s	22 s
	Spannung	400 V 50 Hz 3~			
	PREIS	2.701,-	3.062,-	3.421,-	3.541,-

Mehraufwand für Sonderspannungen				
110 V 50 Hz 1~/230 V 50 Hz 1~	213,-	258,-	314,-	339,-

Mehraufwand für Zubehör		
Tandem-Wegschalter	Satz	230,-
Tandem-Drehmomentschalter	Satz	230,-
Duo-Wegschaltung mit 4 Einfachschaltern	Stück	574,-
Potentiometer	Stück	417,-
Elektronischer Stellungsgeber	Stück	1.245,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

¹⁾ Regelausführung auf Anfrage

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-FABA®-Plus

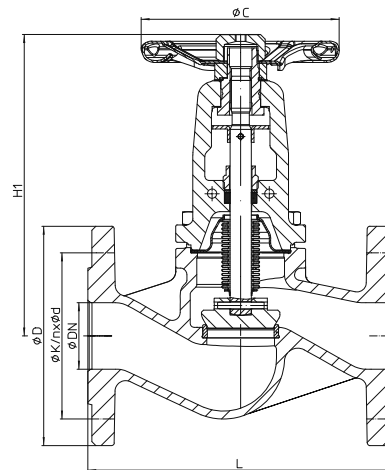
FABA Plus 12.046, DG-Form

Absperrventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 300, mit Faltenbalg -10 °C bis 300 °C ¹⁾
 aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.046

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung

- Graugussventile mit Sphäroguss-Bügeldeckel
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig

- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis		
				L (mm)	(kg)	Standard (Endnr.: 11)	Regulierkegel KS (Endnr.: 17)	Feststell-Vorr. und Hubbegrenzung
G31	16	15	120460015011/17	130	3,7	200,-	248,-	Serienstandard Die Hubbegrenzungsaufnahme ist durch einen Stopfen bzw. Kennzeichnungsschild verschlossen. Bitte verwenden Sie bei Bedarf Standardschrauben gemäß Datenblatt.
		20	120460020011/17	150	4,5	220,-	263,-	
		25	120460025011/17	160	5,6	249,-	303,-	
		32	120460032011/17	180	6,9	294,-	356,-	
		40	120460040011/17	200	8,9	336,-	409,-	
		50	120460050011/17	230	11	398,-	486,-	
		65	120460065011/17	290	15,3	543,-	661,-	
		80	120460080011/17	310	21,1	691,-	850,-	
		100	120460100011/17	350	32,4	908,-	1.105,-	
		125	120460125011/17	400	51,6	1.451,-	1.720,-	
		150	120460150011/17	480	74	1.823,-	2.168,-	
		200	120460200011/17	600	147	4.209,-	4.644,-	
		250	120460250011/*	730	247	6.507,-	7.088,-	
		300	120460300011/*	850	404	9.430,-	10.168,-	

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
H1	(mm)	205	205	210	210	225	230	245	265	365	395	430	550	720	775
ØC	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	225	300	400	520	520	520
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	70	80
Kvs-Wert	(m³/h)	5,3	7,2	12	16	28,5	43	75	105	170	270	405	675	1090	1460
Zeta-Wert	--	2,9	4,9	4,3	6,5	5	5,4	5,1	5,9	5,5	5,3	4,9	5,6	5,2	6,1

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

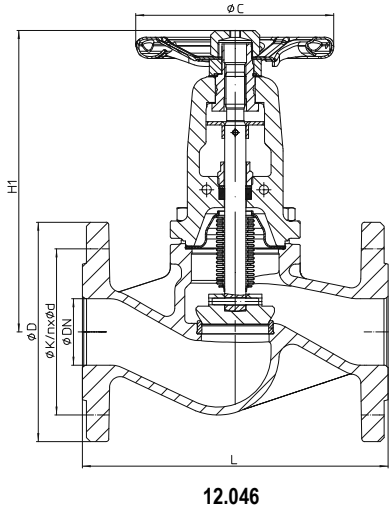
Abnahmen auf Seite 81.

* Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

ARI-FABA®-Plus

FABA Plus 12.046, DG-Form
Absperrventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 300, mit Faltenbalg -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ARI-FABA®-Plus



FABA Plus 22.046, DG-Form

Absperrrventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

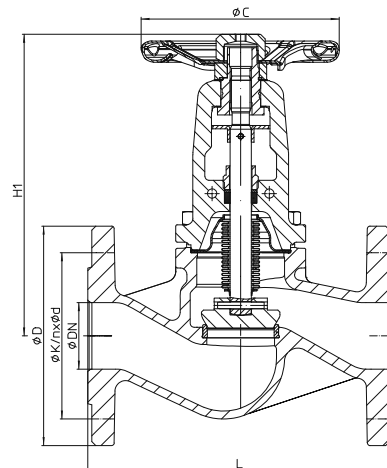
PN 16, DN 15 - 350, mit Faltenbalg -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr.45 ²⁾

DIN-DVGW-Registrierung GAS

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.046

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung

- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig

- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehssicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis		Feststell-Vorr. und Hubbegrenzung
				L (mm)	(kg)	Standard (Endnr.: 11)	Regulierkegel KS (Endnr.: 17)	
G32	16	15	220460015011/17	130	3,7	308,-	351,-	Serienstandard Die Hubbegrenzungsaufnahme ist durch einen Stopfen bzw. Kennzeichnungsschild verschlossen. Bitte verwenden Sie bei Bedarf Standardschrauben gemäß Datenblatt.
		20	220460020011/17	150	4,5	333,-	376,-	
		25	220460025011/17	160	5,6	375,-	421,-	
		32	220460032011/17	180	6,9	472,-	525,-	
		40	220460040011/17	200	8,9	508,-	575,-	
		50	220460050011/17	230	11	655,-	741,-	
		65	220460065011/17	290	15,3	809,-	987,-	
		80	220460080011/17	310	21,1	987,-	1.148,-	
		100	220460100011/17	350	32,4	1.335,-	1.532,-	
		125	220460125011/17	400	51,6	2.062,-	2.336,-	
		150	220460150011/17	480	74	2.698,-	3.038,-	
		200	220460200011/17	600	147	6.111,-	6.539,-	
		250	220460250011/*	730	247	9.588,-	10.162,-	
		300	220460300011/*	850	404	13.829,-	14.549,-	
		350	220460350011/*	980	524	21.257,-	22.064,-	

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
H1	(mm)	205	205	210	210	225	230	245	265	365	395	430	550	720	775	975
ØC	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	225	300	400	520	520	520	640
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	70	80	90
Kvs-Wert	(m³/h)	5,3	7,2	12	16	28,5	43	75	105	170	270	405	675	1090	1460	2010
Zeta-Wert	--	2,9	4,9	4,3	6,5	5	5,4	5,1	5,9	5,5	5,3	4,9	5,6	5,2	6,1	5,9

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

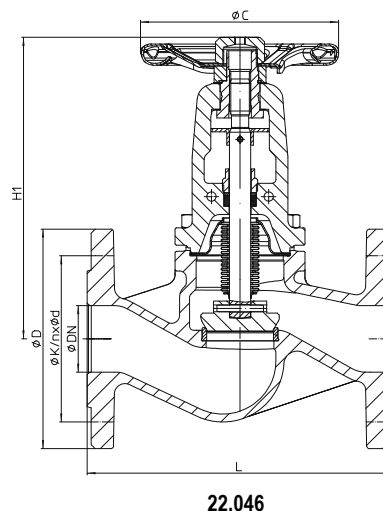
¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

* Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

**FABA Plus 22.046, DG-Form**

Absperrventile metallisch dichtend

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 350, mit Faltenblag -10 °C bis 350 °C ¹⁾

aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr.45 ²⁾

DIN-DVGW-Registrierung GAS

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung

- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig

- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Kegel- ausführungen	Laternenkegel	202,-	202,-	202,-	221,-	238,-	254,-	312,-	380,-	486,-	742,-	1.003,-	1.304,-	1.827,-	2.513,-	3.586,-
	Laternen- Regulierkegel	223,-	223,-	223,-	244,-	263,-	280,-	343,-	418,-	534,-	840,-	1.344,-	1.760,-	2.405,-	3.239,-	4.411,-
	PTFE (max. 200 °C)	66,-	66,-	89,-	97,-	102,-	108,-	114,-	123,-	146,-	153,-	200,-	419,-	608,-	733,-	--
	Entlastungskegel	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	713,-	1.052,-	1.201,-	1.379,-
	Looser Kegel Feder KS ³⁾	56,-	56,-	56,-	56,-	83,-	83,-	105,-	139,-	303,-	361,-	425,-	608,-	964,-	1.383,-	2.396,-
Signal- geber	1 Endschal- ter auf oder zu	515,-	515,-	515,-	515,-	515,-	515,-	614,-	614,-	708,-	708,-	708,-	994,-	994,-	994,-	1.259,-
	2 Endschal- ter auf/zu	882,-	882,-	882,-	882,-	882,-	882,-	941,-	941,-	956,-	956,-	956,-	1.396,-	1.396,-	1.396,-	1.970,-
Ausführung als Kappenventil		216,-	216,-	216,-	216,-	216,-	216,-	223,-	223,-	375,-	375,-	375,-	--	--	--	--
Kpl. Oberteil als Ersatzteil		174,-	206,-	231,-	283,-	306,-	395,-	487,-	597,-	808,-	1.244,-	1.615,-	3.671,-	5.765,-	8.309,-	12.829,-
Spindelverlängerung		siehe Seite 80														--
Sonder-Flanschbearbeitung		siehe Seite 80														--

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

3) Ab DN 200 ohne Feder

Abnahmen auf Seite 81.

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

**ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör**

**ZESA®/
GESA®**

**ZESA®-EA/
GESA®-EA**

**ZESA®-E/
GESA®-E**

Klappen- Antriebe

**FABA®
-Plus**

**CHECKO®/
Schmutz-
fänger**

**SAFE/
SAFE-TC**

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschiedenes

ARI-FABA®-Plus

FABA Plus 23.046, DG-Form

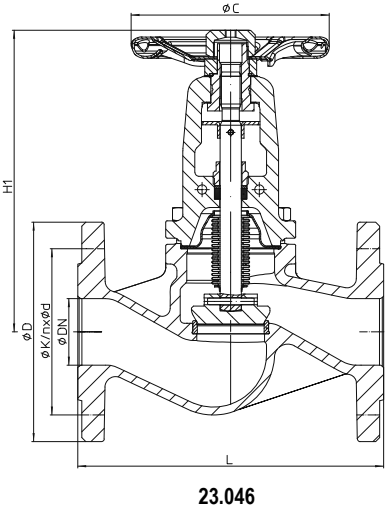
Absperrventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN 15 - 150, mit Faltenbalg -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig
- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehssicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis		
				L (mm)	(kg)	Standard	Regulierkegel KS	Feststell-Vorr. und Hubbegrenzung
G33	25	15	230460015011/*	130	3,7	333,-	376,-	Serienstandard Die Hubbegrenzungsau- fnahme ist durch einen Stopfen bzw. Kennzeichnungs- schild verschlossen. Bitte verwenden Sie bei Bedarf Standardschrauben gemäß Datenblatt.
		20	230460020011/*	150	4,5	361,-	408,-	
		25	230460025011/*	160	5,6	416,-	469,-	
		32	230460032011/*	180	6,9	498,-	559,-	
		40	230460040011/*	200	8,9	598,-	667,-	
		50	230460050011/*	230	11	742,-	828,-	
		65	230460065011/*	290	15,3	925,-	1.042,-	
		80	230460080011/*	310	21,1	1.235,-	1.396,-	
		100	230460100011/*	350	32,4	1.657,-	1.855,-	
		125	230460125011/*	400	51,6	2.374,-	2.648,-	
		150	230460150011/*	480	74	3.359,-	3.700,-	

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
H1	(mm)	205	205	210	210	225	230	245	265	365	395	430
ØC	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	300	300	400
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40
Kvs-Wert	(m³/h)	5,3	7,2	12	16	28,5	43	75	105	170	270	405
Zeta-Wert	--	2,9	4,9	4,3	6,5	5	5,4	5,1	5,9	5,5	5,3	4,9

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

* Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

ARI-FABA®-Plus

FABA Plus 23.046, DG-Form

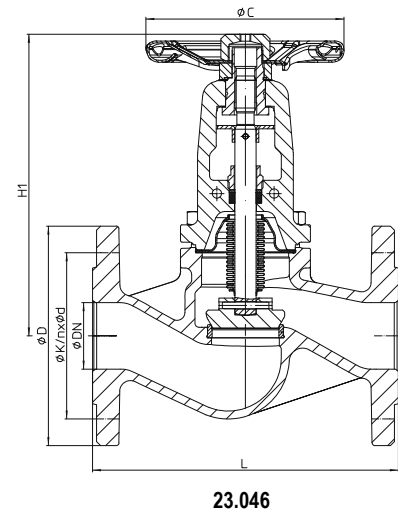
Absperrventile metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN 15 - 150, mit Faltenbalg **-10 °C bis 350 °C** ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRAD
ASTRAD C
Antriebe und
Zubehör

**ZESA®/
GESA®**

**ZESA®-EA/
GESA®-EA**

- | | | |
|--------------------------------------|--|--|
| - Doppelwandiger Faltenbalg | - Wärmeableitender Bügeldeckel | - Nichtsteigendes Handrad |
| - Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion) | - Bügeldeckel für Anbauteile optimiert | - Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten |
| - Feingewinde-Spindel | - Sicherheitsstopfbuchse | - Außenliegendes Spindelgewinde |
| - Flacher Trichterschmiernippel | - Anzeigevorrichtung serienmäßig | - Spindel mit gerolltem Gewinde |
| - Versenkte Feststellvorrichtung | | |

**ZESA®-E/
GESA®-E**

Klappen- Antriebe

**FABA®
-Plus**

**CHECKO®/
Schmutz-
fänger**

**SAFE/
SAFE-TC**

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschiedenes

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Kegel- ausführungen	Laternenkegel	202,-	202,-	202,-	221,-	238,-	254,-	312,-	380,-	486,-	742,-	1.003,-
	Laternen- Regulierkegel	223,-	223,-	223,-	244,-	263,-	280,-	343,-	418,-	534,-	840,-	1.344,-
	PTFE (max. 200 °C)	66,-	66,-	89,-	97,-	102,-	108,-	114,-	123,-	146,-	153,-	200,-
	Entlastungskegel	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	395,-
	Looser Kegel Feder KS	56,-	56,-	56,-	56,-	83,-	83,-	105,-	139,-	303,-	361,-	425,-
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	515,-	515,-	515,-	515,-	515,-	515,-	614,-	614,-	708,-	708,-	708,-
	2 Endschalter auf/zu	882,-	882,-	882,-	882,-	882,-	882,-	941,-	941,-	956,-	956,-	956,-
Ausführung als Kappenventil		216,-	216,-	216,-	216,-	216,-	216,-	223,-	223,-	375,-	375,-	375,-
Kpl. Oberteil als Ersatzteil		174,-	206,-	231,-	283,-	306,-	395,-	487,-	597,-	808,-	1.244,-	1.615,-
Spindelverlängerung		siehe Seite 80										
Sonder-Flanschbearbeitung		siehe Seite 80										

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

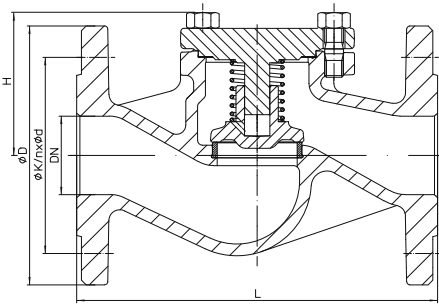
Abnahmen auf Seite 81.

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

Verschiedenes

ARI-CHECKO®-V

CHECKO-V 10.003, DG-Form
Rückschlagventil, metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
Federansprechdruck: 0,1 bar
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

10.003

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G41	6	15	1000300151	130	2,4	161,-
		20	1000300201	150	2,9	190,-
		25	1000300251	160	3,5	221,-
		32	1000300321	180	4,8	254,-
		40	1000300401	200	6,4	292,-
		50	1000300501	230	8,2	351,-
		65	1000300651	290	12,2	487,-
		80	1000300801	310	18,6	615,-
		100	1000301001	350	27	824,-
		125	1000301251	400	42	1.283,-
		150	1000301501	480	67	1.633,-
		200	*	600	112	3.758,-

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215	285
Kvs-Wert	(m³/h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389	664
Zeta-Wert	--	2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3	5,8

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Kegelausführung PTFE (max. 200 °C)	66,-	66,-	89,-	97,-	102,-	108,-	114,-	123,-	146,-	153,-	200,-	419,-
Sonder-Flanschbearbeitung	siehe Seite 80											

Eckform auf Anfrage
¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
Abnahmen auf Seite 81.
* wird über Konfigurationsartikel verkauft

ARI-CHECKO®-V

CHECKO-V 12.003, DG-Form

Rückschlagventil, metallisch dichtend

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

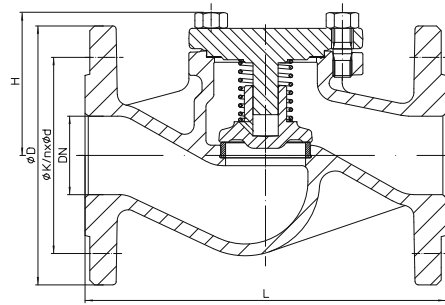
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

12.003

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G41	16	15	1200300151	130	2,4	164,-
		20	1200300201	150	3	191,-
		25	1200300251	160	3,8	223,-
		32	1200300321	180	5,7	255,-
		40	1200300401	200	7,4	295,-
		50	1200300501	230	10,3	363,-
		65	1200300651	290	15,2	491,-
		80	1200300801	310	20,4	619,-
		100	1200301001	350	31	828,-
		125	1200301251	400	49	1.296,-
		150	1200301501	480	69	1.650,-
		200	1200302001	600	132	3.798,-
		250	*	730	198	6.470,-
		300	*	850	278	9.481,-

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
H	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215	285	325	365
Kvs-Wert	(m³/h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389	664	1017	1446
Zeta-Wert	--	2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3	5,8	6,0	6,2

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Kegelausführung PTFE (max. 200 °C)	66,-	66,-	89,-	97,-	102,-	108,-	114,-	123,-	146,-	153,-	200,-	419,-	608,-	733,-
Sonder-Flanscbearbeitung	siehe Seite 80													

Eckform auf Anfrage

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

* wird über Konfigurationsartikel verkauft

ARI-CHECKO®-V

CHECKO-V 22.003, DG-Form

Rückschlagventil, metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 350, -10 °C bis 350 °C ¹⁾

aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)

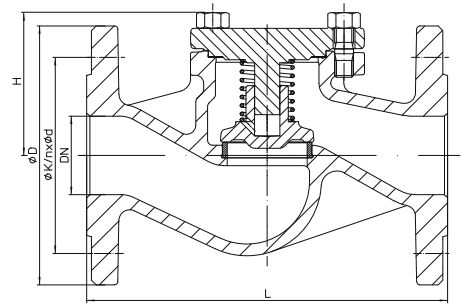
Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



22.003

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G42	16	15	2200300151	130	3,5	260,-
		20	2200300201	150	4	295,-
		25	2200300251	160	5	322,-
		32	2200300321	180	6	413,-
		40	2200300401	200	8	469,-
		50	2200300501	230	11	585,-
		65	2200300651	290	16	748,-
		80	2200300801	310	21	905,-
		100	2200301001	350	31	1.220,-
		125	2200301251	400	49	1.855,-
		150	2200301501	480	69	2.420,-
		200	*	600	132	5.466,-
		250	*	730	198	9.590,-
		300	*	850	278	14.058,-
		350	*	980	383	16.654,-

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
H	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215	285	325	365	420
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389	664	1017	1446	2042
Zeta-Wert	--	2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3	5,8	6,0	6,2	5,7

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
	Kegelausführung PTFE (max. 200 °C)	66,-	66,-	89,-	97,-	102,-	108,-	114,-	123,-	146,-	153,-	200,-	419,-	608,-	733,-	
	Sonder-Flanschbearbeitung	siehe Seite 80														

Eckform auf Anfrage

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

* wird über Konfigurationsartikel verkauft

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

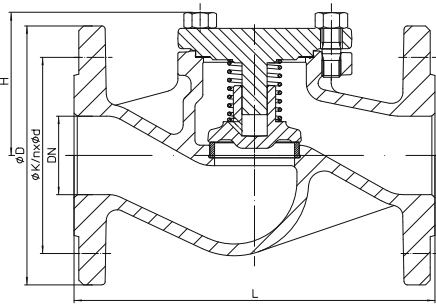
SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-CHECKO®-V

CHECKO-V 23.003, DG-Form
Rückschlagventil, metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 25, DN 15 - 150, -10 °C bis 350 °C ¹⁾
 aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
 Federansprechdruck: 0,1 bar
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
TRB 801 Nr. 45 ²⁾
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



23.003

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
 Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G43	25	15	2300300151	130	3,5	260,-
		20	2300300201	150	4	295,-
		25	2300300251	160	5	322,-
		32	2300300321	180	6	413,-
		40	2300300401	200	8	469,-
		50	2300300501	230	11	585,-
		65	2300300651	290	16	748,-
		80	2300300801	310	21	905,-
		100	2300301001	350	32	1.251,-
		125	2300301251	400	51	1.882,-
		150	2300301501	480	70	2.438,-

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
H	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215
Kvs-Wert	(m³/h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389
Zeta-Wert	--	2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Kegelausführung PTFE (max. 200 °C)	66,-	66,-	89,-	97,-	102,-	108,-	114,-	123,-	146,-	153,-	200,-
Sonder-Flanschbearbeitung	siehe Seite 80										

Eckform auf Anfrage
¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)
 Abnahmen auf Seite 81.

ASTRA
 ASTRA-Plus
 ARImetec®-DX

ASTRA D
 ASTRA DC
 Antriebe und
 Zubehör

ZESA®/
 GESA®

ZESA®-EA/
 GESA®-EA

ZESA®-E/
 GESA®-E

Klappen-
 Antriebe

FABA®
 -Plus

CHECKO®/
 Schmutz-
 fänger

SAFE/
 SAFE-TC

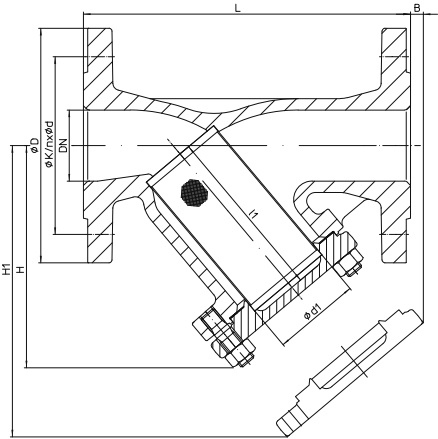
SAFE/
 SAFE-P/
 SAFE-TCP/
 SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
 denes

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 10.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



10.050

Sieb DN 15 - DN 50	1 mm
Sieb DN 65 - DN 80	1,25 mm
Sieb DN 100 - DN 200	1,6 mm
Feinsieb 0,25 mm	

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard (Endnr.: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnr.: 2 und 4)
G51	6	15	1005000151/2	130	2,5	68,-	84,-
		20	1005000201/2	150	3	75,-	91,-
		25	1005000251/2	160	4,5	87,-	107,-
		32	1005000321/2	180	5,5	105,-	135,-
		40	1005000401/2	200	7	153,-	184,-
		50	1005000501/2	230	9	170,-	213,-
		65	1005000651/2	290	13	255,-	309,-
		80	1005000801/2	310	19	344,-	411,-
		100	1005001001/2	350	26	471,-	580,-
		125	1005001251/2	400	38	715,-	869,-
		150	1005001503/4	480	54	984,-	1.175,-
		200	1005002003/4	600	110	1.888,-	2.367,-

Produktinformationen										(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)				
DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H		(mm)	90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305	390
H1		(mm)	135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480	610
B		(mm)	10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50	80
l1		(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224	284
Ød1		(mm)	23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160	210
Normal- sieb	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6	1,6
	Kvs-Wert ²⁾	(m³/h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376	398	652
	Zeta-Wert	--	1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8	5,2	6
Fein- sieb	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
	Kvs-Wert ²⁾	(m³/h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303	378	590
	Zeta-Wert	--	2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5	4,9	7,3
Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite			10	8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4	2,3

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!
Abnahmen auf Seite 81.

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 10.050, Y-Form

Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

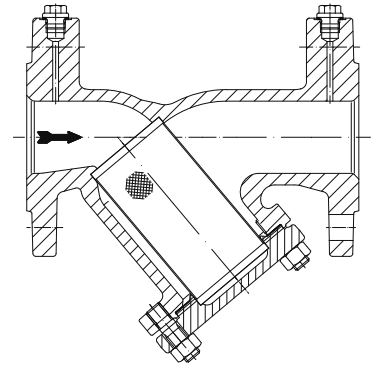
PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

ARI-Schmutzfänger
mit Bohrungen
für Differenzdruckmessung

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Entleerungs- schraube	Größe in Zoll											
	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2
	20,-	20,-	20,-	20,-	27,-	27,-	27,-	27,-	33,-	33,-	33,-	51,-
Ersatzteilkit – Normalsieb mit Flachdichtung	04900 01900	04900 01901	04900 01902	04900 01903	04900 01904	04900 01905	04900 01906	04900 01907	04900 01908	04900 01909	04900 01910	04900 01911
	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	32,- (netto)	43,- (netto)	45,- (netto)	87,- (netto)	136,- (netto)	180,- (netto)
Ersatzteilkit – Normal- und Feinsieb mit Flachdichtung	04900 01927	04900 01928	04900 01929	04900 01930	04900 01931	04900 01932	04900 01933	04900 01934	04900 01935	04900 01936	04900 01937	04900 01938
	28,- (netto)	28,- (netto)	31,- (netto)	34,- (netto)	43,- (netto)	46,- (netto)	62,- (netto)	76,- (netto)	104,- (netto)	149,- (netto)	198,- (netto)	344,- (netto)
Flachdichtung	03850 70500	03850 70560	0385070680		03850 70750	03850 70950	03850 71100	03850 71350	03850 71450	03850 71750	03850 72050	03850 72700
	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	19,- (netto)
Stützkorb	auf Anfrage										Standard	
Bohrungen für Differenzdruckmessung	--	--	--	--	82,-	82,-	91,-	91,-	102,-	102,-	233,-	233,-
Stabmagnet ²⁾ Tmax 450 °C	02600 00227	02600 00228	02600 00229	02600 00230	02600 00256	02600 00257	02600 00258	02600 00259	02600 00260	02600 00261	02600 00262	02600 00264
	619,-	619,-	619,-	619,-	625,-	625,-	625,-	625,-	633,-	633,-	633,-	773,-
Verschlusschraube mit Magnet Tmax 210 °C	0216510058		0216510060		0216510062				0216510064			021651 0066
	140,-	140,-	140,-	140,-	145,-	145,-	145,-	145,-	153,-	153,-	153,-	168,-
Sonder-Flanscbearbeitung	siehe Seite 80											

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzlich Verschlusschraube mit Innengewinde benötigt
Abnahmen auf Seite 81.

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImete[®]-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

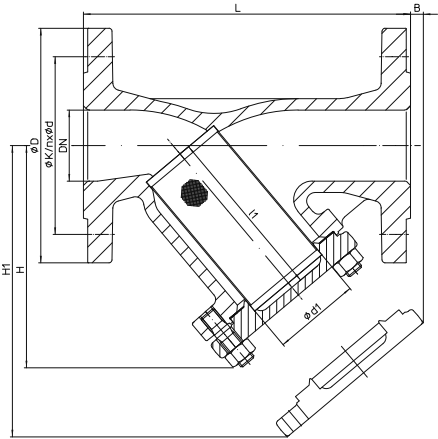
SAFE/
SAFE-PI/
SAFE-TCPI/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 12.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.050

Sieb DN 15 - DN 50	1 mm
Sieb DN 65 - DN 80	1,25 mm
Sieb DN 100 - DN 300	1,6 mm
Feinsieb 0,25 mm	

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4)
G51	16	15	1205000151/2	130	3	71,-	85,-
		20	1205000201/2	150	4	77,-	93,-
		25	1205000251/2	160	5	95,-	115,-
		32	1205000321/2	180	7	113,-	146,-
		40	1205000401/2	200	9	158,-	189,-
		50	1205000501/2	230	12	191,-	230,-
		65	1205000651/2	290	16	277,-	330,-
		80	1205000801/2	310	21	376,-	442,-
		100	1205001001/2	350	30	509,-	621,-
		125	1205001251/2	400	43	779,-	935,-
		150	1205001503/4	480	61	1.093,-	1.284,-
		200	1205002003/4	600	121	2.059,-	2.537,-
		250	1205002503/4	730	154	6.065,-	6.774,-
		300	1205003003/4	850	335	8.984,-	10.176,-

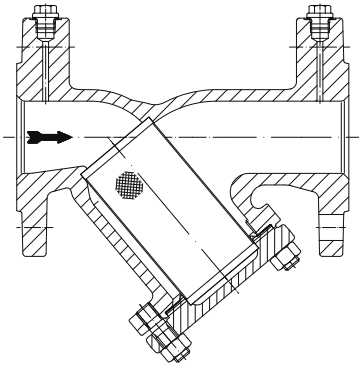
Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
H	(mm)	90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305	390	540	680
H1	(mm)	135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480	610	915	1110
B	(mm)	10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50	80	230	350
I1	(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224	284	434	555
Ød1	(mm)	23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160	210	258	308
Normal- sieb	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
	Kvs-Wert ²⁾	(m³/h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376	398	652	1873
	Zeta-Wert	--	1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8	5,2	6	4,2
Fein- sieb	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
	Kvs-Wert ²⁾	(m³/h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303	378	590	1231
	Zeta-Wert	--	2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5	4,9	7,3	4,1
Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite		10	8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4	2,3	2,7	2,9

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!
Abnahmen auf Seite 81.

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 12.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
 aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
 Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
 Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

**ARI-Schmutzfänger
mit Bohrungen
für Differenzdruckmessung**

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen														
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Entleerungs- schraube	Größe in Zoll													
	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2	2	2
Ersatzteilkit – Normalsieb mit Flachdichtung	20,-	20,-	20,-	20,-	27,-	27,-	27,-	27,-	33,-	33,-	33,-	51,-	51,-	51,-
	04900 01900	04900 01901	04900 01902	04900 01903	04900 01904	04900 01905	04900 01906	04900 01907	04900 01908	04900 01909	04900 01910	04900 01911	04900 01912	04900 01913
Ersatzteilkit – Normal- und Feinsieb mit Flachdichtung	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	32,- (netto)	43,- (netto)	45,- (netto)	87,- (netto)	136,- (netto)	180,- (netto)	546,- (netto)	687,- (netto)
	04900 01927	04900 01928	04900 01929	04900 01930	04900 01931	04900 01932	04900 01933	04900 01934	04900 01935	04900 01936	04900 01937	04900 01938	04900 01939	04900 01940
Flachdichtung	28,- (netto)	28,- (netto)	31,- (netto)	34,- (netto)	43,- (netto)	46,- (netto)	62,- (netto)	76,- (netto)	104,- (netto)	149,- (netto)	198,- (netto)	344,- (netto)	1.019,- (netto)	1.407,- (netto)
	03850 70500	03850 70560	0385070680		03850 70750	03850 70950	03850 71100	03850 71350	03850 71450	03850 71750	03850 72050	03850 72700	03850 73250	03850 73850
Stützkorb	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	19,- (netto)	20,- (netto)	20,- (netto)
	auf Anfrage										Standard			
Bohrungen für Differenzdruckmessung	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-	91,-	91,-	102,-	102,-	233,-	233,-	auf Anfrage	
Stabmagnet ²⁾ Tmax 450 °C	02600 00227	02600 00228	02600 00229	02600 00230	02600 00256	02600 00257	02600 00258	02600 00259	02600 00260	02600 00261	02600 00262	02600 00264	02600 00265	02600 00266
	619,-	619,-	619,-	619,-	625,-	625,-	625,-	625,-	633,-	633,-	633,-	773,-	978,-	1.178,-
Verschlussschraube mit Magnet Tmax 210 °C	0216510058		0216510060		0216510062				0216510064			0216510066		
	140,-	140,-	140,-	140,-	145,-	145,-	145,-	145,-	153,-	153,-	153,-	168,-	168,-	168,-
Sonder-Flanscbearbeitung	siehe Seite 80													

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Zusätzlich Verschlussschraube mit Innengewinde benötigt
 Abnahmen auf Seite 81.

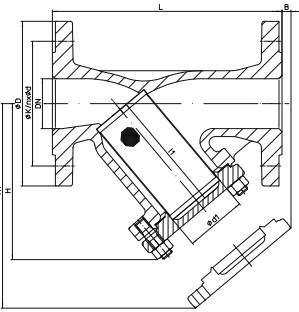
ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 22.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

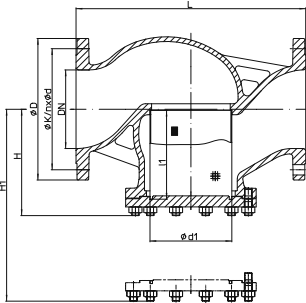
TRB 801 Nr. 45 ²⁾
Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse



22.050
in Schrägsitzform



22.050
in Durchgangsform

Sieb DN 15 - DN 50 1 mm
Sieb DN 65 - DN 80 1,25 mm
Sieb DN 100 - DN 300 1,6 mm
Feinsieb 0,25 mm

Sieb DN 350 3 mm
Feinsieb 0,8 mm

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4)
G52	16	15	2205000151/2	130	3,5	157,-	170,-
		20	2205000201/2	150	4	169,-	187,-
		25	2205000251/2	160	5,5	211,-	227,-
		32	2205000321/2	180	7	242,-	269,-
		40	2205000401/2	200	9	343,-	368,-
		50	2205000501/2	230	12	505,-	539,-
		65	2205000651/2	290	16	591,-	638,-
		80	2205000801/2	310	21	799,-	855,-
		100	2205001001/2	350	28	1.106,-	1.203,-
		125	2205001251/2	400	41	1.686,-	1.835,-
		150	2205001503/4	480	58	2.276,-	2.461,-
		200	2205002003/4	600	115	4.170,-	4.633,-
		250	2205002503/4	730	154	7.605,-	8.285,-
		300	2205003003/4	850	335	12.314,-	13.461,-
		350	*	980	322	14.943,-	14.979,-

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
H	(mm)	90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305	390	540	680	430
H1	(mm)	135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480	610	915	1110	800
B	(mm)	10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50	80	230	350	--
I1	(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224	284	434	555	367
Ød1	(mm)	23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160	210	258	308	364
Normal- sieb	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	3
	Kvs-Wert ³⁾	(m³/h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376	398	652	1225	1730
	Zeta-Wert	--	1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8	5,2	6	4,2	3,7
Fein- sieb	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,8
	Kvs-Wert ³⁾	(m³/h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303	378	590	1231	1650
	Zeta-Wert	--	2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5	4,9	7,3	4,1	3,6
Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite		10	8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4	2,3	2,7	2,9	2,0

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)
³⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!
Abnahmen auf Seite 81.
* wird über Konfigurationsartikel verkauft

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 22.050, Y-Form

Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 350 °C ¹⁾

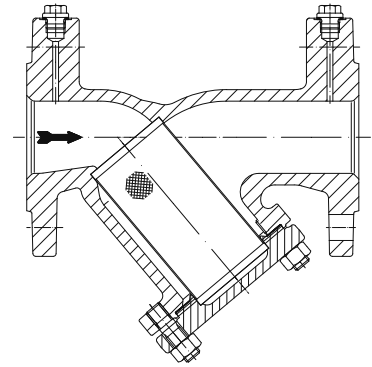
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

ARI-Schmutzfänger
mit Bohrungen
für Differenzdruckmessung

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Entleerungs- schraube	Größe in Zoll	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2	2	2	2
		20,-	20,-	20,-	20,-	27,-	27,-	27,-	27,-	33,-	33,-	33,-	51,-	51,-	51,-	51,-
Ersatzteilkit – Normalsieb mit Flachdichtung		04900 01900	04900 01901	04900 01902	04900 01903	04900 01904	04900 01905	04900 01906	04900 01907	04900 01908	04900 01909	04900 01910	04900 01911	04900 01912	04900 01913	04900 01914
		23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	32,- (netto)	43,- (netto)	45,- (netto)	87,- (netto)	136,- (netto)	180,- (netto)	546,- (netto)	687,- (netto)	1.752,- (netto)
Ersatzteilkit – Normal- und Feinsieb mit Flachdichtung		04900 01927	04900 01928	04900 01929	04900 01930	04900 01931	04900 01932	04900 01933	04900 01934	04900 01935	04900 01936	04900 01937	04900 01938	04900 01939	04900 01940	04900 01941
		28,- (netto)	28,- (netto)	31,- (netto)	34,- (netto)	43,- (netto)	46,- (netto)	62,- (netto)	76,- (netto)	104,- (netto)	149,- (netto)	198,- (netto)	344,- (netto)	1.019,- (netto)	1.407,- (netto)	1.990,- (netto)
Flachdichtung		03850 70500	03850 70560	0385070680		03850 70750	03850 70950	03850 71100	03850 71350	03850 71450	03850 71750	03850 72050	03850 72700	03850 73250	03850 73850	03850 74251
		12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	19,- (netto)	20,- (netto)	20,- (netto)	auf Anfrage
Stützkorb		auf Anfrage											Standard			
Bohrungen für Differenzdruckmessung		auf Anfrage														
Stabmagnet ³⁾ Tmax 450 °C		02600 00227	02600 00228	02600 00229	02600 00230	02600 00256	02600 00257	02600 00258	02600 00259	02600 00260	02600 00261	02600 00262	02600 00264	02600 00265	02600 00266	auf Anfrage
		619,-	619,-	619,-	619,-	625,-	625,-	625,-	625,-	633,-	633,-	633,-	773,-	978,-	1.178,-	
Verschlusschraube mit Magnet Tmax 210 °C		0216510058		0216510060		0216510062				0216510064			0216510066			auf Anfrage
		140,-	140,-	140,-	140,-	145,-	145,-	145,-	145,-	153,-	153,-	153,-	168,-	168,-	168,-	
Sonder-Flanschbearbeitung		siehe Seite 80														

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

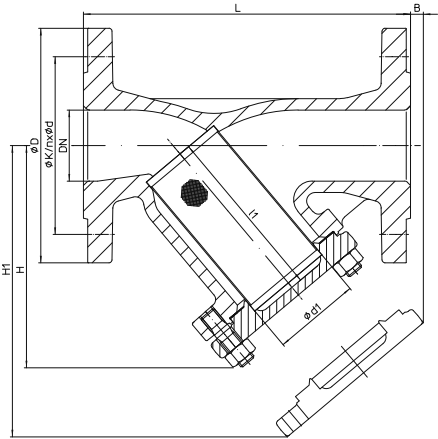
²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Zusätzlich Verschlusschraube mit Innengewinde benötigt

Abnahmen auf Seite 81.

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 23.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 25, DN 15 - 150, -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
TRB 801 Nr. 45 ²⁾
Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



23.050	
Sieb DN 15 - DN 50	1 mm
Sieb DN 65 - DN 80	1,25 mm
Sieb DN 100 - DN 150	1,6 mm
Feinsieb 0,25 mm	

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4)
G53	25	15	2305000151/2	130	3,5	157,-	170,-
		20	2305000201/2	150	4	169,-	187,-
		25	2305000251/2	160	5,5	211,-	227,-
		32	2305000321/2	180	7	242,-	269,-
		40	2305000401/2	200	9	343,-	368,-
		50	2305000501/2	230	12	505,-	539,-
		65	2305000651/2	290	16	591,-	638,-
		80	2305000801/2	310	21	799,-	855,-
		100	2305001001/2	350	32	1.268,-	1.364,-
		125	2305001251/2	400	47	2.001,-	2.150,-
		150	2305001503/4	480	64	2.712,-	2.896,-

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
H	(mm)	90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305
H1	(mm)	135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480
B	(mm)	10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50
I1	(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224
Ød1	(mm)	23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160
Normal- sieb	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6
	Kvs-Wert ³⁾	(m³/h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376
	Zeta-Wert	--	1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8
Fein- sieb	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
	Kvs-Wert ³⁾	(m³/h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303
	Zeta-Wert	--	2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5
Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite		10	8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)
³⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!
Abnahmen auf Seite 81.

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 23.050, Y-Form

Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN 15 - 150, -10 °C bis 350 °C ¹⁾

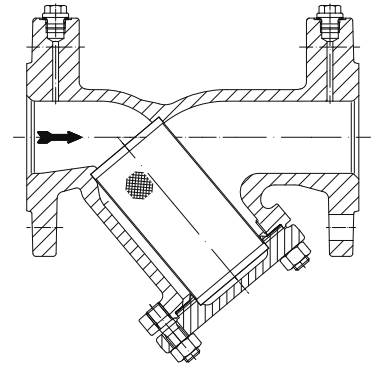
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

ARI-Schmutzfänger
mit Bohrungen
für Differenzdruckmessung

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Entleerungs- schraube	Größe in Zoll	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2
		20,-	20,-	20,-	20,-	27,-	27,-	27,-	27,-	33,-	33,-
Ersatzteilkit – Normalsieb mit Flachdichtung	04900 01900	04900 01901	04900 01902	04900 01903	04900 01904	04900 01905	04900 01906	04900 01907	04900 01908	04900 01909	04900 01910
		23,-	23,-	23,-	23,-	23,-	32,-	43,-	45,-	87,-	136,-
Ersatzteilkit – Normal- und Feinsieb mit Flachdichtung	04900 01927	04900 01928	04900 01929	04900 01930	04900 01931	04900 01932	04900 01933	04900 01934	04900 01935	04900 01936	04900 01937
		28,-	28,-	31,-	34,-	43,-	46,-	62,-	76,-	104,-	149,-
Flachdichtung	03850 70500	03850 70560	0385070680		03850 70750	03850 70950	03850 71100	03850 71350	03850 71450	03850 71750	03850 72050
		12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)
Stützkorb	auf Anfrage										Standard
Bohrungen für Differenzdruckmessung	auf Anfrage										
Stabmagnet ³⁾ Tmax 450 °C	02600 00227	02600 00228	02600 00229	02600 00230	02600 00256	02600 00257	02600 00258	02600 00259	02600 00260	02600 00261	02600 00262
		619,-	619,-	619,-	619,-	625,-	625,-	625,-	625,-	633,-	633,-
Verschlusschraube mit Magnet Tmax 210 °C	0216510058		0216510060		0216510062				0216510064		
		140,-	140,-	140,-	140,-	145,-	145,-	145,-	145,-	153,-	153,-
Sonder-Flanscbearbeitung	siehe Seite 80										

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Zusätzlich Verschlusschraube mit Innengewinde benötigt
Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE Fig. 903

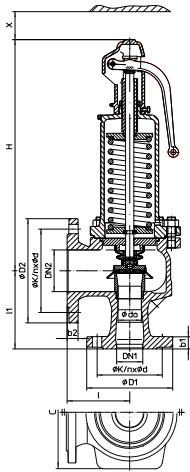
SAFE 12.903

Heizungs-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 120 °C
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ansprechdrücke für jede Nennweite (in bar):
2,5/3,0/3,5/4,0/4,5/5,0/5,5/6,0/6,5/7,0/7,5/8,0/8,5/9,0/9,5/10,0
Zwischenwerte sind möglich
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Heißwassererzeuger bis 120 °C und DIN EN 12828
Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-688•D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser.



12.903

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Faltenbalg
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Kegel

Leistungs- gruppe	PN	DN1/DN2		Gewicht	Preis
				(kg)	Standard
G61	16/16	20/32	Fig. 12.903	8,5	889,-
		25/40		9,5	898,-
		32/50		13,5	1.058,-
		40/65		20	1.356,-
		50/80		26	1.749,-
		65/100		39	2.271,-
		80/125		53	3.053,-
		100/150		82	4.272,-
		125/200		125	6.303,-
		150/250		165	8.996,-

Produktinformationen											(Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)
DN		20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
d0	(mm)	18	22,5	29	36	45	58,5	72	90	106	125
A0	(mm ²)	254	398	661	1018	1590	2688	4072	6362	8825	12272
I	(mm)	85	100	110	115	120	140	160	180	200	225
I1	(mm)	95	105	115	140	150	170	195	220	250	285
H	(mm)	270	280	330	390	435	545	610	690	845	890
X	(mm)	150	150	200	250	300	350	400	500	500	500
C (Breite Abstützpratzen)	(mm)	--	--	--	--	--	--	280	332	362	408
ØD1	(mm)	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
ØD2	(mm)	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405
b1	(mm)	16	16	18	18	20	20	22	24	26	26
b2	(mm)	18	18	20	20	22	24	26	26	30	32
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G/H variabel: DN 20 - 100 < 3,5 bar/DN 125 - 150 < 4 bar)											
TÜV•SV•...-688•D/G/H		0,74								0,70	

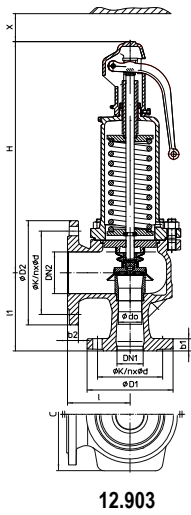
Abnahmen auf Seite 81.
Größer 10 bar Fig. 25.903 in 5.3103(EN-JS1049)/35.903 in 1.0619+N auf Anfrage

ARI-SAFE Fig. 903

SAFE 12.903

Heizungs-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 120 °C
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ansprechdrücke für jede Nennweite (in bar):
2,5/3,0/3,5/4,0/4,5/5,0/5,5/6,0/6,5/7,0/7,5/8,0/8,5/9,0/9,5/10,0
Zwischenwerte sind möglich
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Heißwassererzeuger bis 120 °C und DIN EN 12828
Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -688•D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel
- Elastomer-Faltenbalg

Zusatzleistungen										
DN	20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
Einzelne Federn	auf Anfrage									
Entwässerungsbohrung und Verschlusschraube	G 1/4"					G 3/8"				
	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-
Sonder-Flanscbearbeitung	siehe Seite 80									

Abnahmen auf Seite 81.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

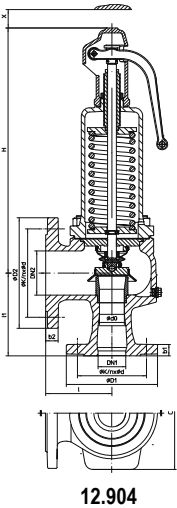
ARI-SAFE Fig. 904

SAFE 12.904
Niederdruckdampf-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 120 °C
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Dampferzeuger bis 120 °C
Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-688•D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen.
Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar).



- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Faltenbalg

Leistungs- gruppe	PN	DN1/DN2		Gewicht	Preis
				(kg)	Standard
G62	16/16	20/32	0,2 - 1,0 bar Fig. 12.904	8,5	733,-
		25/40		9,5	742,-
		32/50		13,5	876,-
		40/65		20	1.068,-
		50/80		26	1.367,-
		65/100		39	1.980,-
		80/125		53	2.785,-
		100/150		82	3.915,-
		125/200		125	5.046,-
		150/250		165	7.362,-

Produktinformationen (Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)

DN		20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
d0	(mm)	18	22,5	29	36	45	58,5	72	90	106	125
A0	(mm ²)	254	398	661	1018	1590	2688	4072	6362	8825	12272
I	(mm)	85	100	110	115	120	140	160	180	200	225
I1	(mm)	95	105	115	140	150	170	195	220	250	285
H	(mm)	270	280	330	390	435	545	610	690	845	890
X	(mm)	150	150	200	250	300	350	400	500	500	500
C (Breite Abstützpratzen)	(mm)	--	--	--	--	--	--	280	332	362	408
ØD1	(mm)	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
ØD2	(mm)	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405
b1	(mm)	16	16	18	18	20	20	22	24	26	26
b2	(mm)	18	18	20	20	22	24	26	26	30	32

Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE Fig. 904

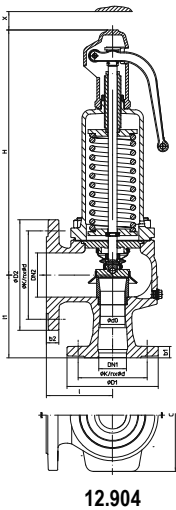
SAFE 12.904
Niederdruckdampf-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 120 °C
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Dampfzeuger bis 120 °C
Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -688•D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen.
Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar).

- Direktwirkend federbelastet
 - Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
 - Elastomer-Faltenbalg



EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Zusatzleistungen										
DN	20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
Einzelne Federn	auf Anfrage									
Sonder-Flanscbearbeitung	siehe Seite 80									

Abnahmen auf Seite 81.

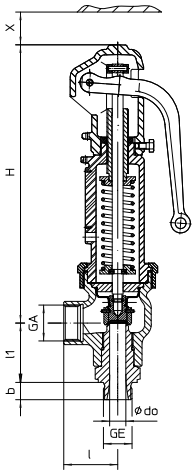
ARI-SAFE-TC Fig. 945

SAFE-TC 25.945
Heizungs-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 40, DN 15 - 25, -10 °C bis 120 °C
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Heißwassererzeuger bis 120 °C und DIN EN 12828
Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-997•D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser.



25.945

- Direktwirkend federbelastet
 - Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
 - Elastomer-Kegel
- Elastomer-Faltenbalg

Leistungs- gruppe	PN	DN		Anschlüsse	Gewicht	Preis
				(inch)	(kg)	Standard
G63	40	15	Fig. 25.945	G 1/2" × G 3/4"	3,5	682,-
		20		G 3/4" × G 1"	3,5	735,-
		25		G 1" × G 1 1/4"	3,8	758,-
				G 1" × G 1 1/2"	3,8	

Produktinformationen					
DN		15	20	25	
G	(inch)	1/2" × 3/4"	3/4" × 1"	1" × 1 1/4"	1" × 1 1/2"
d0	(mm)	12	15	18	18
A0	(mm²)	113	177	254	254
GE	(inch)	1/2"	3/4"	1"	1"
GA	(inch)	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"
b	(mm)	15	16	18	18
l	(mm)	50	50	50	50
l1	(mm)	53	55	58	58
H	(mm)	160	160	160	160
X	(mm)	120	120	120	120
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G/H variabel: < 3,5 bar)					
TÜV•SV• . . .-997•D/G/H		0,64	0,60	0,75	

Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE-TC Fig. 945

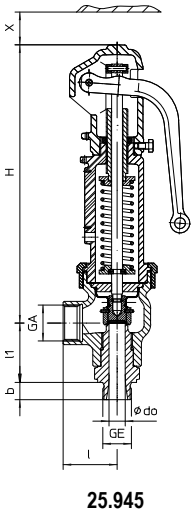
SAFE-TC 25.945
Heizungs-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 40, DN 15 - 25, -10 °C bis 120 °C
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Heißwassererzeuger bis 120 °C und DIN EN 12828
Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -997•D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser.

- Direktwirkend federbelastet
 - Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
 - Elastomer-Kegel
- Elastomer-Faltenbalg



EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Zusatzleistungen				
DN	15	20	25	
	G 1/2" x G 3/4"	G 3/4" x G 1"	G 1" x G 1 1/4"	G 1" x G 1 1/2"
Einzelne Federn	auf Anfrage			
Sonder-Gewinde	siehe Seite 80			

Abnahmen auf Seite 81.

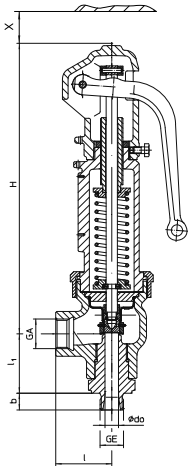
ARI-SAFE-TC Fig. 946

SAFE-TC 25.946
Niederdruckdampf-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 40, DN 15 - 25, -10 °C bis 120 °C
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Dampfzeuger bis 120 °C
Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -997•D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen.
Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar)



25.946

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Faltenbalg

Leistungs- gruppe	PN	DN		Anschlüsse	Gewicht	Preis
				(inch)	(kg)	Standard
G63	40	15	0,2 - 1,0 bar Fig. 25.946	G 1/2" × G 3/4"	3,5	640,-
		20		G 3/4" × G 1"	3,5	700,-
		25		G 1" × G 1 1/4"	3,8	753,-
				G 1" × G 1 1/2"	3,8	

Produktinformationen					
DN		15	20	25	
G	(inch)	1/2" × 3/4"	3/4" × 1"	1" × 1 1/4"	1" × 1 1/2"
d0	(mm)	12	15	18	18
A0	(mm²)	113	177	254	254
GE	(inch)	1/2"	3/4"	1"	1"
GA	(inch)	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"
b	(mm)	15	16	18	18
I	(mm)	50	50	50	50
I1	(mm)	53	55	58	58
H	(mm)	160	160	160	160
X	(mm)	120	120	120	120

Abnahmen auf Seite 81.

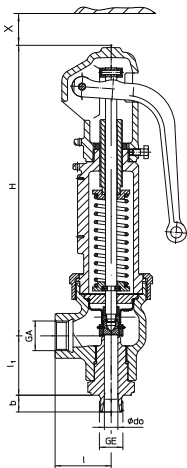
ARI-SAFE-TC Fig. 946

SAFE-TC 25.946
Niederdruckdampf-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 40, DN 15 - 25, -10 °C bis 120 °C
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Dampfzeuger bis 120 °C
Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -997•D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen.
Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar)



25.946

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Faltenbalg

Zusatzleistungen				
DN	15	20	25	
	G 1/2" x G 3/4"	G 3/4" x G 1"	G 1" x G 1 1/4"	G 1" x G 1 1/2"
Einzelne Federn	auf Anfrage			
Sonder-Gewinde	siehe Seite 80			

Abnahmen auf Seite 81.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE Fig. 901

SAFE 12.901

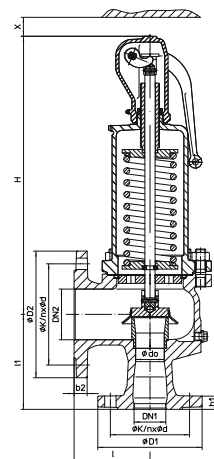
Sicherheitsventile

nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage



12.901

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-663•D/G/F

weitere Zulassungen siehe Datenblatt

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen,
Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und
Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®/EA/
GESÄ®-EA

- Direktwirkend federbelastet

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels

- Wahlweise Elastomer-Kegel

- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg

- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

ZESA®/E/
GESÄ®-E

Leistungs- gruppe	PN	DN1/DN2		Gewicht (kg)		Preis
						Standard
G62	16/16	20/32	geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig. 12.901	8,5	Ansprech- drücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar	696,-
		25/40		10		711,-
		32/50		14		854,-
		40/65		20		1.051,-
		50/80		28		1.325,-
		65/100		40		2.077,-
		80/125		53		2.723,-
		100/150		80		3.879,-
		125/200		125		4.989,-
		150/250		165		7.285,-

FABA®
-Plus

Produktinformationen

(Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)

DN		20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
d0	(mm)	18	22,5	29	36	45	58,5	72	90	106	125
A0	(mm²)	254	398	661	1018	1590	2688	4072	6362	8825	12272
I	(mm)	85	100	110	115	120	140	160	180	200	225
I1	(mm)	95	105	115	140	150	170	195	220	250	285
H	(mm)	270	280	330	390	435	545	610	690	845	890
X	(mm)	15	150	200	250	300	350	400	500	500	500
C (Breite Abstützpratzen)	(mm)	--	--	--	--	--	--	280	332	362	408
Entwässerungsbohrung und Verschlussschraube	(inch)	G 1/4"					G 3/8"				
ØD1	(mm)	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
ØD2	(mm)	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405
b1	(mm)	16	16	18	18	20	20	22	24	26	26
b2	(mm)	18	18	20	20	22	24	26	26	30	32
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: DN 15 - 100; 250 < 3,5 bar, DN 125 - 200 < 4,0 bar)											
TÜV•SV•...-663•D/G		0,74								0,7	
TÜV•SV•...-663•F		0,54						0,48		0,45	

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
Abnahmen auf Seite 81.

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE Fig. 901

SAFE 12.901

Sicherheitsventile

nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage

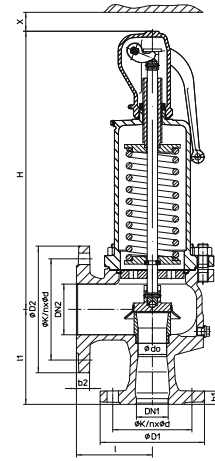


Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-663•D/G/F

weitere Zulassungen siehe Datenblatt

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.



12.901

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Wahlweise Elastomer-Kegel

- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

ZESA®-EA/
GESA®-EA

Zusatzleistungen

DN		20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
Dichtungs-Kit		40,-	40,-	61,-	61,-	61,-	94,-	102,-	148,-	148,-	176,-
Spindeleinheit-Kit ²⁾		342,-	342,-	496,-	523,-	633,-	904,-	1.159,-	1.492,-	auf Anfrage	
Kegeleinheit-Kit ²⁾		205,-	205,-	280,-	314,-	357,-	497,-	677,-	858,-	auf Anfrage	
Faltenbalg aus Edelstahl ³⁾		484,-	484,-	670,-	804,-	983,-	1.330,-	1.692,-	2.530,-	2.816,-	4.224,-
Niederdruck-Faltenbalg aus Edelstahl ³⁾		auf Anfrage									
Einzelne Federn		auf Anfrage									
Kegel mit Weichdichtung ⁴⁾	EPDM bis 150 °C	140,-	140,-	177,-	196,-	196,-	228,-	298,-	298,-	354,-	411,-
	Viton (FPM) bis 180 °C	140,-	140,-	177,-	196,-	196,-	228,-	298,-	298,-	354,-	411,-
	Neoprene (CR) bis 100 °C	140,-	140,-	177,-	196,-	196,-	228,-	298,-	298,-	354,-	411,-
	SHR bis 220 °C ⁵⁾	151,-	151,-	196,-	211,-	211,-	252,-	326,-	326,-	390,-	449,-
Näherungsschalter		auf Anfrage									
Sonder-Flanscbearbeitung		siehe Seite 80									

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Dichtungs-Kit inklusive

³⁾ Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!

⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

⁵⁾ Einsatz für Dampf und Heißwasser bis 220 °C

Abnahmen auf Seite 81.

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE P Fig. 921

SAFE-P 12.921

Sicherheitsventile

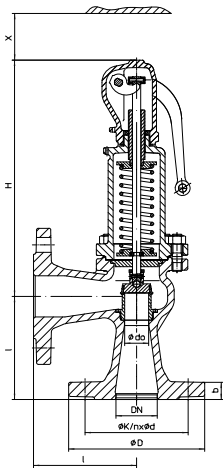
nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

PN 16, DN 15 - 100, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage



Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -811•D/G/F

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.
Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
 - Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
 - Wahlweise Elastomer-Kegel
- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
 - Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

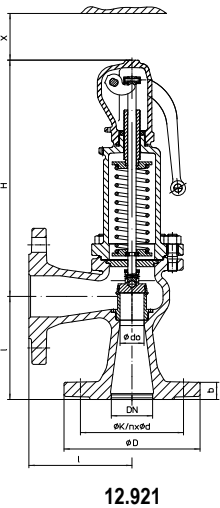
Leistungs- gruppe	PN	DN1/DN2		Gewicht (kg)		Preis
						Standard
G62	16	15	geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig. 12.921	5	Ansprech- drücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar	564,-
		20		5		575,-
		25		5,5		590,-
		32		8		647,-
		40		9,5		715,-
		50		11,5		835,-
		65		15,5		1.071,-
		80		20,5		1.288,-
		100		33		1.839,-

Produktinformationen											(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)
DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	
d0	(mm)	12	12	15	18	20	29	36	44	55	
A0	(mm²)	113	113	177	254	314	661	1018	1520	2376	
I	(mm)	90	95	100	105	115	125	145	155	175	
H	(mm)	260	260	270	285	290	290	340	400	450	
X	(mm)	130	130	130	150	150	150	200	250	300	
Y (Breite Abstützpratzen)	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	280	332	
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: < 3 bar)											
TÜV•SV• . . -81163•D/G		0,37		0,34		0,37	0,34	0,37		0,34	
TÜV•SV• . . -811•F		0,26		0,23		0,26	0,23	0,26		0,23	

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE P Fig. 921

SAFE-P 12.921
Sicherheitsventile
 nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2
 PN 16, DN 15 - 100, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
 aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
TA-Luft auf Anfrage



ASTRA
 ASTRA-Plus
 ARImotec®-DX

ASTRA D
 ASTRA DC
 Antriebe und
 Zubehör

ZESA®/
 GESA®

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-811•D/G/F

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen,
 Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und
 Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Wahlweise Elastomer-Kegel
- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

ZESA®-EA/
 GESA®-EA

Zusatzleistungen										
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	
Dichtungs-Kit	40,-	40,-	40,-	40,-	40,-	40,-	40,-	40,-	76,-	
Spindeleinheit-Kit ²⁾	239,-	239,-	239,-	239,-	239,-	305,-	441,-	492,-	576,-	
Kegeleinheit-Kit ²⁾	144,-	144,-	144,-	144,-	144,-	171,-	205,-	257,-	308,-	
Faltenbalg aus Edelstahl ³⁾	491,-	491,-	491,-	491,-	543,-	688,-	826,-	1.003,-	1.385,-	
Niederdruck-Faltenbalg aus Edelstahl ³⁾	auf Anfrage									
Einzelne Federn	auf Anfrage									
Kegel mit Weichdichtung ⁴⁾	EPDM bis 150 °C	113,-	137,-	137,-	137,-	137,-	137,-	173,-	190,-	190,-
	Viton (FPM) bis 180 °C	113,-	137,-	137,-	137,-	137,-	137,-	173,-	190,-	190,-
	Neoprene (CR) bis 100 °C	113,-	137,-	137,-	137,-	137,-	137,-	173,-	190,-	190,-
Näherungsschalter	auf Anfrage									
Sonder-Flanscbearbeitung	siehe Seite 80									

ZESA®-E/
 GESA®-E

Klappen-
 Antriebe

FABA®
 -Plus

CHECKO®/
 Schmutz-
 fänger

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Dichtungs-Kit inklusive
³⁾ Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!
⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!
 Abnahmen auf Seite 81.

SAFE/
 SAFE-TC

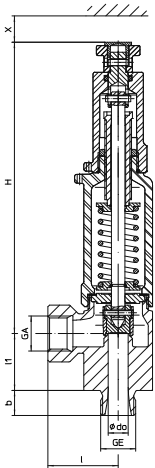
SAFE/
 SAFE-P/
 SAFE-TCP/
 SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
 denes

ARI-SAFE-TCP Fig. 961

SAFE-TCP 67.961
Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2
PN 100, DN 15 - 25, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Schmiedestahl 1.0460
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
TA-Luft auf Anfrage



67.961

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -1041•D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.
Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol;
weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Alle gängigen Gewindearten
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Kegel

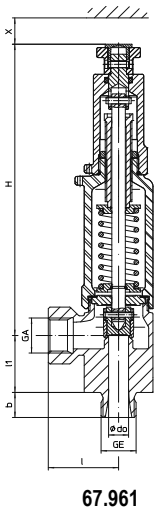
Leistungs- gruppe	PN	DN		Anschlüsse	Gewicht		Preis
				(inch)	(kg)		Standard
G64	100	15	geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig. 67.961	G 1/2" x G 1/2"	1,2	Ansprech- drücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar	441,-
		20		G 3/4" x G 1/2"	1,2		468,-
		25		G 1" x G 1"	1,2		486,-

Produktinformationen				
DN		15	20	25
G	(inch)	1/2" x 1/2"	3/4" x 1/2"	1" x 1"
d0	(mm)	12	12	12
A0	(mm²)	113	113	113
GE	(inch)	1/2	3/4	1
GA	(inch)	1/2	1/2	1
b	(mm)	15	16	18
I	(mm)	42	42	50
I1	(mm)	34	34	34
H	(mm)	189	189	189
X	(mm)	100	100	100
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: < 4 bar)				
TÜV•SV• . . -1041•D/G		0,30		
TÜV•SV• . . -1041•F		0,23		

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE-TCP Fig. 961

SAFE-TCP 67.961
Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2
PN 100, DN 15 - 25, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Schmiedestahl 1.0460
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
TA-Luft auf Anfrage



Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -1041•D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.
Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol;
weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel
- Alle gängigen Gewindearten

Zusatzleistungen				
DN ²⁾		15	20	25
		G 1/2" × G 1/2"	G 3/4" × G 1/2"	G 1" × G 1"
Einzelne Federn		auf Anfrage		
Edelstahlfedern		auf Anfrage		
Anlüfthebel		27,-	27,-	27,-
Kegel mit Weichdichtung ³⁾ (max. 40 bar)	EPDM bis 150 °C	140,-	140,-	140,-
	Viton (FPM) bis 180 °C	140,-	140,-	140,-
	Neoprene (CR) bis 100 °C	140,-	140,-	140,-
Sonder-Gewinde		siehe Seite 80		

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Weitere Anschlüsse auf Anfrage
DN 15: G 1/2" x G 3/4"
DN 20: G 3/4" x G 3/4"; G 3/4" x G 1"
³⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!
Abnahmen auf Seite 81.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE-TCS Fig. 951

SAFE-TCS 67.951

Sicherheitsventile

nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2

PN 100, DN 15 - 25, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

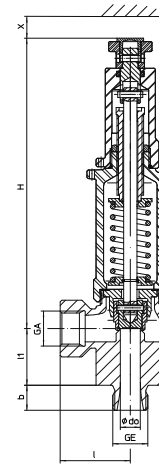
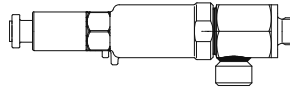
aus Schmiedestahl 1.0460

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage



AUCH FÜR HORIZONTALEN EINBAU ²⁾



67.951

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-1041•D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol;
weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel

- Alle gängigen Gewindearten

Leistungsgruppe	PN	DN		Anschlüsse	Gewicht		Preis
				(inch)	(kg)		Standard
G64	100	15	geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig. 67.951	G 1/2" x G 1/2"	1,2	Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar	441,-
		20		G 3/4" x G 1/2"	1,2		468,-
		25		G 1" x G 1"	1,2		486,-

Produktinformationen

DN		15	20	25
G	(inch)	1/2" x 1/2"	3/4" x 1/2"	1" x 1"
d0	(mm)	12	12	12
A0	(mm²)	113	113	113
GE	(inch)	1/2	3/4	1
GA	(inch)	1/2	1/2	1
b	(mm)	15	16	18
l	(mm)	42	42	50
l1	(mm)	34	34	34
H	(mm)	189	189	189
X	(mm)	100	100	100

Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: < 4 bar)		
TÜV•SV•...-1041•D/G		0,26
TÜV•SV•...-1041•F		0,19

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Einbaulage horizontal/vertikal bis max. 5 bar Ansprechdruck bei Bestellung angeben.
Abnahmen auf Seite 81.

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

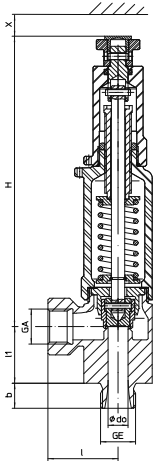
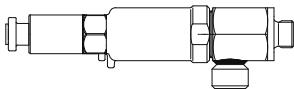
Verschie-
denes

ARI-SAFE-TCS Fig. 951

SAFE-TCS 67.951
Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2
PN 100, DN 15 - 25, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Schmiedestahl 1.0460
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
TA-Luft auf Anfrage



AUCH FÜR HORIZONTALEN EINBAU ²⁾



67.951

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -1041•D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.
Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol;
weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
 - Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
 - Elastomer-Kegel
- Alle gängigen Gewindearten

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Zusatzleistungen

DN ³⁾			
	15	20	25
	G 1/2" x G 1/2"	G 3/4" x G 1/2"	G 1" x G 1"
Einzelne Federn	auf Anfrage		
Edelstahlfedern	auf Anfrage		
Anlufthebel	27,-	27,-	27,-
Kegel mit Weichdichtung ⁴⁾ (max. 40 bar)	EPDM bis 150 °C	140,-	140,-
	Viton (FPM) bis 180 °C	140,-	140,-
	Neoprene (CR) bis 100 °C	140,-	140,-
Sonder-Gewinde	siehe Seite 80		

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Einbaulage horizontal/vertikal bis max. 5 bar Ansprechdruck bei Bestellung angeben.
³⁾ Weitere Anschlüsse auf Anfrage
DN 15: G 1/2" x G 3/4"
DN 20: G 3/4" x G 3/4"; G 3/4" x G 1"
⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!
Abnahmen auf Seite 81.

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-PREsys[®]

Druckreduzierstation mit/ohne Hilfsenergie
zur Reduzierung eines höheren Vordruckes
auf einen Minderdruck

Rohre aus 1.0345
PN 16/25/40 bis 350 °C
(PN 16 Armaturen aus Grauguss bis 300 °C)
Alternativ: Ausführung in Edelstahl
PN 25/40 bis 350 °C

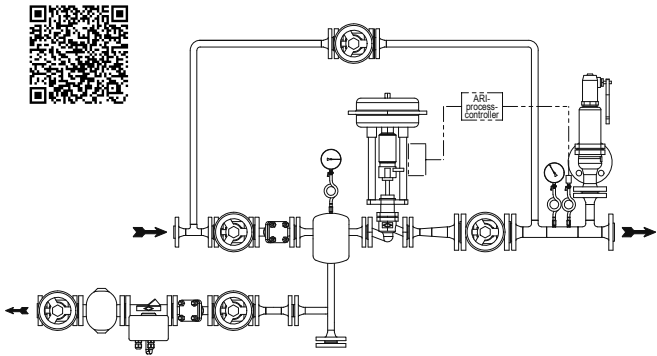


Fig. ...PRS

			auf Anfrage
PN 16/25/40	für Wasserdampf	PREsys [®] -S	
	für Wasser	PREsys [®] -W	
	für Luft	PREsys [®] -A	

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Prozesskontrolller

Typ: **Jumo meroTRON 116 im Rittal-Schaltschrank**
Standardausführung

- Spannungversorgung 110 - 240 V AC
- Ein-/Ausschalter
- 1 x Analogeingang
- 1 x Analogausgang
- 2 x Relais (Schließer, 3 A)

Vorprogrammiert

- Sensoreingang: 0 - 6 bar
- Reglerausgang: 4...20 mA
- 1 x Relaisausgang: Sensorfehler

Optional

- PROFINET IO Device (2 x RJ45 Buchse, integrierter Switch)
- Ethernet Modbus TCP/IP (Master / Slave)
- 1 RS-485 (Modbus RTU / Master - Slave)



Anschlussspannung		110 - 240 V AC
Schutzart		IP65 (Regler)
Leistungsaufnahme		max. 4,3 W
Prozesskontrolller		
110 - 240 V AC		2.749,-
24 V AC/DC		auf Anfrage
Zusatzleistungen		
Zusätzliche optionale Karten / Nachrüstplatinen (max. 1 Auswahl)		
	RS485 Modbus RTU	323,-
	Ethernet- Modbus TCP	326,-
	Profinet IO Device	831,-
	Analogausgangskarte	214,-
	Analogeingangskarte	234,-
Leistung		
Inbetriebnahme durch ARI-Kundendienst		auf Anfrage
Abweichende Parametrierung	Binäreingänge	109,-
	Relaiskontakte	109,-
	Sensoreingang	109,-
Sonderprogrammierung		auf Anfrage

Druckmessumformer

Typ: **MIDAS S05 401010**
- gemäß DIN 16086 und DIN EN 60770
- Siliziumsensor mit Edelstahl-Trennmembrane
- Druckübertragungsmittel: syntetisches Öl

Anschlusskabel: 5 m (PVC)
Ausgangssignal: 4 - 20 mA, Zweileiter
Prozessanschluss: G 1/2
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Druckmessumformer	0 - 4 bar	0 - 6 bar	0 - 10 bar	0 - 16 bar	0 - 25 bar	0 - 40 bar
Standard	459,-					

ARI-CORsys® E

Kondensatrückspeiseanlage (elektronisch)
zur Rückführung des anfallenden Kondensates
zur Wiederverwendung

- Behälter aus 1.0038
- Behälter aus 1.4301 oder 1.4571
- Zulässige Betriebstemperatur 95 °C
- Behälter drucklos
- Pumpendruckseitige max. Druck-Beaufschlagung
entsprechend Förderhöhe

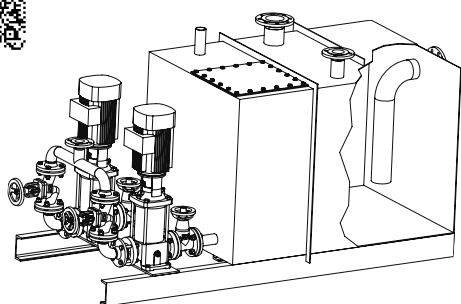


Fig. ...CRS

Typ		CRS 1	CRS 3	CRS 5	CRS 7	CRS 10	CRS 15	CRS 20
Volumen (liter)		150	300	500	750	1000	1500	2000
Behälter aus 1.0038	CORsys® E-St	auf Anfrage						
Behälter aus 1.4301	CORsys® E-SSt							
Behälter aus 1.4571	CORsys® E-SSt							

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt > 2000 l auf Anfrage

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-CORsys® M

Kondensatrückspeiseanlage (mechanisch)
zur Rückführung des anfallenden Kondensates
zur Wiederverwendung

- Behälterwerkstoff: vergleichbar mit 1.0038
- Zulässige Betriebstemperatur 95 °C

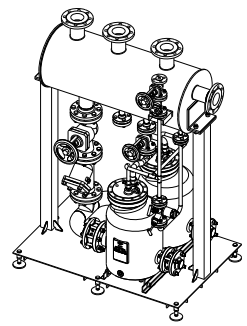


Fig. 689

Figur/Typ	82.689/CRSM 1	82.689/CRSM 2	22.689/CRSM 3	22.689/CRSM 4	22.689/CRSM 5
DN	25/25	40/40	50/50	80/50	80/50
Anzahl Pumpen	1	1	1	1	2
Förderleistung bis zu kg/h	1580	2431	4963	6587	13174
	auf Anfrage				

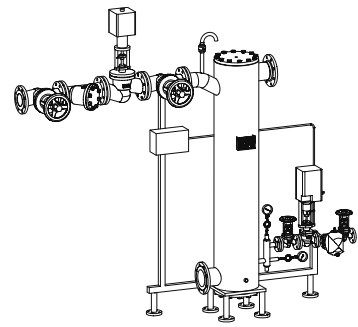
weitere Varianten auf Anfrage

Zusatzleistungen	
Entwässerung Treibdampf - CONA®B All-in-one	auf Anfrage
Absperrventil am Austritt - FABA®	
Hubzähler	
Druckmessung am Kondensatheber - Manometer	

ARI-ENCOSys®

**Wärmetauscher-System
mit Kondensatanstau-Regelung/dampfseitiger Regelung**
Für den wasserschlagfreien Wärmeaustausch von Dampf auf Wasser
durch dampf- oder kondensatseitige Regelung.

- Rohre aus 1.0345/1.0425
- PN 16/40
- Alternativ: Ausführung in Edelstahl



PN 16/40		mit Kondensatanstau-Regelung	ENCOSys®	auf Anfrage
		mit dampfseitiger Regelung		

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ARI-Reindampferzeuger

Reindampferzeugungsanlage zur Erzeugung
von Dampf mittels Schwarzdampf oder Heißwasser

aus 1.4571

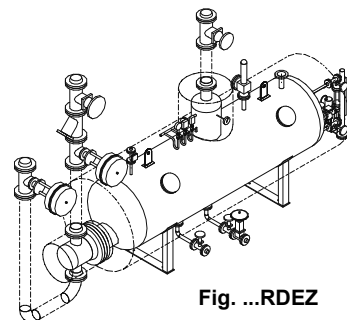


Fig. ...RDEZ

	Primärmedium	Typ	300 kg/h	600 kg/h	1000 kg/h	2000 kg/h	3000 kg/h
PN 40	Heißwasser	RDEZ	auf Anfrage				
PN 16/ PN 40	Dampf						

Speisewasserbehälter, Brüdenkühler und weitere Leistungen auf Anfrage.

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Zubehör: Druck

Manometer

Typ:

Typ 5331, Typ 6325, Typ 6325G

- gemäß DIN EN 837-1
- Gehäuse aus 1.4301 (Typ 5331)
- Gehäuse aus 1.4301, messstoffberührte Teile aus 1.4404 (Typ 6325)
- Gehäuse aus 1.4302, messstoffberührte Teile aus 1.4405 (Typ 6325G)

Nenngröße:

100 mm

Anschlussgewinde:

G 1/2"

Genauigkeitsklasse:

1,0 (Typ 5331 und Typ 6325)

1,1 (Typ 6325G)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

NEU!
bei ARI



Manometer	Anschluss	0 - 2,5 bar	0 - 4 bar	0 - 6 bar	0 - 10 bar	0 - 16 bar	0 - 25 bar
Standard	Typ 5331	Messing	auf Anfrage				
Chemieausführung	Typ 6325	Edelstahl					
Chemieausführung mit Glyzerinfüllung	Typ 6325G	Edelstahl					

Sicherheitsdruckbegrenzer

Typ:

BCP3L, BCP3H

- max. Medientemperatur 120° C

Regelbereich:

0 - 6 bar (ü)

Anschlussgewinde:

G 1/2"

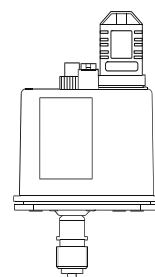
Schaltleistung:

AC-1: 6 A 250 V, ohmsche Last, $\cos \varphi = 1$

AC-15: 1 A 250 V, induktive Last (wie z.B. bei Spulen und Schützen) $\cos \varphi = 0,3$

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

NEU!
bei ARI



Sicherheitsdruckbegrenzer		
Minimaldruckbegrenzer SDB min.	Typ BCP3L	auf Anfrage
Maximaldruckbegrenzer SDB max.	Typ BCP3H	

Weiteres Zubehör

Zusatzleistungen für weiteres Zubehör	Stahl	Edelstahl
Manometerabsperrentil	auf Anfrage	
Wassersackrohr U-Form gewinkelt		
Wassersackrohr Trompetenform		
Manometerdichtung ¹⁾		

¹⁾ für Stahl: aus Kupfer
für Edelstahl: aus Graphit

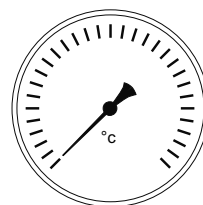
NEU!
bei ARI

I100

Thermometer

Typ: **Bimetallthermometer**
 - Gehäuse aus Edelstahl
 Anschlussgewinde: G 1/2"
 Einbaulänge: 160 mm
 Genauigkeitsklasse: 1,0
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

NEU!
bei ARI



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

Thermometer		
Thermometer 0 - 120 °C		auf Anfrage
Thermometer 0 - 200 °C		

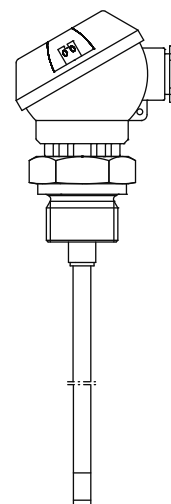
Zusatzleistungen		
Schutzrohr Stahl		auf Anfrage
Schutzrohr Edelstahl		

ZESA®/
GESA®

Widerstandsthermometer

Typ: **PT100**
 - für Temperaturen von -50 °C bis 400 °C
 - 2-Leiter
 - optional: Schutzrohr für Thermoelemente und Widerstandsthermometer
 Anschlussgewinde: G 1/2"
 Einbaulänge: 150 mm
 Genauigkeitsklasse: 1,0
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

NEU!
bei ARI



ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

Widerstandsthermometer		
Widerstandsthermometer	Typ PT100	auf Anfrage

Zusatzleistungen		
Schutzrohr		auf Anfrage

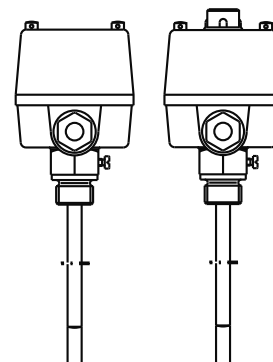
FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

Sicherheitstemperaturwächter/-begrenzer

Typ: **ATH-20, ATH-70**
 - gemäß DIN EN 14597 und DGRL 2014/68/EU
 - max. zulässige Fühlertemperatur 175 °C (ATH-20)/130 °C (ATH-70)
 - inkl. Schutzrohr (Edelstahl)
 Regelbereich: 20 - 150 °C (ATH-20)
 30 - 110 °C (ATH-70)
 Anschlussgewinde: G 1/2"
 Einbaulänge: 150 mm
 Schaltleistung: AC 10(2*) A 230 V * = induktive Lasten
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

NEU!
bei ARI



SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Sicherheitstemperaturwächter/-begrenzer		
Sicherheitstemperaturwächter	Typ ATH-20	auf Anfrage
Sicherheitstemperaturbegrenzer	Typ ATH-70	

Systeme

Zusatzleistungen

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Kettenrad 1)		FABA®/ ZESA® 2)/ GESA® 2)	808,-	808,-	808,-	808,-	905,-	905,-	999,-	999,-	1.283,-	1.283,-	1.283,-	1.528,-	1.528,-	1.528,-	1.528,-
Spindel- verlängerung bis max.	500 mm	FABA®	316,-	316,-	316,-	316,-	316,-	316,-	344,-	344,-	344,-	452,-	452,-	452,-	auf Anfrage		--
	1000 mm		367,-	367,-	367,-	367,-	367,-	367,-	367,-	393,-	393,-	393,-	540,-	540,-	auf Anfrage		--
	2500 mm		535,-	535,-	535,-	535,-	535,-	535,-	535,-	535,-	560,-	560,-	560,-	750,-	750,-	750,-	--

- 1) Hierzu lfd. m. Kette CHF 47,- (netto)
endlos machen CHF 47,- (netto)
- 2) Nur in Verbindung mit Schneckenrad-Getriebe

Sonder-Anfertigungen

Die Aufschläge, die wir in Prozenten angeben, errechnen sich auf die Grundpreise:

Ventile mit Feingewindespindel (Serienstandard bei FABA®)	bei Grauguss-Ventilen	+30 %
	bei Sphäroguss-Ventilen	+25 %
Ventile in wetterfester Ausführung	auf Anfrage	
Ventile mit öl- und fettfreien mediumsberührten Teilen		
Ventile öl- und fettfrei für Sauerstoff geeignet		
Sonder-Kennzeichnung	auf Anfrage	

Sonder-Flansch-/Gewinde-Bearbeitung Ausführung gemäß Absprache.															
DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Durchgangsform	93,-	93,-	98,-	113,-	117,-	143,-	154,-	175,-	200,-	254,-	347,-	454,-	718,-	1.049,-	1.498,-

Sonder-Baulängen (Ausführung gemäß Absprache)	auf Anfrage
---	-------------

Sonder-Behandlung/Sonder-Farbe (Ausführung gemäß Absprache)	auf Anfrage
ARI-Produkte aus Grauguss, Sphäroguss und Stahlguss erhalten einen Farbanstrich, der geeignet ist, die Armaturen am Lager und auf dem Transportweg vor Korrosion zu schützen.	
Falls kundenseitig gewünscht wird, hitzebeständige Grundierungen über 130 °C bis 400 °C anzubringen oder Armaturen gegen klimatische Bedingungen und Korrosion dauerhaft zu schützen, wird ggfs. eine Sonderbehandlung bzw. Verwendung nicht standardisierter Farben und Materialien gegen Aufpreis notwendig.	

Bei Armaturen ≥ DN 125 mm und max. PN 40 bitte beachten!

ARI-Absperrventile sind beim Überschreiten der unten aufgeführten Druckdifferenzen mit Entlastungskegel auszurüsten

Entlastungskegel	DN	125	150	200	250	300	350
Differenzdruck	Δp	25 bar	21 bar	14 bar	9 bar	6 bar	4,5 bar

Max. zulässiger Differenzdruck (Δp) in Drosselstellung für Regulierkegel siehe Datenblatt: Kvs-Kennlinien-Diagramm.

Betriebsanleitungen

Betriebsanleitungen in deutsch/englisch/französisch und weiteren Sprachen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit oder können auf Wunsch unter Telefon +49 (0)5207/994-0 oder Telefax +49 (0)5207/994-297 angefordert werden.

Ausschreibungstexte

Ausschreibungstexte finden Sie auf www.ausschreiben.de

Werkzeugzeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN 10204

Handabsperrarmaturen - Absperrklappen - Sicherheitsventile

EURO-WED®

Im Ablauf der Produktion wird jede Armatur einer dem Stand der Technik entsprechenden Endprüfung unterzogen.

- a) Festigkeits- und Dichtheitsprüfung des drucktragendes Gehäuses, Prüfung P10 und P11
- b) Prüfung der Sitzdichtheit, Prüfung P12
- c) Funktionsfähigkeit, Prüfung F20

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

Sonderprüfungen müssen vereinbart werden. Für Bescheinigungen oder Zeugnisse bitte alle Anforderungen bei der Bestellung angeben. Nach erfolgter Lieferung können Abnahmeprüfzeugnisse nicht mehr erstellt werden.

ASTRAD
ASTRAD C
Antriebe und
Zubehör

1. Abnahmeprüfzeugnisse

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1
Endprüfung und Materialprüfung

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1120	50,-

ZESA®/
GESA®

1.1. Endprüfungen

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1130	34,-

ZESA®-EA/
GESA®-EA

1.2. Materialprüfungen

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1140	34,-

2. Werkzeugezeugnisse

- Werkzeugezeugnis nach DIN EN 10204-2.2

Artikelnummer	Preis pro Auftrag Netto
D1110	auf Anfrage

ZESA®-E/
GESA®-E

3. Einstellbescheinigung

- Sicherheitsventile mit TÜV-Einstellbescheinigung
(Prüfung durch TÜV-Sachverständigen)

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1180	65,-

Klappen-
Antriebe

Sonderprüfungen auf Anfrage.

FABA®
-Plus

Allgemeiner Armaturenservice

Reparatur, Umstellung, TÜV-Prüfung von Sicherheitsventilen aller Typen und Bauformen vor Ort oder in unserer autorisierten Fachwerk- statt.	Preis: Festpreis nach Sichtprüfung vor Ort
Reparatur und Regenerierung von Absperr- und Regelarmaturen aller Nennweiten und Nenndruckstufen	Preis: Festpreis nach Sichtprüfung vor Ort Neuwertgebrauchsgarantie zu ca. 50 % des Anschaffungspreises der Armatur
Ersatzteile für alle Armaturen als Originalteile der Armaturenhersteller oder aus eigener Fertigung	Preis: auf Anfrage

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Service

COLIN SWISS AG
Kirchbergstrasse 211
CH-3400 Burgdorf

Telefon +41 31 533 50 80
Fax +41 31 533 50 81
E-mail info@colinsswiss.ch | www.colinsswiss.ch

Systeme

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Ersetzte Normen - Werkstoffe	Werkst.-Nr.		Kurzbezeichnung (Regelwerk)	
	neu		alt	
Grauguss	5.1301	EN-GJL-250 (DIN EN 1561)	EN-JL1040	EN-GJL-250 (DIN EN 1561)
Sphäroguss	5.3106	EN-GJS-400-15 (DIN EN 1563)	EN-JS1030	EN-GJS-400-15 (DIN EN 1563)
	5.3103	EN-GJS-400-18-LT (DIN EN 1563)	EN-JS1049	EN-GJS-400-18U-LT (DIN EN 1563)
Edelstahl/ Nichtrostender-/ Austenitischer- ferritischer Stahl	1.4057	X17CrNi16-2 (DIN EN 10088-1)	1.4057	X 20 CrNi 17 2 (DIN 17440)
	1.4122.05	X35CrMo17V (SEW 400)	1.4122.05	X 35 CrMo 17 (SEW 400)
	1.4301	X5CrNi18-10 (DIN EN 10088-1)	1.4301	X5CrNi18 10 (DIN 17440)
	1.4305	X8CrNiS18-9 (DIN EN 10088-1)	1.4305	X10CrNiS18 9 (DIN 17440)
	1.4308	GX5CrNi19-10 (DIN EN 10213-1)	1.4308	G-X6CrNi 18 9 (DIN 17145)
	1.4310	X10CrNi18-8 (DIN EN 10270-3)	1.4310	X12CrNi17 7 (DIN 17224)
	1.4401	X5CrNiMo17-12-2 (DIN EN 10088-1)	1.4401	X5CrNiMo17 12 2 (DIN 17440)
	1.4404	X2CrNiMo17-12-2 (DIN EN 10088-1)	1.4404	X2CrNiMo17 12 2 (DIN 17440)
	1.4408	GX5CrNiMo19-11-2 (DIN EN 10213-4)	1.4408	G-X6CrNiMo18 10 (DIN 17445)
	1.4439	G-X2CrNiMoN17 13 5 (VdTÜV WB 458)	1.4439	G-X2CrNiMoN17 13 5 (DIN 17445)
	1.4439	X2CrNiMoN17-13-5 (DIN EN 10088-1)	1.4439	X2CrNiMoN17 13 5 (DIN 17441)
	1.4541	X6CrNiTi18-10 (DIN EN 10088-1)	1.4541	X6CrNiTi18 10 (DIN 17440)
	1.4571	X6CrNiMoTi17 12 2 (DIN EN 10088-1)	1.4571	X6CrNiMoTi17 12 2 (DIN 17440)
	1.4581	GX5CrNiMoNb19-11-2 (DIN EN 10213-4)	1.4581	G-X5CrNiMoNb18 10 (DIN 17445)
	1.4923	X22CrMoV12-1 (DIN EN 10269)	1.4923	X22CrMoV12 1 (DIN 1724)
ZESA®-EA/ GESA®-EA	1.4021+QT	X20Cr13+QT (DIN EN 10088-1)	1.4021.05	X20Cr13V (DIN 17440)
	1.4104+QT	X14CrMoS17+QT (DIN EN 10088-1)	1.4104	X12CrMoS17V (DIN 17440)
	1.4122+QT	X39CrMo17-1+QT (DIN EN 10088-1)	1.4122	X35CrMo17V (DIN 17440)

Geänderte Ausführungen	Regelwerk	
	neu	alt
Baulängen bei Flanscharmaturen	DIN EN 558 Grundreihe FTF-1	DIN 3202 T1 F1
	DIN EN 558 Grundreihe FTF-14	DIN 3202 T1 F4
Runde Flansche für Armaturen	DIN EN 1092-1/-2	DIN 2531/32/33; DIN 2860...
Flanschdichtungen	DIN EN 1514-1	DIN 2690 PN 6 - 40

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-2 (Grauguss, Sphäroguss)

nach DIN EN 1092-2			Temperatur								
Werkstoff (Gehäuse)			-60 °C bis < -10 °C ¹⁾	-10 °C bis 120 °C	150 °C	200 °C	250 °C	300 °C	350 °C	400 °C	450 °C
5.1301 (EN-JL1040)	PN 6	(bar)	--	6	5,4	4,8	4,2	3,6	--	--	--
	PN 16	(bar)	--	16	14,4	12,8	11,2	9,6	--	--	--
5.3103 (EN-JS1049)	PN 10	(bar)	auf Anfrage	10	9,7	9,2	8,7	8	7	--	--
	PN 16	(bar)	auf Anfrage	16	15,5	14,7	13,9	12,8	11,2	--	--
	PN 25	(bar)	auf Anfrage	25	24,3	23	21,8	20	17,5	--	--
	PN 40	(bar)	auf Anfrage	40	38,8	36,8	34,8	32	28	--	--

Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.

¹⁾ Schrauben und Muttern aus A4-70 (bei Temperaturen unter -10 °C)

Standard-Flanschmaße nach DIN EN 1092-1/-2

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
PN 6	ØD	(mm)	80	90	100	120	130	140	160	190	210	240	265	320	--	--	--
	ØK	(mm)	55	65	75	90	100	110	130	150	170	200	225	280	--	--	--
	n × Ød	(mm)	4 × 11	4 × 11	4 × 11	4 × 14	4 × 14	4 × 14	4 × 14	4 × 18	4 × 18	8 × 18	8 × 18	8 × 18	--	--	--
PN 16	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405	460	520
	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470
	n × Ød	(mm)	4 × 14	4 × 14	4 × 14	4 × 18	4 × 18	4 × 18	4 × 18 ¹⁾	8 × 18	8 × 18	8 × 18	8 × 22	12 × 22	12 × 26	12 × 26	16 × 26
PN 25	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	235	270	300	360	425	485	555
	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	190	220	250	310	370	430	490
	n × Ød	(mm)	4 × 14	4 × 14	4 × 14	4 × 18	4 × 18	4 × 18	8 × 18	8 × 18	8 × 22	8 × 26	8 × 26	12 × 26	12 × 30	16 × 30	16 × 33

¹⁾ Auch mit 8-loch Flanschbohrung nach DIN EN 1092-1/-2 möglich.

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Profitieren auch Sie von der „Alles-aus-einer-Hand-Philosophie“ bei ARI!

Fordern Sie auch unsere Leistungsliste für INDUSTRIE-Anwendungen an.

Übersicht ARI-Industrieanwendungen

REGELN

Regelventile mit Hilfsenergie

Antriebe und Zubehör

Regelventile ohne Hilfsenergie

ABSPERREN

Handbetätigte Absperrarmaturen

Automatisierte Absperrarmaturen

Antriebe und Zubehör

Sonstige Armaturen

SICHERN

Sicherheitsventile

ABLEITEN

Kondensatableiter

Komponenten

Zubehör

Kondensatsammler und Dampfverteiler

SYSTEMTECHNIK

Systeme

Zubehör

Baugruppen

Armaturen

REGELN

Leistungs- gruppe	Regelventile mit Hilfsenergie	Baureihe				Antriebsart		
		Dachman- schetten	Stopfbuchs- abdichtung	O-Ring Abdichtung	Faltenbalg- abdichtung			
I11	Stellventile in Durchgangsform	STEVI® Pro 470/471 PN 16 - 160 DN 15 - 150 mit schaftgeführtem Kegel	470	470	470	471	pneumatisch elektrisch	ASTRA ASTRA-Plus ARImetec®-DX
		STEVI® Pro 470/471 ANSI 150 - 600 NPS 1" - 8" mit schaftgeführtem Kegel	470	470	470	471	pneumatisch elektrisch	
		STEVI® Pro 422/462 PN 16 - 40 DN 200 - 250 mit doppelt geführtem Kegel	--	422	422	462	pneumatisch elektrisch	
		STEVI® Vario 448/449 PN 16 - 40 DN 15 - 100	448	--	448	449	pneumatisch elektrisch	
		STEVI® Vario 448/449 ANSI 150 NPS 1/2" - 4"	448	--	448	--	pneumatisch elektrisch	ZESA®/ GESA®
		STEVI® Smart 440/441 PN 16 - 25 DN 15 - 150	440	440	440	441	pneumatisch	
		STEVI® Smart 440/441 PN 16 - 40 DN 200 - 250	--	440	440	441	elektrisch	
		STEVI® Smart 440 ANSI 300 NPS 1/2" - 2" mit Gewindemuffen (BSP/NPT)	440	440	440	--	pneumatisch elektrisch	ZESA®-EA/ GESA®-EA
		STEVI® Smart 425/426 PN 16 - 40 DN 300 - 500 mit Laternenkegel	--	425	425	426	pneumatisch elektrisch	
		I11	Stellventile in Dreiwegeform	STEVI® Smart 450/451 PN 16 - 40 DN 15 - 150 als Misch- und Verteilventil	450	450	450	451
STEVI® Smart 423/463 PN 16 - 40 DN 200 - 300 als Misch- und Verteilventil	--			423	423	463	pneumatisch elektrisch	
STEVI® Pro 453 PN 40 DN 25 - 100 mit Pumpenfreilauf für Speisewasser	--			--	453	--	elektrisch	
I16	Kugelsegmentventil	PALTRA®-V			--		pneumatisch/elektrisch	Klappen- Antriebe
I25	Klappen	ZEDOX® Doppelt exzentrisch			--		pneum./elektr./hydraul.	
I24		ZETRIX® 3fach exzentrisch			--		pneum./elektr./hydraul.	
Leistungs- gruppe	Antriebe und Zubehör							
I11	Pneumatische Stellantriebe und Zubehör		DP32 - 35				pneumatisch	FABA® -Plus
			PREMIO®-Plus 2G				elektrisch	
			PREMIO®				elektrisch	
			FR 1.2				elektrisch	
	Elektrische Stellantriebe und Zubehör (Schubantriebe)		FR 2.1/2.2				elektrisch	
			AUMA				elektrisch	CHECKO®/ Schmutz- fänger
	Prozesskontroller/Druckmessumformer							
Handantriebe								
Leistungs- gruppe	Regelventile ohne Hilfsenergie							
I12	Druckminderer	PREDU® (direktwirkend)						SAFE/ SAFE-TC
I		PREDU® P (pilotgesteuert)						
I13	Überströmregler	PREDEX®						SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS
I14	Überströmventile	PRESO®						
I15	Temperaturregler	TEMPROL®						
I84	Rücklauftemperaturbegrenzer	BR 650						
Verschiedenes								
Sonder-Anfertigungen		Feingewindespindel, Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-/Gewinde-/Schweißmuffen-/Schweißenden-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe						Systeme
Zeugnisse/Abnahmen		Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204						
Allgemeiner Armaturenservice		Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.						
Ersetzte Normen		Werkstoffbezeichnungen/Geänderte Ausführungen						
Druck-Temperatur-Zuordnung		nach DIN EN 1092-1/-2 und ARI-Werknorm						

ABSPERREN

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

Leistungs- gruppe	Handbetätigte Absperrarmaturen	
G31 - 33 I31 - 38	Absperrventile mit Faltenbalgabdichtung	FABA®-Plus
		FABA®-Supra
		FABA®-Supra PN 63 - 160
		BR 6A2
I41 - 45	Absperrventile mit Stopfbuchsabdichtung	BR 6A1
		STOBU®
		STOBU® PN 63 - 160
I46	Absperrventile in Dreiwegeform	STOBU® 017
G21 - 24	Absperrklappen	ZESA®/GESA®
I25		ZEDOX® Doppelt exzentrisch
I24		ZETRIX® 3fach exzentrisch

NEU!
bei ARI

NEU!
bei ARI

ZESA®-EA/
GESA®-EA

Leistungs- gruppe	Automatisierte Absperrarmaturen	Antriebsart
I51	Absperrventile in Durchgangsform	pneumatisch
		elektrisch
I37		pneumatisch
		elektrisch
I52	Absperrventile in Schrägsitzform	pneumatisch
		elektrisch
I35		pneumatisch
		pneumatisch
I55	Abschlammventile	STEV® BBD
G23 I25 I24	Absperrklappen	elektrisch
		pneumatisch
		pneum./elektr./hydraul.
		pneum./elektr./hydraul.

NEU!
bei ARI

NEU!
bei ARI

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

Leistungs- gruppe	Antriebe und Zubehör	
I11	Antriebe und Zubehör (für BR 405/460, FABA®-Supra PN 63 - 160, STOBU® PN 63 - 160)	pneumatisch elektrisch

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

Leistungs- gruppe	Sonstige Armaturen	
G41 - 43 I61 - 64	Rückschlag-Ventile	CHECKO®-V CHECKO®-D
G51 - 53 I71 - 74	Schmutzfänger	BR 050/059/080
I81	Durchflussanzeiger (Doppelschauglas)	BR 660
I84	Be- und Entlüftungsautomat	BR 656
	Belüftungsventil (Vakuumbrecher)	BR 655

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Verschiedenes	
Zusatzleistungen	Schlaghandrad, Kettenrad, Spindelverlängerung
Sonder-Anfertigungen	Ventile mit Feingewindespindel, Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-/Gewinde-/Schweißmuffen-/Schweißenden-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe
Zeugnisse/Abnahmen	Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204
Allgemeiner Armaturenservice	Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.
Ersetzte Normen	Werkstoffbezeichnungen/Geänderte Ausführungen
Druck-Temperatur-Zuordnung	nach DIN EN 1092-1/-2 und ARI-Werknorm

Systeme

Verschie-
denes

SICHERN

Leistungs- gruppe	Sicherheitsventile		
G62 I91		SAFE	ASTRA ASTRA-Plus ARImetec®-DX
		SAFE P	
I92	Vollhub- und Normal-Sicherheitsventile gemäß EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD	SAFE-TC	ASTRA D ASTRA DC Antriebe und Zubehör
G64 I92		SAFE-TCP	
		SAFE-TCS	ZESA®/ GESA®
I92	Semi Nozzle Sicherheitsventile gemäß ASME Sect. XIII und EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD	SAFE-SN ANSI	
I93	Full Nozzle Sicherheitsventile gemäß API 526/ASME Sect. XIII	REYCO® R Series	ZESA®-EA/ GESA®-EA
		REYCO® RL Series	
	Wechselventil und Berstscheiben gemäß EU-Standard	SAFE Combi-C Wechselventile/ SAFE Combi-R Berstscheibe	ZESA®-E/ GESA®-E
	Wechselventil und Berstscheiben gemäß ASME-Standard	REYCO® Combi-C Wechselventile/ REYCO® Combi-R Berstscheibe	
Verschiedenes			
SAFE-Check		Prüfung des Ansprechdrucks bei laufender Anlage	Klappen- Antriebe
Sonder-Anfertigungen		Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-/Gewinde-/Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe	
Zeugnisse/Abnahmen		Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse gemäß DIN EN10204	FABA® -Plus
Allgemeiner Armaturenservice		Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.	
Ersetzte Normen		Werkstoffbezeichnungen/Geänderte Ausführungen	CHECKO®/ Schmutz- fänger
Druck-Temperatur-Zuordnung		gemäß DIN EN 1092-1/-2 und ARI-Werknorm	
			SAFE/ SAFE-TC
			SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS
			Systeme

ABLEITEN

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Leistungs- gruppe	Kondensatableiter		
I82 I83	CONA®B Bimetall Kondensatableiter	BR 600/BR 601	PN 16/PN 40
		BR 600	PN 63 - PN 630
	CONA®M Membrankapsel Kondensatableiter	BR 610/BR 612	PN 16/PN 40
		BR 611/BR 613	PN 16/PN 40
		BR 616 Mehrfachkapselableiter	PN 40
		BR 614/BR 615/BR 619	PN 16/PN 40
	CONA®SC Schwimmer Kondensatableiter	BR 634	PN 16 - PN 40
		BR 629	PN 16
		BR 635 (SC-Plus)	PN 16/PN 40
		BR 636	PN 16 - PN 40
	CONA®S Schwimmer Kondensatableiter	BR 631/BR 632	PN 16 - PN 160
		BR 633	PN 40
		BR 639	PN 16/PN 40
		BR 637	PN 16/PN 40
		BR 694 (CONA®P Pump-Kondensatableiter)	PN 16
		BR 691 (CONLIFT® Kondensat-Heber)	PN 16
		BR 630	PN 16/PN 40
	CONA®TD Thermodynamische Kondensatableiter	BR 640/BR 641	PN 40 - PN 63
	CONA®Universal/CONA®Connector	BR 604/BR 622/BR 628/ BR 642/BR 643/BR 681 - 684	ANSI 300/PN 40
	CONA®All-in-one	BR 60A/BR 61A/BR 64A/BR 63A	PN 40
Leistungs- gruppe	Komponenten		
I84	Anfahr-Entwässerungsautomat	BR 665	PN 16/PN 40
	Kondensat-Ablauftemperaturbegrenzer	BR 645/BR 647	PN 40
	Rücklauftemperaturbegrenzer	BR 650	PN 40
	Be- und Entlüftungsautomat	BR 656	PN 16 - PN 40
	Belüftungsventil (Vakuumbrecher)	BR 655	PN 16/PN 40
Leistungs- gruppe	Zubehör		
I84	Durchflussanzeiger (Doppelschaugläser)	BR 660	PN 16/PN 40
	Multifunktionstester	Sonaphone	
	Kondensatableiter mit Überwachungssystemen	BR 685 CONA®-control	PN 40
Leistungs- gruppe	Kondensatsammler und Dampfverteiler		
I83	Kondensatsammler und Dampfverteiler	BR 671 CODI®S/BR 675 CODI®B	PN 40 - PN 63
Verschiedenes			
Druck-Temperatur-Zuordnung			
Anschlussarten			
Sonder-Anfertigungen		Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-/Gewinde-/Schweißmuffen-/Schweißenden-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe	
Zeugnisse/Abnahmen		Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204	
Allgemeiner Armaturenservice		Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.	

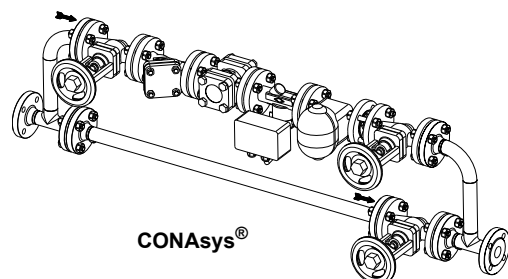
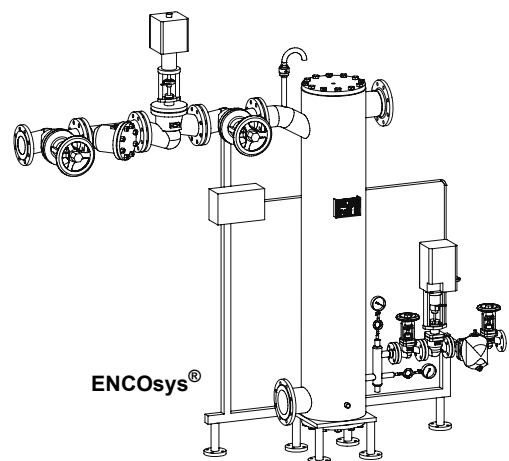
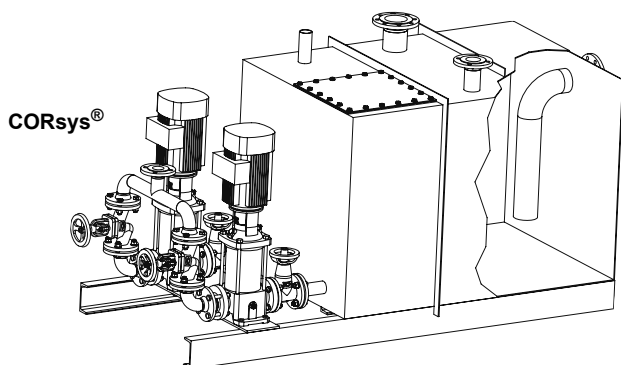
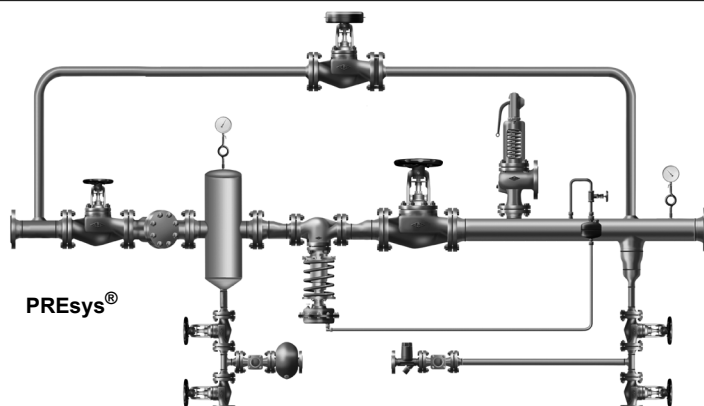
NEU!
bei ARI

SYSTEMTECHNIK

Leistungsgruppe	Systeme		
		PREsys® -S für Wasserdampf	PN 16/25/40
	Druckreduzierstation	PREsys® -W für Wasser	PN 16/25/40
		PREsys® -A für Luft	PN 16/25/40
I11	Prozesskontroller		
	Druckmessumformer		
		CORsys® E-St (Behälter aus 1.0038)	150 l - 2000 l
	Kondensatrückspeisanlage (elektronisch)	CORsys® E-SSt (Behälter aus 1.4301 oder 1.4571)	150 l - 2000 l
I100	Kondensatrückspeisanlage (mechanisch)	CORsys® M	DN 25/25 - DN 80/50
	Wärmetauscher-System	ENCOsys®	PN 16/40
	Reindampferzeuger	BR RDEZ	300 kg/h - 3000 kg/h
I100	Ableitersystem/Ableiterstation	CONAsys® Universal	PN 40
		CONAsys®	PN 16/40
Leistungsgruppe	Zubehör		
I100	Druck		
	Temperatur		
Leistungsgruppe	Baugruppen		
	Kondensatschleuse	BR Z21-115	PN 16/40
I100	Probeentnahme-Kühler	BR Z21-216	PN 16
	Mischkühler/Entspanner	BR Z21-117	PN 16
Leistungsgruppe	Armaturen		
I100	Dampftrockner	BR Z21-112-85/BR Z21-112	PN 16/40
I84	Dampfinjektor	BR 651	PN 25

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DXASTRAD
ASTRAD DC
Antriebe und
ZubehörZESA®/
GESA®ZESA®-EA/
GESA®-EAZESA®-E/
GESA®-EKlappen-
AntriebeFABA®
-PlusCHECKO®/
Schmutz-
fängerSAFE/
SAFE-TCSAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Notizen:

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

1. Geltung der AGB und Vertragsabschluss

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten für sämtliche Leistungen und Produkte, die von Colin Swiss AG (Colin) für den Kunden erbracht werden. Im Angebot oder in der Auftragsbestätigung werden die AGB mitgesendet oder es wird darauf verwiesen, wo diese auf der Webseite von Colin heruntergeladen werden können. Durch Ausfüllen und Versenden der Bestellung der entsprechenden Produkte akzeptiert der Kunde die AGB und verzichtet auf die Einbringung eigener Allgemeiner Geschäftsbedingungen. Jegliche Anpassung der AGB ist durch die Colin schriftlich zu bestätigen.

Offerten der Colin sind nicht verbindlich. Bestellungen des Kunden sind aber verbindlich. Ein Vertragsverhältnis kommt mit Zugang der schriftlichen Auftragsbestätigung der Colin beim Kunden zustande.

2. Preise

Die Preise gemäss Auftragsbestätigung verstehen sich, falls nichts anderes ausdrücklich vereinbart wird, in Schweizer Franken, ohne Lieferung, d.h. ab Werk und ohne gesetzliche Abgaben wie MWST etc.

Der Mindestfakturbetrag beträgt CHF 100.-.

3. Zahlung

Die Bezahlung erfolgt nach Wahl der Colin gegen Vorkasse (durch Überweisung, oder Kreditkartenzahlung) oder auf Rechnung. Die Rechnungen sind innert 30 Tagen nach Rechnungsdatum ohne Abzüge zu begleichen. Nach Ablauf dieser Frist fällt der Kunde in Verzug. Erfolgt nach einer ersten Mahnung eine zweite Mahnung so bezahlt der Kunde eine Mahngebühr von CHF 50.-. Bei nicht fristgerechter Zahlung der zweiten Mahnung werden betriebsrechtliche Massnahmen eingeleitet. Ausserdem werden bei verspäteter Zahlung Verzugszinsen von 10 Prozent berechnet. Schadenersatzforderungen bleiben vorbehalten.

Rechnungsbeträge über CHF 10'000.- werden mit folgendem Zahlungsplan verrechnet:

50% bei Auftragserteilung;

30% bei Lieferbereitschaftsmeldung;

20% bei Warenlieferung jedoch spätestens 30 Tage nach Erhalt der Ware.

4. Lieferbedingungen

Alle Lieferungen erfolgen, sofern nichts anderen vereinbart wurde, vom Domizil von Colin aus. Die Liefertermine werden nach bestem Erachten festgesetzt, so dass sie bei ordentlichem Geschäftsgang eingehalten werden können. Sie sind aber nicht verbindlich und dienen lediglich der Orientierung. Werden Liefertermine nicht eingehalten, können vom Kunden kein Verspätungsschaden, entgangener Gewinn oder sonstiger Schadenersatz geltend gemacht werden (vgl. Ziffer 8 AGB).

Kann Colin ihre Lieferpflichten durch Betriebsstörungen, Arbeitskräftemangel, Streik, unterbliebene Eigenbelieferung, Feuerschaden, kriegerische Auseinandersetzungen, behördliche Verfügung, wesentliche Veränderungen in den Währungsverhältnissen oder infolge höherer Gewalt nicht erfüllen, so wird sie von der Leistungspflicht frei.

5. Eigentumsvorbehalt

Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung der entsprechenden Ware Eigentum der Colin. Der Besteller ist verpflichtet, Änderungen des Standortes der gelieferten und noch nicht vollständig bezahlten Ware der Colin vorgängig bekanntzugeben. Verpfändung, Weiterverkauf und Einbau der Ware ist vor vollständiger Bezahlung der Forderung von Colin verboten. Der Kunde erteilt Colin die Erlaubnis, den Eigentumsvorbehalt an nicht vollständig bezahlter Ware im Eigentumsvorbehaltsregister (oder einem entsprechenden ausländischen Register) einzutragen.

6. Vertragsrücktritt

Ist der Käufer mit seinen Zahlungen in Verzug, oder verschlechtert sich seine Liquidität erheblich, behält sich Colin vor, ohne Entschädigung vom Vertrag zurückzutreten. Weitere gesetzliche Rechte bleiben vorbehalten.

7. Transport und Montage

Kosten und Gefahr für den Verlad und Versand der Lieferung ab Lagerort trägt der Besteller. Er trägt dieses Risiko auch, wenn der Transport durch die Colin organisiert oder durchgeführt wird und allenfalls auch in den Preisen inkludiert ist. Allfällige Gebühren und Verzollungskosten sind, falls nicht ausdrücklich schriftlich erwähnt, nicht im Preis inbegriffen und vom Kunden zusätzlich zu tragen. Nutzen und Gefahr gehen spätestens mit Abgang der Lieferung ab Lagerort auf den Besteller über. Befindet sich der Besteller in Annahmeverzug, gehen sie ab dem Zeitpunkt der Versandbereitschaft auf diesen über. Der Besteller hat die Ware, sofern nichts anderes vereinbart ist, auf eigene Rechnung und Gefahr zu montieren.

8. Haftung und Garantie

Der Käufer hat die gelieferte Ware unverzüglich zu prüfen und Mängel sofort, spätestens 5 Tage nach Erhalt der Ware schriftlich zu beanstanden. Verdeckte Mängel können auch nach Inbetriebnahme bzw. Verwendung der Ware beanstandet werden, wenn diese innerhalb der Garantiezeit (12 Monate) entdeckt und innerhalb von 5 Tagen schriftlich beanstandet werden. Mündliche, sowie verspätete Rügen werden nicht berücksichtigt.

Die Garantiezeit beträgt 12 Monate nach Lieferung der Ware. Produkte, die in dieser Zeitspanne aufgrund ungeeignetem oder schlechtem Material, beziehungsweise mangelhafter oder fehlerhafter Konstruktion schadhaf oder unbrauchbar werden, werden sofern die Mängelrüge in der vorgegebenen Zeit und Form erfolgt ist, gegen Rückgabe der defekten Teile, kostenlos ersetzt. Sämtliche weiteren Ansprüche irgendwelcher Art werden ausdrücklich abgelehnt.

Colin haftet ausschliesslich bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit. Die Haftung für Hilfspersonen der Colin wird vollumfänglich ausgeschlossen. Colin lehnt zudem jede Haftung für Schäden und Folgeschäden ab, welche im Zusammenhang mit der gelieferten Ware stehen. Sofern Colin zum Schadenersatz verpflichtet sein sollte, ist die Höhe der Haftung auf den Nettorechnungswert der fraglichen Ware begrenzt. Die Garantie und Haftung bezieht sich ausschliesslich auf die gelieferte Ware.

Colin lehnt jegliche Haftung für den Fall ab, dass der Kunde die Ware unsachgemäss montiert, wartet, lagert oder sonstwie behandelt. Weiter haftet Colin nicht für höhere Gewalt, extreme Umgebungseinflüsse, Störungen durch Dritte (Viren, Würmer usw.).

9. Haftung für die Online-Verbindungen

Die Kunden haben für die Sicherheit der Systeme, Programme und Daten zu sorgen, die sich in ihrem Einflussbereich befinden. Die Kunden sollten in eigenem Interesse Passwörter und Benutzernamen gegenüber Dritten geheim halten. Colin haftet nicht für Mängel und Störungen, die sie nicht zu vertreten hat, vor allem nicht für Sicherheitsmängel und Betriebsausfälle von Drittunternehmen, mit denen sie zusammenarbeitet oder von denen sie abhängig ist.

10. Standards und Abmessungen

Colin behält sich ohne vorherige Mitteilung das Recht vor, Massbilder und Abmessungen anzupassen und zu verändern. Colin haftet weder für den Inhalt der Datenblätter noch deren Richtigkeit.

11. Rechtsanwendung und Gerichtsstand

Der vorliegende Vertrag unterliegt dem materiellen Schweizer Recht unter Ausschluss von völkerrechtlichen Verträgen, insbesondere des Wiener Kaufrechts.

Ausschliesslicher Gerichtsstand ist Bern.

Ausgabe 2026

Die Preise verstehen sich zzgl. MwSt., Versand und Bearbeitung
Lieferbedingungen: nach Vereinbarung

COLIN SWISS AG

Kirchbergstrasse 211
CH-3400 Burgdorf

T +41 31 533 50 80 info@colinsswiss.ch
F +41 31 533 50 81 www.colinsswiss.ch



ASTRA®
ASTRA®-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA® D
ASTRA® DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TCS

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

PREsys®/
CORsys®/
ENCOSys®

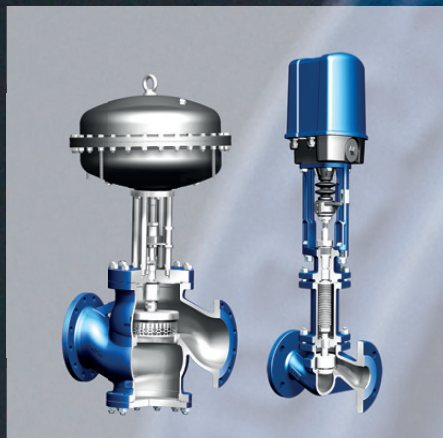
Verschie-
denes

ARI® Produktvielfalt



Profitieren Sie von unserer One-Stop-Shop-Philosophie.

Bei ARI® stehen wir für Zuverlässigkeit, Leidenschaft für Technologie und persönliches Engagement für unsere Kunden. Wir fertigen unsere hochqualitativen Produkte maßgeschneidert auf Ihre individuellen Anforderungen: Your valve made by ARI®. Kontaktieren Sie uns gerne für weitere Informationen, wir beraten Sie gerne zu Ihren Möglichkeiten mit ARI®.



Stellventile



Absperrventile



Absperrklappen



Sicherheitsventile



Strangreguliertventile



Systemlösungen



ARI
A company of the
ARI-Armaturen Group

Colin Swiss AG

Kirchbergstrasse 211
CH-3400 Burgdorf

Telefon: +41 31 533 50 80
E-Mail: info@colinwiss.ch
www.colinwiss.ch

Leistungsliste Industrie 2026

Auf Wunsch erhalten Sie auch Ihre digitale Leistungsliste Industrie mit Informationen über die neuesten ARI® Leistungen für den Industrieinsatz.

